Montevideo, Agosto 14 de 1964
Año XXVI, No. 1218 -Edición 32 págs.
Precio $ 2.30 - Franqueo a pagar,
Correos del Uruguay, Cuenta No. 9
Redactor Responsable, Julio Castro
Administrador, Hugo R. Alfaro
Rincón 577 — Teléfono 83194

MARCHA

AISLAR PARA ESTRANGULAR

EDITORIAL

★ En 1959, fue creado en Río el Instituto Brasileño de Acción Democrática (una especie de ALERTA), que tenía como superintendente administrativo a un extranjero centroeuropeo llamado Iván Hasslocher. Hasslocher, hasta ese momento, poseía como única actividad una agencia publicitaria denominada **Incrementadora de Ventas Promotion S. A.** El IBAD se dedicó específicamente a la divulgación de los principios democráticos y a las campañas anticomunistas.

La Promotion S. A. tenía al IBAD como cliente: alrededor de **80** programas de radio, en todo **Brasil**, destinados a promover las ideas del Instituto, eran administrados por la agencia. Centenares de millones de cruzeiros en espacios de televisión y en diarios, también eran adquiridos por la agencia a nombre de su cliente. El IBAD transformó así a la pequeña agencia (alrededor de 150.000 pesos de cifrado anual) en una potencia que manejaba fortunas mensuales. Lo único diferente a las prácticas normales entre cliente y agencia de publicidad consistía en que la propaganda del IBAD se pagaba con fondos de la **Promotion S. A.** extraídos de cuentas personales de Hasslocher abiertas en el **Bank of Boston, el National City Bank of New York y el Royal Bank of Canadá, donde nunca el IBAD depositó un centavo,** y cuya procedencia los tres bancos se negaron a revelar, aun ante pedido oficial del gobierno brasileño.

Lea: TECNICA DEL GOLPE SIN DOLOR
UNA NOTA DE CARLOS MARIA GUTIERREZ
EN PAGINAS 14-15



UNA NOTA DE PAUL JOHNSON EN PAGINAS CENTRALES

EL FIN DEL "ABASTO LIBRE"

NOTA POR JULIO CASTRO Y REPORTAJES DE FERNANDEZ VILLAVICENCIO EN PAGINAS 12-13

NOTAS SOBRE LOS SINDICATOS Y LA CRISIS, LA ALIMENTACION DEL GANADO, SARTRE Y SUS CRITICOS, EL RIO URUGUAY; REPORTAJES SOBRE EL AUMENTO DEL BOLETO; CORRESPONDENCIAS ESPECIALES DESDE PARIS SOBRE LA CONQUISTA DEL ESPACIO, DESDE MEXICO Y LONDRES SOBRE CUBA Y LAS SANCIONES DE LA O. E. A.

Dr. HUGO FABBRI
ABOGADO
JUAN CARLOS GOMEZ 1402
ESC. 201 — TELEF.: 9 40 41

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

Facultad de Derecho y Ciencias Sociales

LLAMADO A ASPIRANTES

Llámase a aspirantes para la provisión de cargos de ayundantes técnicos del seminario de Derecho Procesal 2º.

Los interesados deberán presentar su solicitud en papel simple, con los timbres de ley, en la que constatarán sus méritos con los certificados correspondientes, en la Secretaría de la Facultad, 18 de Julio 1824, 1er. piso, de lunes a viernes de 9 a 11 horas.

El plazo para la presentación vence el día 17 de agosto a las 11 horas.

La Secretaría



cartas de los lectores

DEL Dr. TOMAS G. BRENA

Señor Director de MARCHA
Dr. Carlos Quijano
Estimado Director

En la Sección "Cartas de los lectores" —periódico del último viernes— un señor, que no conozco, más no por eso menoscabo, me alude en términos descomedidos al contestarle a un distinguido sacerdote que ha opinado sobre la crisis del Partido Demócrata Cristiano — P. D. C.

En la citada carta se aluden a mis deméritos —importar autos según ley y jubilarme según otra ley—; al letrero estampado en los muros exteriores del edificio de la Nunciatura y al espíritu nuevo, que ya muchos llaman revolucionario, del partido.

En cuanto a mis deméritos pienso que si después de 47 años de afiliación y de servicios partidarios de los cuales más de 25 en la función pública, lo único que se me puede argüir, por quienes desean verme pidiendo clemencia, es haber utilizado una ley cuyos beneficios llegan a los diplomáticos, a los Jueces, a los militares, a los legisladores y que se proyecta extenderla a médicos, parteras y algún otro gremio y otra ley, de beneficios similares a los establecidos para bancarios, policías, magisterio, algunos funcionarios públicos y varios gremios de trabajadores... puedo darme por satisfecho en un mundo donde a uno se le amontonan casi sin querer pecados y más pecados sin contar caídas por descuido y resbalones de esos, que al decir del tango, "cualquiera da en la vida"...

Aprecio en cuanto vale, el nuevo poder revolucionario de que se auto-invisten muchos de los nuevos predicadores del P. D. C., entre los cuales figuran jóvenes generosos y muchos viejos, que les ha dado por presumir; pero declaro que ninguno de los tres ex-senadores del partido —los tres con más de 40 años de afiliación— a nadie molestaban en estos meritorios trabajos del pico, pala y bullmaster aplicados a los cimientos sociales del capitalismo. Habían abandonado la función pública, miraban con interés el ascenso de la juventud a los puestos dirigentes y solamente se les podía imputar una socarrona incredulidad, que no disimulaban, al ver que los pendones señaleros de la nueva empresa eran tomados, en buena parte, por quienes ayer nomás habían contribuido al apuntalamiento de los muros que ahora se querían derribar...

Y al hablar de muros, viene a cuento el letrero estampado, por algunos dirigentes de la Acción Católica y del partido, en los exteriores del edificio de la Nunciatura... El señor citado defiende al derecho que llamaríamos "de estampar en muros palaciegos nuestra protesta", habiendo tantos niños desnutridos y tanta miseria por el mundo... Yo recuerdo, en tantos años de predicador, si se quiere barato, en diarios y periódicos católicos que me tocó dirigir, que esta misma imputación la hacían los anticatólicos al Vaticano, y al Sumo Pontífice de la Iglesia por vivir en un Palacio como aquel, habiendo tantos niños desnutridos y tanta miseria por la humanidad. Y todos nosotros, siguiendo a los apologistas de innumerables libros, dábamos, a nuestros adversarios una explicación que nos parecía satisfactoria.

Ahora, la imputación se hace desde nuestras propias filas de cristianos. Los adversarios, seguramente no esperaban esta "ayuda exterior"...

Lo raro, es que siendo aparentemente tan lógica esta posición en el ejercicio de un derecho tan claro, a los comunistas del país —que no gozan de tantas comodidades, como los simpatizantes del letrero con el que se quiso exponer al ludibrio público, sin éxito, al Nuncio Apostólico— no se les haya ocurrido estampar un letrero semejante en el lujoso edificio de la Embajada Soviética, más costoso y mejor ubicado que el de la Nunciatura. Sólo cabe pensar que si los comunistas son remisos, ya habrá revolucionarios cristianos que les abrirán el camino...

Puedo garantizar, que en los tiempos de la Unión Cívica, si algún dirigente se hubiera atrevido a tal cosa, pues se le hubiera censurado sin perjuicio de un elemental acto de desagravio...

Finalmente alabo el nuevo espíritu. Solamente hago dos o tres observaciones. Hay una enfermedad del revolucionarismo: Consiste en enmascararse. Es, en términos pictóricos, una especie de "expresionismo revolucionario". Los comunistas se libraron de él, merced a las enseñanzas de Lenin en su libro "La enfermedad infantil del comunismo". Si no se liberan con obras ,alguien tendrá que escribir para el P.D.C., un tratado similar, en propósitos, al del viejo Lenin...

Esta es la primera. La segunda, es qua la revolución, si es cristiana, debe diferenciarse de las otras, que comienzan atragantándose de sus propios correligionarios, como hizo el diablo de Saturno con sus hijos.

La tercera, que no demoren demasiado, no sea que les birlen la cosecha. Aquí nadie quiere ser conservador. Todos presumen de revolucionarios. Y hay tantos, que el pueblo ya no sabe dónde elegir. Habrá que instruirle para que haga una santa discriminización. Por mi parte estoy satisfecho. No presumí de revolucionario y trabajé, casi sin descanso, por Consejos de Salarios, por Asignaciones Familiares, por Seguros contra el desempleo, por previsiones sociales para los obreros, por reducciones de horarios, por descansos extendidos, por reparto de beneficios, por cambios en la empresa capitalista, por derechos del consumo, por los progresos técnicos y hasta atómicos y por muchas cosas más, siempre en la misma dirección: los derechos del trabajo y de los trabajadores... Nunca por los grandes monopolios, los grandes trusts, los grandes carteles, las grandes combinaciones que reparten los bienes sólo para una clase.

Desde mi puesto de combate, que no quiero ni puedo abandonar, tomo como cierta la frase de Bernanos en su libro "Bajo el sol de Satán" y me la aplico modificando levemente el sujeto: "El político es algo que supone quiebras, desgastes, pero debe aceptar la parte del fuego"...

Yo la acepto sin tristeza, pero reclamo el derecho de "manotearlo" cuando muchos se empeñan en hacerlo arder.

Tomás G. Brena

LIGA DE LA CONSTRUCCION

Sr. Director de MARCHA
Dr. Carlos Quijano
Presente.

De nuestra mayor consideración.

Con referencia al suelto aparecido en la sección "LO QUE SE DICE" del Diario "El País" de fecha 5 de Agosto de 1964, con respecto a la actuación de los Delegados Patronales ante CHAMSEC, el Consejo Directivo de la LIGA DE LA CONSTRUCCION DEL URUGUAY por unanimidad ha resuelto: "Dejar constancia que el Consejo Directivo de esta Institución ha seguido plenamente la actuación de los Sres. Delegados Patronales ante CHAMSEC y mantiene por unanimidad absoluta solidaridad con las resoluciones aprobadas con el concurso de los mismos".

Sin otro particular y solicitando de su digna amabilidad la publicación de estas líneas en el Diario de su digna dirección, hacemos propicio el motivo para saludar a Ud. con las expresiones de nuestra consideración más distinguida.

..por Liga de la Construcción del Uruguay

Mario G. Trías
Gerente

EL PRADO

El prado de Montevideo está a la miseria, aquello no es ni remotamente un paseo.

Primeramente, ningún guardián, ni en el Rosedal, ni en el Botánico, ni en los jardines del Prado.

La figura del domador (Av. Lucas Obes y Buschental), está sucia, sin plantío a su alrededor, sin alumbrado y sin cerco que la vigile de las "hazañas" de los patoteros.

Pese al cuidado que se tiene por los robos de plantas y letreros indicadores, hemos quedado prácticamente sin Jardín Botánico.

Los bancos están rotos, sucios, sin pintura y además, los pocos que existen no alcanzan para un paseo tan grande en dimensiones como es el Prado.

El Rosedal ya ni existe, porque hasta se han robado los gajos de los rosales.

El Prado, viejo paseo de nuestros mayores está hoy convertido en un vulgar residuo de basuras, sin cuidado y a la buena de Dios.

Miguel Versayyi Berardi

NUESTROS LIMITES

El Diputado Nacional, Sr. Paz Aguirre, en editorial que publica en el número del dos del mes en curso, en el diario del cual es co-redactor, sale a la pública defensa del —para nosotros indefendible, Tratado de Límites del 7 de abril de 1961, concertado con la Argentina.

Como nos dice el Sr. Representante Paz Aguirre, al final de su extenso artículo, que en varias notas que publicará se referirá con más amplitud al Tratado, aguardaremos a que esto ocurra, para contestarle.

Y lo haremos con las tan técnicas cuan patrióticas palabras del Doctor y Contra-Almirante Don CARLOS CARBAJAL; del Dr. HECTOR MOTTA AVELLANAL; del Diputado Enrique Erro; del Sr. Eduardo de Salerain Herrera; del propio firmante del Tratado, Sr. Tte. de Navío, Homero Martínez Montero y del Cnel. Alberto Bergalli, y del Dr. Alberto Domínguez Cámpora, no obstante decidirse éste por la aprobación del Tratado.

Y después de esto, veremos qué es lo que queda —si es que queda algo— del estudio efectuado por la COMISION ESPECIALIZADA de que nos habla el Sr. Representante Paz Aguirre en el referido artículo de prensa.

César A. Righetti

RESPUESTA A NUÑEZ BRIANO Y SOMMA

Sería largo y extenso querer responder a todas las afirmaciones que allí se ventilan y es mi más sincero deseo EVITAR UNA POLEMICA INUTIL y evitar incursiones en el campo político, sobre si existen o no desviaciones ideológicas en el campo del P.D.C.; es mi anhelo precisar cómo han incurrido los citados señores en errores de carácter escriturístico en las interpretaciones que hacen de citas de las Sagradas Escrituras.

La manida y manoseada cita de "BEATI PAUPERES" de San Lucas debe ser interpretada de acuerdo a lo que agrega el Evangelista San Mateo en el Cap. V, versículo 7; para ello pienso valerme de eruditos comentaristas de las Sagradas Escrituras, como son E. Nácar Fustes y Alberto Colunga ("Sagrada Biblia", BAC, Madrid, MCMLI, pág. 1327, nota 20) que dicen textualmente: "San Lucas nos da sólo cuatro bienaventuranzas, y en las tres primeras es de notar la forma más material de su redacción, pues nombra a "los pobres", mientras San Mateo dice "LOS POBRES DE ESPIRITU"; "los que padecen hambre", cuando San Mateo dice "HAMBRE DE JUSTICIA". No hay duda que San Lucas debe ser interpretado por San Mateo.

Por otra parte, otro erudito comentarista, Juan Straunbinger ("El Nuevo Testamento", Imprenta Guadalupe, Bs. As., 2ª edición, pág. 11, nota 3) agrega: "Los pobres de espíritu son los que no teniendo apego a las riquezas (aun cuando sean materialmente ricos), ni confiando en sus propias fuerzas tienen, como dice San Crisóstomo, la actitud de un mendigo que siempre está implorando la limosna de la gracia".

Hasta aquí los comentaristas; vengamos ahora a nosotros.

Tanto el rico como el pobre que se condenen, no se condenan por ser tales, sino por no haber vivido de acuerdo a la ley de Dios. El rico tendrá sus responsabilidades en el orden social, pero bien que puede salvarse si sabe administrar sus riquezas y no vive apegado a ellas.

Dejando en claro que no condenamos al rico por ser tal, anhelamos vivamente que ellos sepan hacer el uso debido de tales riquezas y hasta partícipes, en la medida de lo posible, a sus subordinados en el honesto goce de las legítimas ganancias.

Es necesario dejar bien en claro —hablo para los que tienen FE SOBRENATURAL y pueden comprender este lenguaje—, que el problema de nuestra salvación eterna depende de NOSOTROS: Dios nos ayuda pero exige nuestra personal participación. Si nuestro prójimo no vive de acuerdo con el Evangelio, serán ellos los que deberán dar cuenta a Dios y no nosotros.

Quisiera saber, ahora, ¿por qué tantos —que se dicen "católicos"— salen a vociferar y a hacerse los escandalizados (también en los tiempos de Jesús los FARISEOS se escandalizaban y el divino Maestro les llamó "SEPULCROS BLANQUEADOS"), por el hecho de que el Representante del Santo Padre tenga una digna mansión? ¿A qué y a quiénes responde esta campaña sincronizada?

Los que tanto barullo arman, ¿viven auténticamente el Evangelio? ¿Dan ellos, no de los que les sobra, sino de lo que necesitan para vivir? (Cfr. San Marcos, Cap. XII, versículo 44).

"Quien tenga la conciencia libre de pecado, tire la primera piedra": verdad, mis queridos amigos, que nos falta a nosotros mismos lo que estamos exigiendo a los demás?

Basta de alharacas, tan inútiles como vanas: hablemos menos y obremos más en cristiano, pero PERSONALMENTE, sin tanto fijarnos en los otros. Seamos LUZ DE BUEN EJEMPLO y nuestras obras edificarán.

Los sueltos periodísticos, las críticas exaltadas, no sirven para nada; si algo hacen es mostrar un espíritu de rebeldía no edificante y un ansia de exhibicionismo que lastima a los bien intencionados y desorienta a quienes no tienen la suficiente preparación.

Ojalá acaben de una vez para siempre esta ola de NUEVOS PONTIFICES, que se creen los únicos poseedores de la verdad.

Creo, sinceramente, que tienen buena voluntad, pero muy poca formación teológica y filosófica y ninguna experiencia.

Hago sinceros votos para que los jóvenes de hoy estudien profundamente los problemas y vivan un cristianismo auténtico, bajo las sabias normas pontificias; ellos serán los dirigentes del mundo de mañana y sobre ellos pesa una terrible responsabilidad.

Queridos amigos, no he querido ofender, sólo he pretendido precisar y hacer ver.

Estimado señor Quijano, espero que estas líneas tengan acogida en el semanario MARCHA: son una respuesta a algo que allí se dijo y exigía una aclaración.

Con las seguridades de mi distinguida consideración.

F. B. Maggia.

ALGUNAS PREGUNTAS

Para los periodistas que hemos seguido de cerca, desde el comienzo, el proceso publicitado y reservado de la denuncia de Venezuela, las alternativas de la convocatoria de la Conferencia de Cancilleres y finalmente sus resoluciones, se nos ocurre formular estas preguntas para que las contesten ya el canciller uruguayo, ya los consejeros de la minoría o mayoría:

—¿Es o no cierto que cuando el Ministro de Relaciones, Zorrilla de San Martín y el Subsecretario, Dr. Héctor Gros Espiell, concurrieron a la sesión del Consejo de Gobierno para dar cuenta del informe del Consejo de la OEA sobre las denuncias de Venezuela contra Cuba que sirvió de base para la convocatoria de la IX Reunión de Consulta, manifestaron que "el informe es flojo y muy mal documentado"?

—¿Es o no cierto que numerosas cancillerías del continente coincidían en que ese informe de la OEA no tenía seriedad?

—Luego ¿por qué el Consejo de Gobierno sobre este dictamen de la Cancillería aprobó concurrir a la Reunión sin aclarar previamente las dudas de ese informe?

—¿Es o no cierto que el Canciller manifestó que la Reunión de Consulta no adoptaría resoluciones obligatorias para los países miembros y que Uruguay concurriría a la misma, en esas condiciones?

—¿Cuál fue el proceso oculto que transformó "sorpresivamente" el carácter "recomendatorio" de la Reunión de Consulta en "obligatorio" luego que el Canciller uruguayo y otros manifestaran públicamente que "Uruguay no aceptaría ninguna clase de imposiciones?

—¿Por qué fue sorprendida la cancillería uruguaya sobre la actitud de Argentina, Perú, Brasil y Haití?

Se nos ocurre que cualquier tipo de polémica que pueda establecerse a nivel jurídico o político no puede soslayar la clara respuesta a esta contradicciones.

Cosbay

EXILADOS BRASILEÑOS

Solicitamos de Ud. quiera dar a publicidad en las páginas del diario de su digna dirección, la declaración siguiente:

Ante un artículo aparecido en el diario "El Día" de fecha 9 del corriente, bajo el título "Actividades de los exilados brasileños", el Comité Coordinador del "Movimiento pro vuelta de la legalidad en Brasil", Manifiesta:

1º) — Que la finalidad de dicho Movimiento ha sido públicamente expresada a través de la prensa oral y escrita, nacional y departamental, en oportunidad de su constitución, de base netamente democrática, y en la cual figuran ciudadanos de todas las tendencias políticas de nuestro país.

2º) — Que en ninguno de sus puntos declarativos figuran los propósitos subversivos e ilegales que le asigna el referido artículo.

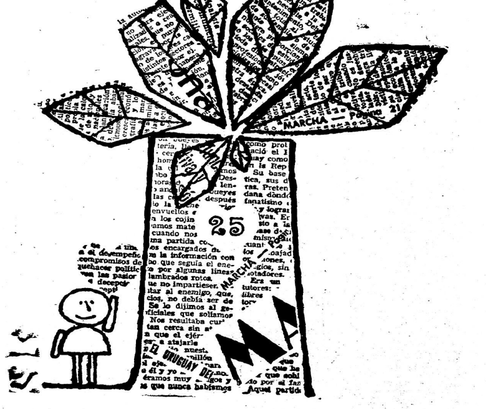
3º) — Que en todo momento, los exilados brasileños en este departamento, han observado estrictamente el cumplimiento de las leyes referentes al derecho de asilo.

4º) — Que solamente con fines aviesos pueden hacerse las acusaciones que aparecen en el mencionado artículo.

5º) — Que emplazamos al diario "El Día" a presentar pruebas concretas sobre los hechos que, con tanta ligereza e irresponsabilidad denuncia.

Adémar Silva, Presidente
Lavalleja Arpí, Vice-presidente

En celebración del XXVº aniversario MARCHA ofrece a sus lectores



el volumen encuadernado de las ediciones especiales (suplemento y número común) aparecidas en los meses de junio, julio y agosto de 1964. Los tomos irán precedidos por una lámina formato tabloid, con la firma autografiada de los redactores y colaboradores de MARCHA.

Además se entregará, sin cargo, a cada adquirente, un portafolios con 27 láminas separadas, impresas sobre excelente papel, con la reproducción de los dibujos (uno por autor) que ilustraron los suplementos.

El volumen será editado en dos series.

—LA SERIE "A", con un máximo de 200 ejemplares numerados, está encuadernada en cuero y cuesta $ 200 en el Uruguay y U$S 10 en el Exterior.

—LA SERIE "B", con un máximo de 1000 ejemplares numerados, está encuadernada en plástico y cuesta $ 100 en el Uruguay y U$S 5 en el Exterior.

Los interesados en adquirir el volúmen deben incluir con el cupón adjunto el 50% del importe elegido. El saldo se abonará contra entrega del ejemplar, o contrarrembolso en el caso de remisión postal.

Los gastos de flete no están incluídos en el precio.

Señor Administrador de MARCHA

Incluyo la suma de ____________ (indicar el 50% del precio elegido, especificando tipo de moneda), a los efectos de reservar mi ejemplar del volúmen con las ediciones especiales de MARCHA, en la Serie ____________ de acuerdo a las condiciones establecidas. Se entiende que el volumen me será entregado contra pago del saldo pendiente.

NOMBRE ________________________

DIRECCION POSTAL ________________________

Los envíos de valores deben ser dirigidos a: HUGO R. ALFARO, Administrador de "MARCHA", Rincón 577, Montevideo - Uruguay.

cartas de los lectores

PARO EN BANCOS OFICIALES

Montevideo, 11 de agosto de 1964.

En conocimiento de la resolución adoptada por la mayoría del Consejo Nacional de Gobierno, en el día de ayer, 10 de agosto, el Consejo del Sector Banca Oficial de la Asociación de Bancarios del Uruguay:

CONSIDERANDO: que dicha resolución "observa todo aumento o compensación especial, cualquiera sea su denominación" y que esto cercena conquistas fundamentales del gremio, obtenidas con la lucha sindical en toda su larga y límpida trayectoria, y también mejoras como la compensación por licencia de reciente aprobación en la esfera de los Directorios.

CONSIDERANDO: que también se intenta modificar la vigencia lógica de los presupuestos, reconocida por la Constitución de la República por la Ley Interpretativa de la Constitución de 1954 y por el Reglamento del Consejo Nacional de Gobierno de fecha 21/1/963, que la fijan en el 1º de enero, diciendo "Se aceptaría "que la vigencia de los presupuestos fuera al 1º de junio de 1964".

RESUELVE: Efectuar un PARO EN TODOS LOS BANCOS OFICIALES incluyendo las AGENCIAS y SUCURSALES de los mismos durante la jornada del día MIERCOLES 12 del corriente.

Precisando que: se abrirán las puertas de los Bancos durante el horario de público, permaneciendo el personal en sus puestos de labor sin realizar ningún tipo de tarea.

Esta resolución se toma en defensa del nivel de vida de los Bancarios y del ofrecimiento de los Directorios aceptado en la Asamblea General del Sector del 20 de junio ppdo., que consiste en:

Ajuste de los sueldos en un 30%.
Compensación por licencia — 50% de un sueldo.
Aumento en las compensaciones actuales.
Escalafón único para Casa Central del Banco de la República y su Caja Nacional de Ahorros y Descuentos y Creaciones de cargos administrativos para la reestructuración del Bco. República y Banco Hipotecario.

Saludamos a Ud. atte.
por el Consejo de Sector Banca Oficial

Carlos GILARDO
Secretario

Oscar SIERRA
Presidente

LOS PROFESORES DE FLORIDA

La Asamblea extraordinaria de P.A.L.F. convocada especialmente a los efectos de considerar los ataques de que ha sido y es objeto el señor Director del Liceo de Florida, de parte de órganos de difusión en toda la República, con motivo de la exposición formulada el día 19 de junio próximo pasado en el acto de jura de la bandera.

Considerando: I) Que el episodio ha sido deliberada y maliciosamente deformado a través de distintos órganos de prensa, radio y televisión, que se han valido de transcripciones parciales y en muchos casos adulteradas, del discurso pronunciado por el Profesor Fernández Correa, para llegar a imputarle a éste la comisión de ilícitos penales.

II) Que la exposición referida fue el producto de una justificada y digna respuesta ante una sistemática y torpe campaña de calumnias e intimidaciones por parte de pequeños sectores locales que desde hace tiempo han venido recurriendo a diversos medios —incluso el anónimo— para perturbar la labor y la tranquilidad espiritual del señor Director del Liceo, tratando de desprestigiar a éste y al propio Instituto.

III) Que esa campaña local responde al sostenido ataque que desde hace años recibe la enseñanza pública del país y que en la actualidad encuentra en la organización de cuño totalitario denominada ORPADE el principal propulsor visible. Que esa campaña aparece aplicada a un claro designio confusionista y de terrorismo ideológico, que intenta hacer aparecer a la enseñanza pública como desviada de su finalidad formadora de hombres libres, cuando la verdad es que no la mueve sino la irritación al comprobar que ella afirma en el trabajo docente de cada día la auténtica realización de esos valores.

IV) Que la exposición del Prof. Fernández Correa fue la expresión de un auténtico y leal ejercicio de la libertad de cátedra congruente con una definida trayectoria de educador impregnada de un profundo sentido humanista.

V) Que por sobre todos los aspectos de este episodio debe prevalecer la afirmación del concepto más elevado que merece el Prof. Salvador Fernández Correa, como hombre y como educador.

VI) Que la posición que se asume en esta declaración no implica otra cosa que ratificar la valoración del ámbito de libertad que asegura y garantiza la Constitución de la República, y por lo tanto, la actitud más decidida para preservar ese principio fundamental de nuestro modo de vida a través de la plena vigencia de los preceptos jurídicos que la consagran.

Por lo expuesto se resuelve:

1) Rechazar los insólitos y calumniosos ataques dirigidos contra el Director del Liceo de Florida ratificándole la más plena confianza como hombre y como docente.

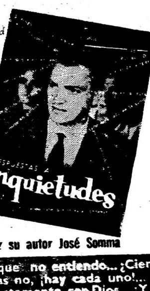
2) Llamar la atención de los estudiantes, de los padres y de la opinión pública, sobre la absurda explotación que se ha hecho del episodio, al servicio del sistemático designio de atacar a la Enseñanza Pública.

3) Denunciar ante la opinión pública a la organización conocida por ORPADE, cuyo carácter representativo local no existe, como principal instigadora de esta nueva agresión a Enseñanza Secundaria.

4) Reclamar el pronunciamiento de la Federación del Centro, de la Asamblea Intergremial y del propio Consejo Directivo de Enseñanza Secundaria.

5) Dar la más amplia difusión a esta declaración.

"Un excelente trabajo. perfectamente en onda y que responde a una actualidad y urgencia indeclinables"
Revista "BRASILIA"



2 ediciones en seis meses

ahora ampliado por su autor José Somma

No puedo creer lo que no entiendo... ¡Ciencia o Religión?... Curas no, ¡hay cada uno!... Yo me entiendo directamente con Dios... ¿Y las riquezas de la Iglesia?...¿Por qué se meterá en política?...

EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

edit. D Bosco, Maldonado 2125. MONTEVIDEO

TELEVISION Y SEXUALIDAD

He leído la nota aparecida en el número de MARCHA del 7 de agosto, por cierto muy bien titulada "Concurso de Payadores", referente al programa "Conozca su Derecho". No puedo menos que apoyar su punto de vista, ya que el mencionado programa, al igual que el resto de los que trasmiten los diferentes canales, sólo sirve para desinformar y confundir al hombre común, no especializado, en temas que, aunque fuera en forma esquemática, debería conocer, pues le atañen más de lo que él muchas veces supone.

Parecería que las estaciones de televisión hubiesen realizado un acuerdo tácito a fin de no ofrecerle a los televidentes una sola audición formativa, y en cambio sí muchas deformantes. Baste mencionar en este sentido los innumerables novelones y películas destinadas a satisfacer los convencionalismos y la pobreza de espíritu de la mayoría, no procurando, en ningún momento, el planteo de los múltiples problemas, de diversa índole, que afectan al hombre de nuestros días.

Pero volvamos al programa que nos ocupa: "Conozca su Derecho". ¿Acaso el tiempo de duración del mismo se utiliza para la disertación de especialistas en temas económicos, científicos, sociales, artísticos, etc.? No: asisten personas que no pueden hablar con propiedad sobre ningún tema, un conjunto de opinadores, de palabristas, de osados, que van allí a procurar lucirse, diciendo cada uno un parrafito sobre los más variados temas, a expresar lo que les parece o lo que mejor se aviene a sus prejuicios morales, religiosos o de otra índole, dejando de lado los puntos de vista científicos, que por otra parte, la abrumadora mayoría de ellos desconoce.

Por rara excepción, para la consideración de las causas de las aberraciones sexuales, se invitó a algunos especialistas. En un programa orientado con un real interés formativo, hubiera expuesto un especialista por noche, a efectos de que el público se formara una real composición de lugar y en las siguientes audiciones, se hubiera pasado ya a un tema diferente, el que, a su vez, sería abordado por uno o más especialistas. Pero sin embargo, no fue así.

Todos tuvimos la oportunidad de escuchar la exposición del Dr. Severino (Psiquiatra), en el caso que nos ocupa, la más importante, pues las aberraciones sexuales, en un 96% de los casos, son de índole psicógena. Dicho técnico hizo un breve relato de la evolución psíquica de la persona humana desde que nace hasta el final de su adolescencia, y señaló algo que descubrió Freud y que si todos los padres tuvieran en cuenta, quizás, se evitarían muchas de las aberraciones sexuales y demás trastornos psíquicos que observamos en el adulto: que el niño viene al mundo dotado del instinto sexual, de la misma forma que viene dotado de la necesidad de ingerir alimentos y que, en determinado período de la primera infancia, toma por lo general como objeto del mencionado instinto al padre del sexo opuesto, sintiendo, en determinados momentos, odio y celos hacia el padre del propio sexo (emociones que luego pasan a formar parte del inconsciente). Y podríamos decir que, en gran parte, dependerá de la actitud que dichas figuras parentales asuman frente al niño, lo que determinará su futura normalidad o anormalidad, sexual y mental.

Esta, aunque elemental, era una enseñanza importante para la mayoría del público, que —como consecuencia de tabúes que aún rigen en nuestro medio— carece incluso de las nociones más generales sobre problemas que, en cualquier sociedad realmente civilizada, son conocidos hasta por aquellos que más alejados se hallan de las actividades intelectuales.

Cuando terminó sus palabras el Dr. Severino, los improvisadores de siempre hicieron silencio o se limitaron a realizar algunas preguntas aclaratorias, que en ningún momento cuestionaban las bases fundamentales de lo expuesto; pero, en la audición siguiente, aprovechando su ausencia, dieron rienda suelta a toda su ignorancia, su osadía y sus prejuicios provincianos, para procurar poner en tela de juicio algo que, para la ciencia psicológica, está fuera de discusión desde hace ya bastante más de medio siglo.

Al día siguiente de dicha audición —que sólo me fue posible escuchar en parte— distintas personas me comentaron el suceso, afirmándome que uno de los sujetos participantes había negado la existencia de los descubrimientos de la psicología analítica. Les pregunté quién había sido, y cuando me dijeron su nombre, tuve la oportunidad de ponerlas al tanto de que ese señor no es psiquiatra, ni psicólogo, y que por lo tanto habla del psicoanálisis con la misma autoridad con que un peón de estancia analfabeto puede especular sobre la teoría de la relatividad.

Pero el hecho es sin lugar a dudas negativo para el resto de los televidentes que no encontraron a quien les hiciera notar la carencia de conocimientos de los opinantes sobre el tema. Así, puede suceder que una madre sobreprotectora, que luego de escuchar al Dr. Severino decidiera modificar su proceder en conocimiento de los peligros que el mismo acarreaba para su hijo, se despreocupara del asunto y volviese a su actitud anterior, debido a que algún irresponsable (para el cual sus prejuicios religiosos o morales están antes que la verdad científica, y al que ella puede creer capacitado para emitir un juicio sobre algo tan complejo por el mero hecho de intervenir en una audición televisada) niega los resultados de largas investigaciones, confirmados por millones de casos clínicos. Lo lamentable para esta madre del ejemplo, sería que recién tendría la oportunidad de comprobar la charlatanería del sujeto antes mencionado, cuando ya adulto su hijo, observase que padece de homosexualidad o que es un fracasado como consecuencia de una impotencia sexual originada por el excesivo afecto que ella volcó sobre él, que lo lleva a ver, inconscientemente, en toda mujer, la imagen de la propia madre.

Naturalmente que estas actitudes irresponsables no nos sorprenden, sabiendo quiénes son los personajes que suelen concurrir a dichos debates televisados. A ellos no va dirigida pues nuestra crítica, sino a las autoridades de la televisión, que, seguramente, podrían jerarquizar y hacer realmente útil este programa —como tantos otros que pretenden informar al público sobre determinados temas— si en vez de invitar a individuos que van a emitir su opinión profana —que a nadie, por otra parte, puede interesar, como no sea a ellos mismos— dedicara ese tiempo a la realización de audiciones realmente didácticas, formativas, en las que especialistas en distintas ramas del conocimiento, expusieran los fundamentos o los esquemas básicos de lo que se desea enterar al público.

Un defensor de los telesufrientes.

HONORARIOS QUE COBRAN

Distinguido Señor:

Acudo a las hospitalarias columnas del semanario de su digna dirección —refugio de los hombres independientes e incontaminados— para formularle una consulta, a la que mis escasos conocimientos jurídicos no dan respuesta. La intuyo, más que por espíritu jurídico, por sensibilidad y motivos de elegancia espiritual.

Veamos: ¿Pueden los miembros de un Directorio de una institución oficial de Ahorro y Crédito, declarados honorarios por su ley de fundación, miembros natos del mismo por pertenecer a otros institutos oficiales, decretarse el pago mensual de determinada suma a la que atribuyen carácter de "gastos de representación" (que ninguna erogación les causa) y viáticos (que tampoco les provoca gastos, pues todos tienen el coche oficial del organismo de origen)?

Me parece que es burlar la voluntad del legislador —de que el cargo sea honorario— votarse a sí mismos retribuciones aduciendo compensar gastos (que no existen) máximos cuando al ocupar el cargo primitivo, bien sabían que pasaban a ser miembros natos del otro.

Si a ello se agrega —en el caso particular que todos ellos son personas de holgadísima situación económica, causa extrañeza semejante actitud y provoca en los que vemos las cosas de afuera, un sentimiento de desilusión respecto del afán patriótico con que debe servirse al país, especialmente en momentos de dificultades como los que se atraviesan.

Ignoro cuál será la respuesta de orden legal a esta consulta, pero la que dan el buen gusto, el patriotismo y la moral, es la de que no pueden hacer tal cosa. Sin embargo, con una sola excepción en los cinco, todos cobran su mesada.

No habría un real peligro en que los miebros de otro organismos honorarios, como Sodre, Subsistencias, Inve, siguieran tan poco edificante ejemplo?

Saludo al señor Director muy atentamente.

Chaná

TANGO

Sábado 15 — CLUB GUARDIA NUEVA (Soriano 1684) a las 22 hs. Estudio de la letra de tango. El lenguaje: culto, gauchesco, lunfardo y popular.

ACABA DE APARECER

"Trámites Administrativos"

IMPUESTOS:

1) Entradas Brutas.
2) Patrimonio.
3) Super Rentas

Adquiéralo en los puestos fijos de:

Hall de la Oficina de Impuesto a la Renta.

Hall de la Universidad.

Centro de Estudiantes de Ciencias Económicas.

Teléfono: 40 19 74

AISLAR PARA ESTRANGULAR

COMO de costumbre muchas son las falsedades que se echan a rodar y muchos los antecedentes que se ocultan. Por eso estamos obligados antes de analizar otros aspectos a dedicar algún tiempo más a cabrilleos jurídicos. Quedará demostrado que los que pretenden obligarnos a sancionar invocando la santidad de los tratados, fuerzan los textos y niegan el espíritu de los mismos.

1. Dijimos: no está probada la agresión a Venezuela. El gobierno de este país en la nota que dirigiera a la O.E.A. solicitó "que se convoque de inmediato y con carácter urgente el Órgano de Consulta, DE ACUERDO CON EL ARTICULO 6º DEL TRATADO INTERAMERICANO DE ASISTENCIA RECIPROCA, para que considere las medidas que deben adoptarse frente a los actos de intervención y agresión del Gobierno de Cuba que afectan la integridad territorial y la soberanía de Venezuela, así como la vigencia de sus instituciones democráticas".

Y la resolución de Washington por su parte (numeral 3º) expresa: "Aplicar de conformidad con lo dispuesto en LOS ARTICULOS 6º y 8º del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca las siguientes medidas".

El texto del invocado artículo 6º es el siguiente: "Si la INVIOLABILIDAD O LA INTEGRIDAD DEL TERRITORIO O LA SOBERANIA O LA INDEPENDENCIA POLITICA de cualquier Estado Americano fueran afectadas POR UNA AGRESION que no sea ataque armado, o por un conflicto extracontinental o intracontinental o por cualquier otro hecho o situación que puedan poner en peligro la paz de América, el órgano de consulta se reunirá inmediatamente, a fin de acordar las medidas que EN CASO DE AGRESION SE DEBAN TOMAR EN AYUDA DEL AGREDIDO o en todo caso las que convenga tomar para la defensa común y para el mantenimiento de la paz y seguridad del continente".

Tenemos a la vista el lamentable informe de la Comisión Investigadora designada por la OEA para comprobar la veracidad de la acusación formulada por Venezuela. Termina así: "En consecuencia, el conjunto de actos de intervención reseñados y, especialmente, el envío del cargamento de armas, configura una POLITICA DE AGRESION del actual Gobierno de Cuba contra la integridad territorial, la soberanía política y la estabilidad de las instituciones democráticas de Venezuela".

"Política de agresión", son los términos empleados para disimular la inexistencia de "agresión", que es, como se comprende obviamente y no obstante su indefinición en los textos, algo mucho más concreto. Después de traer a colación diversos precedentes, decía con razón el Sr. Zorilla de San Martín en la reunión de Washington: "Como surge de estas citas, la zona de la agresión indirecta o política, es una zona evidentemente fluída, de vaguedad, de sutileza, de matices, en que es riesgoso, diríamos sumamente peligroso, adentrarse porque es posible y es probable, ir más allá de lo que se debe".

2. Dijimos también que las medidas indicadas por el artículo 8º —o sea las que se adoptaron— son medidas coercitivas y exigen de acuerdo con el artículo 53 de la Carta de las Naciones Unidas, la autorización del Consejo de Seguridad.

No reabriremos el debate que nos parece claramente resuelto; pero agregaremos algunos otros elementos confirmatorios de la interpretación que defendemos.

a) Se afirma que la cátedra ha sostenido siempre que las medidas del artículo 8º, no son coercitivas. No encontramos en las publicaciones anteriores a la resolución de Washington nada que justifique semejante afirmación. El Dr. Eduardo Jiménez de Aréchaga no refiere expresamente al punto ni en sus apuntes de Derecho Internacional ni en su obra "Derecho Constitucional de las Naciones Unidas". Una lectura atenta, sin embargo, de esta última obra tal vez permitiera llegar a conclusiones distintas de las que se le atribuyen (por ejemplo págs. 355 y 418).

Pero hay más. En otra obra del Dr. Aréchaga, Apuntes sobre la Organización de los Estados Americanos (edición del Centro de Estudiantes de Derecho 1961), cuando se entra al estudio de las medidas coercitivas, el Dr. Aréchaga deja la palabra al profesor agregado Felipe Paolillo (pág. 96 y siguientes) quien sostiene categóricamente que las medidas del artículo 8º del Tratado de Asistencia Recíproca son coercitivas y por tanto, que su aplicación exige la autorización previa del Consejo de Seguridad. Cabe agregar que esta tesis desarrollada en la cátedra, no impugnada por el catedrático y publicada en libro que lleva su nombre, es posterior a la tan mentada resolución que condenó a la República Dominicana, también a pedido de Venezuela, en 1960.

"De todo lo expuesto, dice el profesor Paolillo, se desprende que la autorización previa del Consejo de Seguridad exigida por el artículo 53, p. 1 será necesaria para todo tipo de medida coercitiva: tanto para las previstas en el art. 41, como para las que requieren para su ejecución el empleo de fuerzas aéreas, navales o terrestres (artículo 42).

Desde este punto de vista, las sanciones impuestas por la O.E.A. a la República Dominicana, son violatorias de las disposiciones de la Carta, en cuanto no han sido autorizadas por el Consejo de Seguridad. La adversión que inspira el gobierno dominicano hace difícil la abogacía de una causa que le favorezca; pero se trata sobre todo de desentrañar el verdadero sentido de las disposiciones vigentes y de respetarlas. Actuando como lo hizo, la O.E.A. ensanchó notablemente el campo de su autonomía; pero al precio de violar abiertamente la Carta de las Naciones Unidas".

d) Con la misma o mayor ligereza o desaprensión, se ha sostenido enfáticamente que todos los autores conocidos le niegan el carácter de coercitivas a las medidas del artículo 8º. También aquí la verdad está en el polo opuesto. El navegante solitario en la ocasión es el Sr. Lleras Camargo, antiguo secretario de la O.E.A.

Se ha citado por ejemplo a Kelsen. Y bien, ¿qué dice Kelsen? El mismo profesor Paolillo, lo recuerda.

"Las medidas coercitivas previstas por el Art. 1, p. 1 están especificadas —aclara Kelsen— en los artículos 41, 42 y 45 (de la Carta de las Naciones Unidas). Hay dos clases de tales medidas: medidas que no requieren el uso de la fuerza armada y medidas que implican el uso de la fuerza armada. Ambas son medidas coercitivas o acción coercitiva." Aclaramos, para mejor comprensión que las medidas del Art. 41, de la Carta de Naciones Unidas, corresponden a las del Art. 8 del Tratado de Río.

c) Más antecedentes existen. Y —asómbrese el lector, aunque ya esté curado de espanto— esos antecedentes emanan del propio gobierno de Estados Unidos y de la propia O.E.A.

—En el informe de la delegación de Estados Unidos a la Conferencia que aprobó el Tratado de Río, informe que por provenir de los propios autores del Tratado, puede considerarse una especie de interpretación auténtica, se dice inequívocamente: "El Tratado representa un acuerdo regional para el mantenimiento de la paz conforme al artículo 53 de la Carta de las Naciones Unidas. NINGUNA ACCION COERCITIVA PUEDE SER TOMADA POR LOS ORGANISMOS REGIONALES SIN LA AUTORIZACION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, CON LA EXCEPCION ESTABLECIDA EN EL ARTICULO 51, DE LA CARTA, en el sentido de que cualquier acción puede ser tomada individual o colectivamente EN CASO DE ATAQUE ARMADO hasta que el Consejo de Seguridad tome las medidas necesarias. DE AQUI QUE, CUANDO LAS PARTES DECIDAN, CONFORME AL TRATADO, TOMAR MEDIDAS QUE EQUIVALEN A ACCION COERCITIVA DEBEN REQUERIR LA AUTORIZACION DEL CONSEJO".

—En julio de 1960, antes de que se adoptaran las sanciones contra Santo Domingo, la O.E.A. editó un grueso volumen titulado "Aplicaciones del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca 1948-1960". Sobre el punto la opinión OFICIAL de la O.E.A. era entonces, asimismo terminante. Decía la O.E.A. (párrafos 2 y 3, pág. 13): "El artículo 53 se ocupa de un aspecto especial del problema del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales que tiene que ver con la aplicación de medidas coercitivas y respecto del cual se otorga al Consejo de Seguridad exclusiva competencia. EL CONSEJO DE SEGURIDAD TIENE LA OBLIGACION DE UTILIZAR A LOS ORGANISMOS REGIONALES, CUANDO SEA PROCEDENTE, PARA APLICAR ESTE TIPO DE MEDIDAS, PERO ELLOS NO PUEDEN HACERLO DIRECTAMENTE, SINO SOLO CON LA PREVIA AUTORIZACION DEL CONSEJO. "A este respecto, sin embargo, existe una importante excepción. Cuando el organismo regional hace frente a un ataque armado, en ejercicio del derecho de legítima defensa colectiva consagrado en el artículo 51 de la Carta de San Francisco, la aplicación de ese tipo de medidas es una acción automática. En tal situación esas medidas se convierten en un acto de defensa y constituyen por lo tanto una excepción a la regla general establecida en el artículo 53. En consecuencia, ES SOLO EN REALIDAD CUANDO SE TRATA DE AGRESION QUE NO SEA ATAQUE ARMADO O DE AMENAZAS DE AGRESION, QUE EL ORGANISMO REGIONAL, PARA PODER APLICAR ESAS MEDIDAS, DEBE RECABAR PREVIAMENTE LA AUTORIZACION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD.

"Este requisito, en las circunstancias especiales mencionadas, aparte de la demora que pudiera acarrear en la actuación del organismo regional está también sujeto al arbitrio del veto y por lo tanto a la parálisis completa de toda acción colectiva internacional.

"Resumiendo las observaciones o comentarios que se han expresado al analizar los diversos artículos de la Carta de las Naciones Unidas que fijan la esfera de acción de organismos regionales, resulta pues que en el caso de ataque armado los estados americanos pueden obrar por su propia iniciativa individual o colectivamente, con las dos condiciones señaladas en el artículo 51. En el caso de surgir una controversia entre estados Americanos, esta puede ser resuelta por los distintos procedimientos pacíficos que están disponibles en la organización interamericana.

"El Consejo de Seguridad puede intervenir en una controversia o situación interamericana, en las circunstancias previstas en los capítulos VI y VII de la Carta de las Naciones Unidas, pero cualquier acción por parte del Consejo de Seguridad puede ser paralizada por el veto de cualquiera de los miembros Permanentes del Consejo. EN LO QUE RESPECTA A LA APLICACION DE MEDIDAS COERCITIVAS, LOS ESTADOS AMERICANOS NO TIENEN FACULTAD PARA TOMAR TALES MEDIDAS, POR SU PROPIA INICIATIVA, ES DECIR, SIN LA PREVIA AUTORIZACION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, PERO SI PUEDEN HACERLO CUANDO ELLO SEA UNA CONSECUENCIA DEL EJERCICIO DEL DERECHO DE DEFENSA COLECTIVA PREVISTO EN EL ARTICULO 51."

Ocurre después algo sumamente cómico. En enero de 1962, la O.E.A. edita un suplemento de la publicación a que antes referimos (Aplicaciones del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca - Suplemento 1960-61). Ya se ha pronunciado la Conferencia de San José de Costa Rica, pronunciamiento que se contradice con lo que la O.E.A. decía en 1960 y entonces en el aludido Suplemento se inserta esta frase: "Como resultado de lo acordado en San José, así como de la decisión tomada en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, es necesario AMPLIAR los párrafos 2 y 3 de la página 13 de la Primera Parte del Volumen titulado "Aplicaciones del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca 1948-1960 referente al artículo 53 de la Carta de las Naciones Unidas.

"Dichos párrafos se reemplazan por el siguiente texto." Y a continuación aparece la púdica y dubitativa explicación, que reproducimos íntegramente en nuestro artículo de la semana pasada.

Excúsesenos que volvamos a publicar los párrafos sustanciales de la misma.

"Fuera de las excepciones señaladas, el Artículo 53 parece sujetar la aplicación de medidas coercitivas en virtud de acuerdos regionales o por organismos regionales a la autorización previa del Consejo de Seguridad. Hasta qué punto, sin embargo, tal autorización es un requisito previo depende del significado y alcance que se atribuya a las palabras "medidas coercitivas". En el texto inglés de la Carta de las Naciones Unidas esas palabras figuran como "enforcement action" y en el texto francés como "mesures coercitives"."

"La Carta de las Naciones Unidas no define esos términos. Además no existe interpretación alguna ya sea en la práctica de las Naciones Unidas o en las actas de la Conferencia de San Francisco. Los tratadistas más destacados en el campo de la organización han expresado dos puntos de vista.

Por una parte, algunos autores han sostenido, dentro de una interpretación más bien literal de la Carta de las Naciones Unidas, que las palabras "medidas coercitivas" comprenden todas las medidas contempladas en los Artículos 41 y 42 de la Carta de las Naciones Unidas ya que todas ellas implican una imposición contra la voluntad de un Estado, y que, por tanto, su aplicación por un organismo regional está sujeta a la autorización previa del Consejo de Seguridad, con las dos excepciones arriba señaladas.'

"Por otra parte, otros autores han mantenido dentro de una interpretación más liberal, a la luz de distintas disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas que guardan relación entre sí, que sólo las medidas contempladas en el Artículo 42 caben dentro del concepto de acción coercitiva, alegando que las medidas previstas en el Artículo 41, tales como la interrupción de las relaciones económicas y la ruptura de relaciones diplomáticas, no son coercitivas porque no implican el uso de la fuerza armada, y que por esta razón la aplicación de tales medidas por un organismo regional no requiere la autorización del Consejo de Seguridad."

Como se ve, textos irrefutables en mano, hasta julio de 1960, los juristas oficiales de la O.E.A. sostuvieron que las medidas del Art. 8 no podían ser aplicadas sin autorización del Consejo de Seguridad. Después de 1960, ya producida la condena de Santo Domingo, sustituyeron unos párrafos por otros; pero tuvieron todavía la probidad y hay que reconocérsela, de no plegarse a la nueva interpretación que durante trece años habían rechazado.

Todo concurre pues a demostrar, textos, opiniones de la cátedra y la doctrina, informes de los propios autores del Tratado y de los encargados de vigilar su cumplimiento, que las sanciones del Art. 8 requieren para ser obligatorias, la previa autorización del Consejo de Seguridad.

3. Por último —no lo dijimos antes, pero lo decimos ahora— la O.E.A., y los órganos del Tratado de Río, aun dentro de sus propias normas, no son Tribunales penales a quienes se ha confiado la tarea de sancionar, penar, castigar.

Las medidas que están autorizados a adoptar, son aquellas requeridas de urgencia frente a una agresión. No la de sancionar a posteriori, cuando la agresión no se ha consumado o ya ha sido desbaratada.

Las denuncias del Gobierno de Betancour refieren a hechos cometidos en 1963. Esas denuncias fueron presentadas en noviembre. Después, se realizaron en paz, las elecciones venezolanas y Betancourt trasmitió el mando a Leoni. El pro-

(Pasa a Pág. 7)

Un Concurso de MARCHA

Montevideo, julio de 1964.

En Montevideo, a los veinte días del mes de julio de 1964, se reúnen en el local de MARCHA los señores Eduardo Albertal y Carlos Quijano, miembros del jurado designado para fallar en el concurso de trabajos sobre el "Subdesarrollo en América Latina". Falta por hallarse en el extranjero el Dr. José Luis Romero.

Los dos miembros del jurado asistentes, resuelven aconsejar a MARCHA, la publicación del trabajo presentado con el seudónimo "Quantum", en virtud de que se trata de un estudio documentado y algunos de cuyos planteos se caracterizan por la originalidad.

Abiertos los sobres correspondientes, resultó que el autor de dicho trabajo es el Ingeniero Hugo R. Giavi.

Los miembros presentes del jurado dejan además constancia, que la demora en expedirse se debió a la imposibilidad de reunirse dado que, como antes se hizo notar, el Dr. Romero reside en el extranjero.

Y para constancia se firman dos del mismo tenor en la fecha y lugar indicados. — Eduardo Albertal; Carlos Quijano.

La ruptura con Cuba

Una encuesta en el Consejo

★ **Decidir sobre el** rompimiento o mantenimiento de relaciones con Cuba y transitar por los vericuetos *jurídicos* y *políticos* que plantea la resolución de la OEA, es asunto que quema las manos de nuestros nueve consejeros de Gobierno. Mientras la decisión sigue pendiente podemos hacer una rápida encuesta de la posición de cada uno de "los nueve".

Es sabido que Giannattasio y Heber mantienen hasta ahora inalterable su tesis de que las relaciones con Cuba deben mantenerse, no obstante la OEA y su resolución. Parecerían ser dos votos seguros contra la ruptura.

Beltrán es decidido partidario de acatar a la OEA y romper las relaciones diplomáticas. Es un voto seguro en pro de la ruptura. Y hasta aquí parece que llegan las "seguridades". Todo lo demás se mueve en un terreno muy gris y muy imprevisible.

Penadés, fiel a las definiciones de la agrupación política que lo eligió —lista 51— sería probable que diera su voto contra la ruptura. Sin embargo, la tesis del "respeto" a los tratados interamericanos *suscritos* por el país —Tratado de Río y Carta de la OEA— lo inclina hoy hacia una posición dubitativa y a una línea llamada "intermedia" que, en sus efectos prácticos, no es posible definir con exactitud hasta el momento. Incluiría el mantenimiento *a toda costa de las relaciones comerciales* —habría unanimidad en los "nueve" al respecto— e incluso de relaciones consulares.

El nuevo consejero Puig Spangemberg, aún no ha formado opinión. Perteneciendo a la misma línea política que Penadés, adoptaría la misma tesis que en definitiva siga éste.

En cuanto a Lorenzo y Losada si bien se ha manifestado contrario a la ruptura, no puede preverse hasta qué punto podrá mantener tal posición. Es conocida su oposición muy clara al gobierno de Fidel Castro.

Hasta aquí los votos de la mayoría. En la minoría, existe una sola posición terminante: la del consejero Gestido que ha manifestado públicamente su tesis "rupturista". De los dos consejeros quincistas, Abdala se inclinaría a mantener las relaciones diplomáticas y Vasconcellos a romperlas. Sin embargo, ambos han manifestado que respetarán íntegramente en el caso, la resolución que adopte la Comisión de su sector que lo estudiará. Ella está integrada por los senadores Grauert y Segovia, el diputado Paz Aguirre y el propio Consejero Abdala. Entre estos cuatro integrantes, existiría opinión mayoritaria en contra de la ruptura de relaciones diplomáticas. Pero la decisión se ha diferido y seguramente se seguirá postergando por algún tiempo. El quincismo no quiere "descubrir" seguramente el voto de sus consejeros, mientras la mayoría no defina sus posiciones. Como nos dijera un allegado a las filas quincistas, "que sea la mayoría la que enfrente primero la responsabilidad de una decisión". Posición no muy valiente que se diga; pero políticamente hábil.

Hasta aquí la "encuesta" de los votos. Por ahora el asunto sigue radicado en la Comisión de Relaciones Exteriores del Consejo. Esta Comisión nunca se ha reunido desde el comienzo del actual período gubernativo. Para ser convocada en este caso, el Ministro de Relaciones Exteriores debe reunir el máximo de antecedentes posibles sobre la última runión de Cancilleres de Washington y sobre reuniones anteriores, en especial la que provocó la adopción de sanciones contra la República Dominicana. Zorrilla de San Martín seguramente se tomará un tiempo más que amplio para reunir tales antecedentes. Conocida es su posición anti-rupturista basada en dos clases de consideraciones. Unas de orden jurídico: debe ser el Consejo de Seguridad quien adopte la decisión obligatoria; otras de simple conveniencia comercial y política: "Si al Uruguay no le conviene, ¿para qué romper?"... Y el Canciller, no obstante las críticas que le fueron dirigidas por algunos de "los nueve" por dar a conocer sus opiniones al público, antes de informar al Consejo de Gobierno, ha sido respetado en su posición.

Como dato complementario puede agregarse que la Comisión de Relaciones Exteriores del Consejo está integrada por Heber, Penadés y Gestido. Es decir, un voto por sí, uno por no y el otro en cierto suspenso; aunque, en definitiva, el poder de decisión corresponderá al Consejo de Gobierno en pleno.

Por último, cabe decir que la ruptura de Chile no ha modificado la posición de nuestros consejeros. Ella era previsible. Otro sería el resultado, si fuera Méjico quien rompiera sus relaciones diplomáticas con Cuba. Pero por ese lado, el peligro parece alejarse definitivamente.

Carne y leche

por Luis Pedro Bonavita

DOS PASOS EN LAS NUBES

★ EL MUNICIPIO de Montevideo ha cancelado las *matrículas* de abastecedores a los "permisarios", poniendo por esa vía fin al malhadado decreto de junio de 1959 que instituyó el régimen.

Mil veces hemos dado nuestra opinión sobre el dicho régimen de "los permisarios", que no era una cosa nueva sino una cosa vieja, abandonada por inconveniente hace treinta años, agravada a la hora de su resurrección con todas las desventajas de lo anacrónico. Régimen pernicioso, encarecedor, distorsionador del comercio normal de ganados y carnes.

Cinco años y dos meses ha durado el "ensayo", al cabo de los cuales el Concejo Departamental de Montevideo le sirve en bandeja al Frigorífico Nacional el presente griego de la reasunción de las funciones del abasto bajo el mismo régimen que las que cumplía hasta el decreto de junio de 1959.

La fórmula es demasiado simple, y la distribución de méritos y cargas muy poco equitativa. Para el Concejo Departamental el mérito de haber puesto fin al régimen de permisarios. Para el Frigorífico Nacional la carga de sustituir a los "permisarios" y abastecer de carne a Montevideo, *todo esto* dispuesto de la noche a la mañana, y sin que nadie le haya preguntado si está en condiciones de asumir de inmediato tales funciones.

Sin duda que desde el punto de vista técnico-industrial el F. N. no tiene inconveniente. Pero es que lo grueso de las dificultades se radican en otro lado. Por lo pronto hay un problema financiero previo cuya solución *consiste en habilitar al F. N. para actuar en* condiciones de regularidad y de normalidad en la compra de ganados. De regularidad en las adquisiciones y de normalidad en los pagos.

Con ser ésta una cuestión de capital importancia, no deja de ser en buena parte efecto de una causa desquiciante y que continúa intacta y presta para acentuar *su obra demoledora: el mercado negro, el mataderismo* clandestino o no. La misión del Frigorífico Nacional como regulador del mercado de haciendas y como regulador del precio de la carne, descansa en el supuesto del monopolio de la faena para el abastecimiento de Montevido. Si ese supuesto falla la organización se viene abajo. Esto es lo que ha venido ocurriendo, es aún lo que ocurre, y nadie podría imputar a cavilosidad el afirmar que es lo que seguirá ocurriendo. En medio de aplastantes angustias financieras y bloqueado por el mercado negro, el Frigorífico Nacional no podrá cumplir la función que donosamente le entrega el Concejo Departamental de abastecer con carne "abundante y barata" a la población montevideana.

Apresémonos a escuchar dentro de poco, y en forma más estentórea aún, el "fracaso del Frigorífico Nacional", lo preterido de su misión, etc., etc. Lo proclamarán así los que alimentan el mercado negro del ganado del que se nutre el mercado negro de la carne, como que éste no faena "novillos de papel" sino novillos de carne y hueso; lo proclamarán los que reclaman como la cosa más lógica y puesta en razón que el F. N. trabaje a pérdida y luego le enrostran las deudas acumuladas; lo proclamarán los que se hacen cruces por el precio de la carne, pero se regocijan con el precio de los ganados, a esta hora en $ 3.60 el kilo en pie.

Y en vista del "fracaso" del F. N. que en definitiva es el fracaso estructural de toda la economía del país, reaparecerá con renovado brío, la "solución" del reparto del abasto, esperanza vieja que verá su hora de convertirse en realidad nueva.

Al momento de escribir estas líneas nos enteramos que el Ministro de Ganadería y Agricultura se reunirá con los productores de leche a fin de considerar "la situación planteada". Ya sabe el lector cual es "la situación planteada". La Comisión Honoraria de la Leche fijó el precio del producto en $ 1.36 para el productor. Estos reclaman el de $ 1.50. De una y otra parte se manejan costos.

En todo esto se reitera un sofisma de falsa precisión. Cuando se habla de "los ganaderos", de "los agricultores", de "los tamberos", se sugiere la existencia de una unidad de intereses, de posibilidades, de recursos, de medios de técnicas. Y eso está muy lejos de ser así. Los ganaderos, los agricultores, los tamberos podrán constituir unidades gremiales; pero esas unidades gremiales están minadas por las profundas contradicciones que irremediablemente provoca la disparidad de situaciones. Entre un ganadero grande y un ganadero chico, entre un agricultor grande y un agricultor chico, entre un tambero grande y un tambero chico, es mucho más lo que los diferencia que lo que los asemeja. De tal suerte, solución igual para situaciones distintas, no son soluciones. La crisis de la producción lechera no es más que un aspecto de la crisis general de toda la economía; crisis de estructura, aunque empalague repetir la frase.

Esa falsa precisión de englobar bajo el común denominador de una actividad productora los factores más diversos y contradictorios que promueven esa actividad, ha propiciado, a nuestro entender, otro sofisma de falsa precisión. Este es el de los archifamosos costos en función de los cuales se fijan los precios. Los efectos son nefastos. Todo el mundo sabe que no hay dos tambos cuyos costos sean iguales. También sabe todo el mundo que *no sería posible fijar* un precio para cada costo. Puesto que no hay un costo uniforme, no puede haber un precio uniforme que sea justo. Por otra parte: la clásica carrera de los precios y los salarios, se reproduce con los precios y los costos. Los costos se mueven al mismo tiempo que los precios. Es claro que también se mueven aunque los precios se estabilicen, de la misma manera que los precios suben aunque los salarios se congelen. Todo esto, a nuestro juicio, lo que quiere decir, es que habrá que decidirse a andar otros caminos para acercarnos a la solución de la crisis de la producción lechera. El aumento del precio no puede ser la solución indefinida. En las liquidaciones que presenta Conaprole a los tamberos, figura este rubro: "menos venta". La "menos venta" es la cantidad de leche de cuota destinada al consumo directo de la población, que la producción no absorbe. Y ese sobrante de leche de *cuota* que el consumo no absorbe, Conaprole no se lo paga al tambero al precio de cuota. No hay que abundar en razonamientos para demostrar que en la medida que aumente el precio de la leche para el consumidor el consumo se irá restringiendo; y, por esta vía, llegaremos a tener un mayor precio teórico y un menor precio real. Desde luego: *en todo lo* que juega el aumento del consumo de leche por la población, la apuntada reflexión económica carece de relieve. No obstante, sin una base económica adecuada no podría haber producción de leche que posibilite ese aumento de consumo.

En resumen: sea cual fuere el precio que se fije en definitiva al producto, no creemos que solucione la *crisis de la producción lechera. Nos comprenden* las generales de la ley puesto que también somos tamberos —tamberos chicos— y tenemos experiencia de las agrias dificultades en que se debaten los tamberos chicos. Pero así como acompañaríamos algunas reformas que por cierto no son como para asustar a nadie, incluso tímidas, pero que suprimirían algunas de las más flagrantes contradicciones que afectan a la producción en general y a los productores modestos en particular, nos resistimos a radicalismos que dejan intocadas esas contradicciones para atentar contra sagrados intereses de la población. De aquellas reformas hablaremos otra vez: de estos radicalismos hablaremos ahora. Nos estamos refiriendo a la suspensión de envíos de leche a Montevideo. Dejar a la población sin leche durante cinco días es un hecho de una gravedad inocultable. El abastecimiento de leche *no es un abastecimiento cualquiera,* porque la leche no es elemento sustituible sino insustituible para una inmensa parte de la población. Nadie está obligado a ser tambero; y ya sabemos que el tambero es el dueño de la leche que produce. Pero por encima de todo interés particular por muy legítimo que sea, está el interés general, el interés superior de la sociedad, el sagrado interés del pueblo.

Durante esos cinco días se han estado tirando centenares de miles de litro de leche, mientras decenas de miles de hogares han vivido el drama angustioso de carecer en absoluto de ese alimento insustituible para niños, ancianos, enfermos.

No hacen falta los calificativos. Los calificativos surgen de los hechos, y los hechos, desnudos y crueles son ésos.

por Eduardo de Salterain y Herrera

Río Uruguay a cuestas

NO se trata aquí de la remonta del río, —que yo bien quisiera—, como podría deducirse del título. Se alude a la determinación de su caudal, o, mejor aún, a la posesión fluvial correspondiente a los territorios limítrofes, Uruguay y Argentina, que *lo marginan.*

El tema deriva de un convenio defectuoso entre ambos países citados, delimitativo del río epónimo, actualmente a resolución de la Cámara de Representantes, convenio deprimente de la integridad patria, cuya lesión se ventiló en el *propio parlamento y* en estas columnas (1)

— I —

El tratado internacional proyectado, —decía el firmante—, reposa en un principio básico contrario a los intereses de nuestro país: haber tomado como única fuente técnica de la configuración del río Uruguay y sus islas, lo que expresa el artículo segundo del propuesto convenio: "...se conviene en adoptar como cartas de referencia, los planos originales del Río Uruguay, levantados por el Ministerio de Obras Públicas de la República Argentina, etc.", "en el período 1901-1908". Carta científica ésta, exclusiva y cuestionada, ya que, al decir del doctor D. Héctor Motta Avellanal" "no nos puede merecer, objetivamente, y a pesar de la tradicional amistad de nuestros pueblos, la confianza suficiente para tomarla como base, sin previa comprobación". (Pág. 107 de la publicación de la comisión de asuntos internacionales, —referida al tratado—, de la cámara de representantes uruguaya, carpeta 1842).

"¿Porqué hubo necesidad de remitirse y conformarse con esa única carta?", pregunta *a su vez* el coronel D. Alberto Bergalli Solari, añadiendo: "En las instancias previas al estudio y estructuración del Tratado de referencia, se contaba y pudo ser empleado, por las esferas oficiales uruguayas, con un variado material cartográfico útil y aplicable para una actualización y comprobación ajustada a la *existencia real, de la identificación y* toponimia del territorio insular, diseminado en el Río Uruguay, etc.". "¿Puede admitirse, sin reservas, que las condiciones generales del río, en 1961, corresponden a las de 1908, para los fines delimitativos expuestos, etcétera".

El contralmirante doctor D. Carlos Carbajal, expresa circunstanciadamente en su "Pleito jurisdiccional en el río Uruguay": "¿Nada importan para ellos, (los juristas consultados por el parlamento) los trabajos hidrográficos llevados a cabo por los argentinos, que alteraron el curso natural del río y modificaron la morfología geográfica del lugar, en perjuicio de nuestros *legítimos intereses, etc*". "El tratado del 7 de abril de 1961, (actual) está hecho exclusivamente a nuestras expensas. ¿Dónde están las ventajas de este Convenio, sobre el tratado Brum-Moreno, de 1916? ¿En la devolución irrisoria de cuatro islas cercenadas de toda jurisdicción fluvial? Ellos, los argentinos, nos devuelven un territorio que nos fue usurpado y por este gesto, verdaderamente de hermanos, nos quitan una parte vital del río".

En síntesis, es el referido convenio, un tratado incompleto, insuficiente, que se muestra contrario al interés nacional. Procede, pues, corregir equívocos, para evitar deterioros de *soberanía y de vinculación internacional,* remontándose a la técnica tanto como a la *ciencia jurídica* y a la historia. Técnica, es faena de técnicos, vale decir, tarea de oficio. Historia, no significa dogma, aunque tenga herejías. Es explicación, estrato del pasado, necesario, preciso, esencial.

— II —

A mayor abundamiento de las razones oporentes a la aprobación del tratado, deben añadirse las que determinan el mantenimiento de la línea media del río, como punto de partida del asunto. "La aplicación práctica del sistema del espejo de las aguas, —dice D. Alfredo Eisemberg, —es la triangulación, tomando como vértice los puntos equidistantes, más cercanos de las orillas opuestas. Se traza luego la línea de un vértice al medio del lado opuesto. Sobre esta línea se determina el punto equidistante de las riberas. Se unen estos puntos y tenemos la línea media del río" (2)

D. Rodolfo Fonseca Muñoz, en su libro "La jurisdicción internacional del Río Uruguay" (3), expresa: "... reclamo la conservación del criterio de la línea media, como simple garantía de nuestros derechos y que representa la estabilidad del "status" fluvial del río Uruguay desde que ha sido criterio siempre aplicado y de larga vigencia". "El campo flutial es pasible de la aplicación de un criterio rígido, la línea media, *participación del espejo de aguas.* Criterio que está consagrado por una norma jurídica de orden consuetudinario".

D. Juan E. Pivel Devoto, en conferencia suya del año de 1953, (4) considera que "ha llegado la oportunidad de plantear en su integridad todas las cuestiones ligadas con el río Uruguay, *sobre lo que reclamamos,* a la vez que la atención de las autoridades nacionales, el interés sano de la opinión pública. Concretamente ellas son: 1º levantamiento de la carta del río; 2º determinación de la jurisdicción sobre la base de la línea media; 3 adjudicación definitiva de las islas".

El *mismo sentido de la línea media* fluvial, mantuvieron ayer cancilleres como D. Gregorio Pérez Gomar y Don Juan José de Herrera, a los que sucedieron en pareja actitud hasta los días de hoy, legisladores o magistrados como D. Luis Alberto de Herrera, D. Eduardo V. Haedo, D. Homero Martínez Montero, con términos dignos de tenerse en cuenta. Esto, *sin* transcribir opiniones de otros hombres públicos como D. Ildefonso García Lagos, D. Pantaleón Pérez Gomar, D. Francisco J. Ros, D. Mariano Ferreira, D. Luis Piera, D. José Sienra y Carranza, D. Carlos Arocena, D. Joaquín de Salterain y D. Julián Quintana, opuestos a la ratificación, (encuesta de "El *Siglo*", de 1916) del tratado Brum-Moreno sobre la jurisdicción de las aguas. Y, ¿no había sido el propio gobierno argentino quien reconociera, en 1873, la línea media del *río,* por conducto del ministro de relaciones exteriores D. Carlos Tejedor? (5).

"Además de las razones de carácter histórico que pueden aducirse, —añade D. Juan E. Pivel Devoto—, para no aceptar la solución jurisdiccional *sobre* la base del "thalweg" (6) cabe mencionar las de orden geográfico y técnico. Los canales del río han sido modificados así por el hombre como por la acción combinada de diversos agentes. La naturaleza de los fondos y agentes bióticos, concurren a que esas modificaciones sean incesantes. Resulta, pues, a todas luces *inconveniente* aceptar una divisoria pasible de modificaciones. La línea media histórica y tradicional se nos ofrece así, por todas las razones expuestas, como la solución más lógica y razonable".

Con lenguaje más severo y en alusión directa, no ya a la línea media del río, sino al tratado actual en sí que debe considerar nuestra cámara de representantes, afirma categóricamente el contralmirante doctor D. Carlos Carbajal, sustanciando manifestaciones anteriores: "Si el proyectado convenio se sancionara por medio de nuestro Parlamento, se cometerá un crimen de lesa patria, infiriéndole un daño irreparable a nuestra *integridad* territorial. Razón han tenido los argentinos para sancionar legislativamente ese tratado, que les es completamente favorable y hecho a enteras expensas nuestras, etc.". "Con el convenio del 7 de abril (de 1961) los argentinos nos quitan la total porción del río, del canal más favorable entre el kilómetro 132 y el 115, y nos compensan entregándonos islas e islotes que ya eran nuestros, islas privadas de toda jurisdicción fluvial, islas cercenadas, porque así quedan después del atropello, etc." (7)

— III —

Para mayor ilustración, procede *reproducir algunos conceptos* de una declaración del capitán de corbeta argentino, D. Carlos Ledesma, cuando expresa: "Para la República Argentina, el río Uruguay, como vía navegable, constituye el principal y prácticamente exclusivo medio de comunicación para el tráfico de sus puertas de contráfico, de Concordia, Colón, Concepción del Uruguay y Gualeguaychú, que sirven a toda la región oriental de la provincia de Entre Ríos y con la ciudad de Buenos Aires y el resto del país, y aún con ultramar, dadas precisamente las características mesopotámicas de la provincia en que se sitúan aquellas ciudades, etc.". "Esa importancia, vital para nosotros, (argentinos) no tiene igual grado para el Uruguay, cuyos puertos sobre el río homónimo, Salto, Paysandú, Fray Bentos) se comunican además con el resto del país y aún con ultramar, (a través de Montevideo) por medio de vías férreas y *carreteras*".

Para concluir con este aspecto de la *cuestión, transcribimos:* "Aún es tiempo de corregir y lograr un entendimiento que asegure nuestros derechos y resuelva el problema de límites satisfactoriamente. Hagámoslo cuanto antes, fijando límites, en lugar de tener que transar límites, o pactar límites. Hay que reparar el craso pecado de ignorancia de quienes mantienen culpable, pero sí, prudente silencio". (8)

— IV —

El trajinado asunto de los límites del río con el convenio infortunado que está a estudio de nuestro parlamento, se aviva públicamente con el incentivo de los puentes entre las riberas del Uruguay y la Argentina proyectados con plausibles propósitos.

Una empresa pública, de importancia considerable, como sería la de los puentes, parece pretextar la necesidad de urgir la aprobación del tratado de límites.

No debe ser así. Más aún: principio de lógica elemental indica anteponer al proyecto constructivo de los puentes, la *determinación categórica* de los límites ribereños. "Primum vivere, deinde philosophari". Primero, la propiedad, el territorio fluvial de cada uno de los estados y después la construcción de los puentes. No sea cosa que, de concesión en concesión, ocurra lo de la isla Martín García, que sangra en el corazón uruguayo. India y China, de miles de kilómetros y millones de habitantes, litigan por una pulgada de terreno. En tanto que nosotros —¡felices mortales!— cedemos hasta el derecho de pescar en las playas.

Que por razones locales de conveniencia pública y de emoción comarcana, las poblaciones litoraleñas de Uruguay, —desde Artigas a Colonia,— o las argentinas de la provincia de Entre Ríos antepongan dicho reclamo de comunicación fluvial a la aspiración colectiva de integración nacional, es cosa explicable pero no primordial. Tan uruguayo como el costero del *río,* es el habitante mediterráneo de Tacuarembó o de Rocha, fijando su máxima aspiración en el mantenimiento íntegro de la soberanía territorial, —ríos o campos,— sin interposición de provechos vecinales que cercenan la unidad. Artigas, que rigió el destino de tanto pueblo distante, no pensó nunca en predominios de localidad particular.

Dicen que "soñar no cuesta nada". Podrá costarlo, tal vez, el meditar, que vale a veces más que los sueños.

---

(1) "Un tratado manco", en "Marcha" del 23 de diciembre de 1963, por Eduardo de Salterain y Herrera, Montevideo.
(2) Alfredo Eisemberg, "El aprovechamiento del río Uruguay y el derecho internacional", págs. 87 y siguientes.
(3) Obra citada, pág. 112, Montevideo.
(4) "El Debate", Montevideo.
(5) Carlos Tejedor, ministro argentino de Relaciones Exteriores, a D. Gregorio Pérez Gomar, ministro uruguayo de lo mismo. (23 de julio de 1873).
(6) "Vaguada", vocablo castizo, indicador de la línea de mayor profundidad de un río o valle. "Thalweg", barbarismo, del alemán "thal", valle y "weg", camino.
(7) Carlos Carbajal a Rodolfo Pattera, carta desde Cagancha, del 10 de noviembre de 1963.
(8) "El Debate" (Luis Alberto de Herrera) del 25 de marzo de 1948, Montevideo.

AISLAR PARA...

(Viene de Pág. 5)

ceso constitucional siguió su curso. Ocho meses más tarde se pronuncia la Reunión de Consulta. ¿Para hacer frente a una agresión que nunca existió? ¿Para prevenir una amenaza de agresión? No. Para sancionar una eventual amenaza que se diluyó, supuesto que en algún momento hubiera existido, cuando nada perturbaba la tranquilidad interna del país denunciante, ni ponía en peligro la "vigencia de sus instituciones democráticas", ni su integridad territorial, ni la paz del continente.

x—x—x

Hemos querido plantear el problema en el ámbito por otros escogido y hemos utilizado las mismas armas que esos otros emplean. Los sacrosantos *tratados, cuya intangibilidad tanto les preocupa,* pueden continuar en pie. A la luz de las propias disposiciones de la Carta de la O.E.A. y del Tratado de Río, no está demostrado que las resoluciones de Washington nos obligan. Creemos y lo creemos firmemente que está demostrado lo contrario. Que sólo desconociendo la letra, torturando el espíritu de esas disposiciones y ocultando los antecedentes, puede afirmarse que debemos aplicar las medidas que contaron con nuestra oposición y fueron adoptadas por una mayoría sospechosa y descalificada.

Reconozcamos desde ya que Estados Unidos, apoyado en sus cortesanos y limosneros ha sabido servirse de los tratados que nos impusiera, para lograr en buena parte sus propósitos. Quiere aislar a Cuba, para estrangularla con más facilidad. Pero las resoluciones de Washington que prescriben la ruptura de relaciones y el cese del comercio con Cuba no van dirigidas sólo contra ésta. Van *dirigidas en primer término, contra los pocos países* de América —cuatro en total— que todavía mantienen relaciones con Cuba y comercian con ella. Si no se hubiera perdido el sentido del humor, no tardaría en verse cuan grotesco es que una reunión de los que han roto relaciones con Cuba ordene, precisamente la ruptura de relaciones. Esa mayoría adopta una resolución que no podrá aplicar. Adopta una resolución para que otros la apliquen. Los que rompieron ordenan romper. Esta sola circunstancia basta para quitarle validez a la orden imperial, para cubrir de ridículo a quienes la adoptaron, para mostrar que en su afán de llevarse todo por delante y abatir al enemigo, obedientes y sumisos a la voz del amo, han ido más allá de cuanto el más elemental sentido común aconseja.

No perdamos pues más tiempo y abandonemos el minucioso análisis de la fachada jurídica. Mal disimula ella una sucia y viva realidad política.

Viaja R. Fabregat

Entretelones de la OEA

● Para el martes o miércoles de la semana entrante, se espera en Montevideo al embajador Enrique Rodríguez Fabregat, ex delegado en las Naciones Unidas y actual representante uruguayo en Austria. El profesor Rodríguez Fabregat ha ofrecido a la Comisión de Relaciones Exteriores del Consejo Nacional de Gobierno efectuar una exposición confidencial sobre el problema de la ruptura de relaciones con Cuba. Las informaciones que proporcionaría en esa oportunidad serían decisivas, según se ha dicho, para mantener los actuales vínculos diplomáticos con aquel país, y se referirían a los procedimientos empleados en la O.E.A. para obtener los votos mayoritarios para la posición ruptorista. El Consejo esperaría a oír a Rodríguez Fabregat, antes de tomar posición sobre el asunto.

La semana política

—El problema de Cuba y la posición de nuestro gobierno al respecto, es tema de especial estudio de la Comisión de Relaciones Exteriores del Poder Ejecutivo. A tal efecto, el organismo reúne toda la documentación existente, parte de la cual le ha sido proporcionada por la Cancillería. En círculos allegados al Consejero se ha afirmado que el Consejero Heber es partidario de que la Comisión cuente con todos los antecedentes de problemas internacionales que se han producido en los últimos tiempos, como el caso Trujillo, la denuncia de remisión de armas cubanas a Venezuela y también la invasión a Bahía de Cochinos.

—La Liga Federal de Acción Ruralista, resolvió pedir al Gobierno que el precio del trigo para la próxima cosecha sea fijado en base a la cotización vigente para el dólar en el mercado libre de cambios, en función del precio internacional que rija entonces. La medida, de ser tomada, repercutirá indudablemente en los precios de todos los productos agropecuarios, considerándose principalmente que la cotización oficial del dólar es de 1.640.

—La resolución del Ruralismo, favorable al mercado paralelo, se produce cuando el gobierno acusa a las casas de cambio de especular con el dólar, provocando la corriente alcista en la plaza. Los consejeros Giannattasio y Heber fueron terminantes al respecto al decir que se estaban acumulando ganancias millonarias con operaciones a término, ocasionando la baja del peso uruguayo.

—La posición en lo que se refiere a la Suprema Corte de Justicia es similar entre los sectores de la Lista 15 y la U.C.B., ya que ambas fracciones postulan que sean cubiertos los cargos, dejando el tercero para más adelante y propugnando un colorado y un blanco llenen esas funciones. El nacionalismo, por su parte, sostiene que deben cubrirse los tres cargos en un solo acto.

—La Unión Colorada y Batllista dispuso proseguir los contactos iniciados con los otros sectores del Coloradismo, en torno a la integración de la Suprema Corte de Justicia. — Integran la subcomisión encargada de esas gestiones los senadores Brause y Mora Otero y los diputados Legnani y Pacheco Areco.

—Declaración de apoyo al Canciller Zorrilla de San Martín emitió la Comisión Departamental Nacionalista de Montevideo. — El cuerpo votó la tal adhesión a la participación que le cupo al Ministro en Conferencia de la OEA, por entender que interpreta el sentir de las grandes masas populares y de las mayorías del Partido Nacional.

—En total divergencia con los otros sectores colorados, la Lista 99 ha resuelto votar la integración total de la Suprema Corte y no fraccionadamente como lo postulan la Lista 15 y la U. C. B. También disiente la Lista 99 con los otros núcleos en lo referente a las condiciones que deben reunir los miembros del más alto cuerpo jurisdiccional del país. Sostiene que deben tenerse en cuenta por sobre todo otro tipo de consideración, los méritos intelectuales y personales de los magistrados y no el color político.

—La Lista 15, como un acto más de homenaje a la memoria de Luis Batlle, iniciará el 2º Congreso Regional el 15 del corriente en Nueva Helvecia, al cumplirse un nuevo mes de su fallecimiento. — El Congreso Regional de la realización de elecciones internas en el Partido Colorado, serán los temas principales del evento.

—El canciller Zorrilla de San Martín refirió ante la Comisión de Asuntos Internacionales del Senado su conocida posición sobre las resoluciones de la OEA. — Pero aclaró que era absolutamente personal y que ni el gobierno ni la cancillería podían ser involucrados al ser considerados. En la sesión, que fue secreta, se hizo saber que los tres gobiernos que intervinieron en comunicarse con antelación las medidas que sobre Cuba tomaran en el futuro, motivo por el cual el gobierno uruguayo supo un día antes, que Cuba rompería relaciones con La Habana. — También se habría mencionado la reunión mantenida en Washington por Zorrilla de San Martín con el secretario adjunto de Estado, Thomas Mann.

—Coincidencia total se dio en la Agrupación de Gobierno de la Unión Colorada y Batllista frente a las resoluciones de la OEA. — El concepto del que es cabeza el General Gestido, apoyó el texto de una declaración en el sentido redactada por el senador Brause y el diputado Pacheco Areco, pues la cual se opta por la ruptura de relaciones con Cuba.

LA ALIMENTACION DEL GANADO

por "Limay"

★ **En el suplemento de** MARCHA, del 10 ppdo., Carlos Frick Davie inicia su artículo sobre el Uruguay Agropecuario del futuro, con estas palabras: "Cuando nos preguntamos si el "Uruguay podrá transformarse sus"tancialmente en su sector rural "dentro de 25 años, nos sentimos "inclinados a contestar afirmativa"mente. Pero si miramos los últi"mos decenios de nuestra evolución "agropecuaria ya no podemos ser "optimistas."

El autor concuerda con lo que expresáramos en MARCHA, 22 de mayo, "La Producción de Carne": "a "más de treinta años, como queda "expuesto, la producción ganadera "está en retroceso..." y más adelante terminábamos, "el futuro es "muy poco alentador..."

En otra parte del artículo que comentamos se dice: "Hemos señalado "que en volumen nuestra produc"ción primaria ha evolucionado po"co al punto que sólo se señalan "aumentos en leche y lana".

Oportunamente, en MARCHA, 15 de mayo, "Crisis en la Producción Lanar", demostramos con cifras de estimaciones de origen particular sobre producción de lana y estadísticas oficiales de exportaciones del textil, que dicha producción estaba prácticamente estancada y que ese solo hecho significaba un retroceso.

Pero además, como estimamos que racionalmente llevada y con finalidad económica, debe llenar el doble propósito de carne y lana y en el primer aspecto es francamente deficitaria, en conjunto, este tan importante renglón de la producción pecuaria, tiene tendencia negativa, Frick Davie —a nuestro juicio con mucha razón— atribuye papel fundamental, en este estado de cosas, a la deficiente alimentación del ganado y a ese respecto dice: "Obser"vemos que el forraje para los vein"te y tres millones de lanares y "los siete u ocho de vacunos está "basado casi exclusivamente en la "pastura natural. Y esa pastura no "se ha aumentado en calidad y can"tidad al durante el colonizaje ni "posteriormente..."; luego acota que podría afirmarse que ha decaído con la invasión de malezas y especies inferiores. A eso, que tanta razón tiene, debe agregarse a nuestro juicio, los efectos de la erosión a través de años y años de pisoteo inútil por pastoreo mal manejado (grandes potreros, pocas aguadas y a larga distancia, falta de abrigos arbóreos, etc., etc.).

Y concluye sobre la capacidad de los campos: "Por eso y consecuen"temente, nuestra dotación unitaria "tampoco ha podido acrecentarse "porque es evidente que más ali"mento no podemos pretender "mayor dotación y menos aún un "rendimiento más acelerado y efi"ciente."

Las cifras de los censos, en lo relativo a área ocupada por los campos de pastoreo, están señalando de manera irrefutable la razón de lo que dice Frick Davie.

En el año 1951, había en todo el país, 472.084 hectáreas de praderas artificiales, en 1956 la superficie de praderas llegaba a 484.482 hectáreas y en 1961 a 619.896 dentro de un total de 15.310.613 destinadas a la cría de ganados vacuno y lanar. Apenas un incremento de poco menos de 150.000 hectáreas en once años, cuando en ese lapso muchos miles se deterioraron por los motivos más arriba señalados.

Precisamente, en aquellos estados *blecimientos típicamente* ganaderos, con superficie total superior a las mil hectáreas y que abarcan en conjunto 9:673.986 hectáreas de las que 9:219.694 destinadas al pastoreo, sólo poseían en 1961, 270.243 hectáreas de praderas artificiales. Como puede verse, no alcanza al 3% el área mejorada de la destinada a pastoreo.

Eso tiene tanta mayor entidad, si se recuerda que esos establecimientos cuentan con el 56% de las existencias de ganado vacuno y lanar y dentro de la primera especie, alrededor del 70% de las existencias del país en novillos y vacas de invernada, es decir el grueso de la producción. Pero si se desea tener un elemento de juicio más, demostrativo del mal cuidado en la alimentación del ganado, basta decir que de los 15:310.613 hectáreas de pastoreo, sólo se fertilizan 117.589 — dentro de esta última cifra existen 23.694 de campo natural. Entonces puede repetirse la frase de Frick Davie: "Pero si miramos los últimos dece"nios de nuestra evolución agrope"cuaria ya no podemos ser optimistas".

La capacidad de carga de los campos de pastoreo y la demostración de que ella se encuentra colmada, puede documentarse a través de los índices de densidad de vacunos y lanares por hectárea de tierra de pastoreo y por el peso de la lana producida por animal esquilado.

Densidad por Há.	1951	1956	1961
Vacunos	0,54	0,50	0,57
Lanares	1.55	1.56	1.41
Producción de lana			
Animal adulto	3k.544	3k.598	3k.416
Cordero	1k.016	1k.014	0k.952

A medida que aumenta la carga de vacunos (mayor densidad), disminuye la de lanares y el rendimiento en lana por cabeza. Las dos especies no pueden subsistir en una asociación racional por falta de alimento. Si se estudia el peso de los "vellones" en los tres censos, se observa que disminuye en 1961 respecto a 1956 y éste a 1951 y no alcanza en aquel año, a tres kilogramos en varios de los departamentos típicamente ganaderos, cosa que no ocurría en los censos anteriores.

Indudablemente esa situación no se va a corregir al ritmo lento en el mejoramiento de los campos de pastoreo, que se viene siguiendo en los últimos años, cuando, como ya se dijo, anualmente se deteriora, por mal cuidado, un área muchas veces mayor que la que se mejora.

Frick Davie hace luego una serie de observaciones muy interesantes sobre las distintas formas de mejorar las praderas y por tanto aumentar la alimentación del ganado. Dice al finalizar: "Digamos que con "la generalización de las praderas "podríamos muy bien duplicar nues"tra dotación lanar y aumentar "sensiblemente los rendimientos de "los vacunos al apresurar su ciclo "de preparación."

Luego plantea la pregunta "¿Por qué no vamos más rápidamente hacia esa solución?". En la respuesta, que estima compleja, trata de diversos aspectos, unos de índole técnicos, otros prácticos y algunos económicos. Estamos de acuerdo, pero entendemos que no pueden, ni deben, considerarse limitantes.

El y nosotros sabemos que en otros países también, a su debido *tiempo, se hicieron* presentes éstos y otros factores, pero fueron superados.

Cuando, hace ya muchos años, vivíamos y trabajamos en la tierra, los conocimos y los estudiamos y ahora vemos que en nuestro país, muchas de aquellas soluciones, que entonces empleamos, parecen novedad y esto no sólo en la ganadería sino también en la agricultura.

No creemos, como Frick parece creerlo, que el país, en la situación actual, pueda esperar 10 años para duplicar la producción de lana y 15 ó 20 para aumentar el rendimiento del stock vacuno.

De no cambiar totalmente las estructuras en plazo perentorio, —no nos referimos únicamente a erradicar el latifundio y el minifundio y en ese estado de cosas que se desprende de un estado de cosas que ya se hace insoportable para el país.

No creemos que la falta de preparación y de cultura sea factor de importancia. Por otra parte, lo mismo que los factores de clima, crediticio y de comercialización y, agregaríamos, de industrialización, transportes, etc., se trata de elementos integrantes de una estructura general que ya no resiste más.

No olvidemos, en relación con la preparación y cultura de nuestro hombre de campo, sea pequeño productor o simple bracero, que él sabe mil veces más que el Paysandú, donde se adoptaron métodos modernos de sanidad, riego, cultivo, cosecha, etc. Otros muchos ejemplos podrían citarse para mostrar que aquel factor con que se limitante si se le usa como pretexto para demorar un proceso inevitable la reforma de estructuras.

Por último, la enseñanza, en todos los aspectos, *si no conforma a* exigencias del presente y futuro, es precisamente porque la estructura actual no le permite tomar su debido camino. Recordemos la situación de la escuela rural y la experiencia de La Mina.

Después de la Convención

Los sindicatos ante la crisis

por Héctor Rodríguez

● En 1957, cuando se produjo el cierre del mercado de cambios, el Congreso Obrero Textil invitó a los demás sindicatos a reunirse para asumir una posición común frente al problema monetario y cambiario y a la crisis de fondo que el episodio sacaba a la luz pública.

Ya fuese porque el Congreso Obrero Textil era una organización recién nacida del acuerdo entre otros cinco sindicatos, ya fuese porque **nadie creía seriamente en la crisis**, lo cierto es que la reunión fracasó, tanto como para que los encargados de atenderla nos sintiéramos sorprendidos por la unanimidad de las ausencias.



★ *De la ausencia a la preocupación*

Pocos días después la fijación de nuevos tipos cambiarios desvalorizaba una vez más el peso (habría que verlo caer muchas veces, de ahí en adelante) y desencadenaba una ola de carestía que ya nada contuvo y que nadie trató de contener; pero que no generó entonces preocupación gremial bastante como para motivar una reunión conjunta de los sindicatos —aun cuando sea posible reunirar, en ese período, distintas expresiones aisladas al respecto—.

Al fin de aquel año 1957 los frigoríficos extranjeros anunciaron su decisión de retirarse del país y paralizaron sus plantas industriales; el gobierno no encontró mejor expediente que desvincular a los trabajadores de las cajas de seguro de paro y los sindicatos se reunieron entonces —*si no recuerdo mal por un llamado* de la Asociación de la Prensa— para tomar posición frente a este hecho, síntoma de una crisis que se profundizaba.

Se había pasado de la ausencia a la preocupación; pero ésta resultó todavía momentánea porque el documento elaborado en las reuniones que se realizaron con el propósito aludido sólo recibió aprobación definitiva de dos organizaciones sindicales (ADEOM y Congreso Obrero Textil) que, ya muy entrado 1958, lo hicieron llegar al Presidente del Consejo Nacional de Gobierno.

★ *De las declaraciones al estudio de la crisis*

La crisis planteada en la industria de la carne por el cierre del Swift y del Artigas (Armour) no se encaró como verdadero problema nacional que era y quedó limitado a la esfera de decisión y a los esfuerzos de un solo sindicato (la Federación Autónoma de la Carne) y a las consideraciones de oportunismo electoral de los integrantes del poder político, que vieron las consecuencias de aquel "minuto perdido" para la nacionalización integral de la industria de la carne).

★ *De la preocupación a las declaraciones*

Las actuaciones de la Comisión Coordinadora pro Central Única de Trabajadores (formada en 1958 después de un llamado de la Federación de la Carne) no habían aportado una posición común ni una definición conjunta de los sindicatos ante la crisis, aunque algunas organizaciones, particularmente, las formularan.

Tampoco aportó tales elementos la actuación de la Comisión Intersindical de Solidaridad, que en 1957 - 58 unificó la acción prácticamente a todos los sindicatos y centrales hasta el momento en que la CSU retiró a sus delegados; pero el tema de la crisis empezaba a ser una preocupación dominante cuando se decidió la convocatoria de la primera asamblea consultiva sobre central única (mayo de 1959).

En la segunda asamblea consultiva (28, 29 y 30 de agosto de 1959) se acordó "elaborar un plan de soluciones populares y de lucha para enfrentar la crisis económica, partiendo de los puntos programáticos aprobados en el informe y de acuerdo con las restantes organizaciones coordinadas".

Con esta resolución se había pasado de la preocupación de algunas organizaciones a la declaración pública del propósito de hacer algo en conjunto para encarar problemas cuya solución no estaba al alcance del esfuerzo de gremios aislados. En la misma reunión un delegado del Congreso Obrero Textil señaló la inminencia de la sanción de la ley de reforma cambiaria y monetaria propuesta al Parlamento por el nuevo gobierno blanco, que ya había procedido a una nueva desvalorización monetaria por medio de un decreto en el que se modificaban los tipos cambiarios.

La tercera asamblea consultiva (16, 17 y 18 de octubre de 1959) y la primera sesión del Congreso Constituyente de la Central de Trabajadores (diciembre 1959) criticaron duramente el proyecto de reforma cambiaria y monetarias pero no ofrecieron un plan alternativo ni movilizaron fuerzas para resistir la sanción de la ley (que fue aprobada después de largas discusiones, durante las cuales se cumplió un solo paro —gremial, no general— de protesta contra el proyecto de ley).

★ *De las declaraciones a la declaración*

Recién en la tercera sesión del Congreso Constituyente de la Central de Trabajadores (mayo de 1960) se aprobó un llamamiento que enfocaba la crisis que afecta a las estructuras económicas del país, ya no es realizable sin cambios en esas estructuras.

El programa del 1º de mayo último consagró los acuerdos alcanzados hasta la fecha sobre los cambios de estructura que los sindicatos consideran necesarios.

La situación de las industrias básicas del país (carne, textil, cuero), el estancamiento de la producción agropecuaria, los déficit de la balanza comercial, de las finanzas públicas, de los servicios de previsión, de los sistemas de transporte, etc., exigen que los acuerdos logrados en torno a un programa de soluciones a la crisis se transformen en el motivo central de la actividad coordinada de todos los sindicatos.

Después de las manifestaciones del 1º de mayo y del paro general del 17 de junio la Convención Nacional de Trabajadores, convocada por el Plenario Sindical puede franquear ese camino si concentra su atención en el programa de soluciones a la crisis, en las formas adecuadas para una eficaz coordinación sindical y en la elaboración y puesta en práctica de un plan de lucha conforme a las necesidades generales.

La primera sesión realizada por la Convención Nacional estableció, con mucha discusión y mucha paciencia, algunos acuerdos básicos de coordinación y resolvió perfeccionarlo en una nueva reunión que se realizará el 28 de agosto corriente.

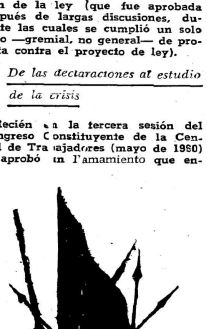
Cabe observar a esta altura que mientras el Plenario empieza a crear un (todavía pequeño, incipiente) hábito de coordinación, el surgimiento de mesas intersindicales en los barrios obreros prepara a las organizaciones sindicales para formas más amplias, menos rígidas, de movilización popular, indispensables para llevar a la práctica la iniciativa, también aprobada en la Convención, de realizar un Congreso del Pueblo para definir soluciones a la crisis y métodos para llevarlas a la práctica.

★ *Nuevos problemas, nuevos métodos*

Hay en el país decenas de miles de desocupados y semi-desocupados, de muchachos y muchachas que todavía no han podido conseguir un trabajo remunerador y que, mismo tiempo, gente desplazada por el progreso técnico, inseguridad en el trabajo, campesinos sin tierras, etc. No pueden haber soluciones separadas por gremios para problemas de este tipo. O los sindicatos son capaces de sostener con firmeza su programa —que trata de obtener trabajo productivo para todos en la ciudad y en el campo— o pierden el terreno ganado en más de 20 años de lucha gremial.

Sobre la Convención Nacional de Trabajadores ahora en cuarto intermedio, cae la responsabilidad de elaborar respuestas adecuadas y métodos nuevos para los problemas nuevos (*lo no tanto*) que los due-

(Pasa a la pág. 12)



Artigas por EFCSA, ley para exportación de lanas industrializadas, transferencia de algún molino, etc.

Aun cuando las soluciones de carácter parcial exigen a cada gremio en particular grandes esfuerzos, sus resultados son de poca monta y confirman la idea de que la crisis no puede enfrentarse con reclamos y soluciones al nivel de un solo gremio, sino con un verdadero programa nacional de soluciones y un esfuerzo conjunto, sindical y popular, para alcanzarlo.

Estando ese programa en el llamamiento de 1960 ¿cuáles son las causas que han impedido concentrar en él la atención fundamental de los sindicatos? Es difícil dar una respuesta completa en una nota periodística pero sólo señalaremos, brevemente, cuatro causas:

1ª) El Congreso Constituyente que emitió el llamamiento no culminó con la formación de una central única. Fuera de la Central de Trabajadores quedaron más de 30 sindicatos importantes y esa coordinación es indispensable para dar coherencia a la acción sindical. La primera causa es, pues, la falta de coordinación.

2ª) La segunda causa deriva de la primera: el propio programa propuesto en el llamamiento recogió la aprobación de ochenta sindicatos; pero no fue objeto de pronunciamiento por parte de los que permanecieron al margen de la Central de Trabajadores.

3ª) Las estructuras orgánicas del movimiento sindical, las costumbres de trabajo de los militantes, están adecuadas a la lucha gremial en sus formas corrientes y demuestran cierta rigidez, cierta "dureza", inadecuada para las formas de acción requeridas en el llamamiento.

4ª) La afiliación, militantes y dirigentes del movimiento sindical están influidos en gran parte por las ilusiones de carácter electoral que pesan en la vida política del país y que solo llevan a esperar cambios un día cada cuatro años y a despreciar la posibilidad de impulsarlos mediante la acción popular (aun dentro de la más estricta legalidad) durante todo el resto del tiempo.

Pero los cambios resultan *dramáticamente necesarios* para salvar la ocupación, para mantener el nivel de vida, para asegurar trabajo a la nueva generación obrera; y, por distintos caminos, los gremios empiezan a estudiar las causas de la crisis y a coincidir en sus apreciaciones sobre la necesidad de nuevas formas de acción para enfrentarla.

★ *Acciones coincidentes y programa común*

Prácticamente desde julio del año pasado los paros generales coinciden en un programa común que tiende a conservar la ocupación, a mantener en el mejor nivel posible el poder adquisitivo de los salarios y sueldos ("de acuerdo al costo de la vida") y a desarrollar otras fuentes de trabajo y otros beneficios sociales.

Aun en su aspecto puramente "conservador" este programa ya no se compadece con la profundidad de

LA MAR EN COCHE

● **MARCHA premia con $ 100 la mejor colaboración del mes. No es necesario que ésta venga redactada; poro el remitente, eventual triunfador, debe enviar los datos que permitan su identificación.**

BELLOS HORIZONTES. - Despacho de la AFP, publicado en "Epoca", el 23 de julio último pasado, que por su forma y fondo hace irrisoria la aspiración de comentario. Viene fechado de Belo Horizonte, Brasil, y refiere a normas de conducta en la cancha de fútbol:

"**Cada simpatizante tratará de comportarse correctamente mientras esté presenciando los encuentros. Sólo podrá pronunciar tres palabras de grueso calibre por partido. En caso de exclamar una cuarta palabra inconveniente será inmediatamente preso por policías de civil distribuidos en las tribunas.**

"Así comienza una campaña tendiente a atraer mujeres y niños a las canchas. Tampoco podrán repetirse más de tres veces gestos obscenos, pudiendo en cambio usarse términos del léxico futbolero.

"**Más de cien policías secretos estarán en las tribunas ostentando una cinta de identificación en el brazo, encargados de que la ley se cumpla. A los atrevidos se permite que los más exaltados lo llamen "ladrón" cuando no estén de acuerdo con sus decisiones, siempre que no mermen su moral".**

O que empleen un diminutivo...

x—x—x

AL TACTO. - Una nota sobre el Sátiro, "La Mañana", jueves 6: "Una inglesa residente en inmediaciones del Club de Golf, que fuera una de las víctimas del "sátiro", a la postre **le venció ayer de tarde y obligó** su confesión, lisa y llana de por lo menos tres casos. De ahí a la totalidad, que son once, no falta sino un paso, y el lógico devenir de las horas permitirá conocer toda la verdad para cuando esta tarde sea llevado al juzgado a prestar declaración.

"Francisco Castillo o Aníbal Longobardo Pereira, el delincuente internacional de 33 años, que conoce las prisiones de medio mundo y hasta las maxmorras especiales de la Legión Extranjera, se derrumbó cuando esta mujer decidió dejar de lado el reconocimiento a través de los espejos y el de su voz por medio de la grabación, y sin titubear, "para estar más segura", dijo al director de Investigaciones que quería "verlo y tocarlo".

"**El delincuente, que se negaba a un reconocimiento tan directo, finalmente se prestó y la inglesa, finamente, fue tomándole las manos se pasó sus dedos por sus brazos. Luego se descalzó y se paró frente a él y, entrecerrando los ojos le tomó ambas orejas, recorriendo lentamente sus lóbulos: de allí fue al pelo y la frente (que ya tenía perlada de transpiración), siempre con los ojos entrecerrados como recordando.**

"**Finalmente puso sus brazos estirados sobre los hombros del delincuente para saber su estatura y le invitó a hablar. Conminado Castillo no tuvo más remedio que hacerlo en su característica jerga española-portuguesa. La denunciante pareció salir de trance. Dio un paso atrás y abrió sus ojos denotando ahora una firme determinación y un odio profundo y acusó firmemente, mirándole a los ojos, "Sí, éste fue quien me atacó".**

REPUESTOS
LINEA COMPLETA
FORD T-A-B
y del año
1933 „ 1937
PREFECT 1946-1950
D.A.S.A.
PARAGUAY 1831 33
TEL. 98 25 21*

La alegría en sus fiestas infantiles:
EL PAYASO
ARMONICO
"CHAROLITO"
Colonia 1212, esq. Cuareim

LAPICERAS EL MUNDO
CONFIENOS LA
REPARACION
de su
LAPICERA
Sarandí 558 Tel. 98 12 23
al lado del Bco. Hipotecario

Reparo máquinas de coser, escribir, sumar, artefactos eléctricos, domésticos y comerciales
Técnico "Artigas"
25 de Mayo 371 Apto. 25
Teléfono 8 34 20
Visito Gratis
Consulte por reparaciones

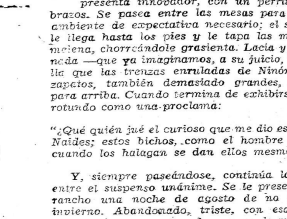
DIVINO
LIQUIDA
con grandes descuentos colchonas, 1 y 2 plazas, sofás, respaldos, camas, bibliotecas. Todo nuevo con pequeñas averías.
AVDA. ITALIA Nº 2535

Crónicas de El Hachero — *Del Montevideo que se va*

LA CANTINA

UN cuadrito de esos que se dicen típicos y que pueden darse en cualquier pueblo del mundo. Las altas paredes deslavadas y sin ventanas, de la vieja estación de tranvías, cubren de silencio y desolación la angosta callecita de Carlos Roxlo que parte de Constituyente y va a hundirse en un fondo de árboles. En la esquina mismo, arrimado al cordón, el carrito de un frutero, alumbrado por un bombillo. De la cantina viene una voz desesperada, como un llamado de auxilio: es Vicenzo, que cojeando entre las mesas con los platos de comida, canta un trozo de Boheme. Esa voz paraliza al transeúnte, sorprendido, en la vereda de enfrente, donde luce en gruesas letras en relieve: "Trem-Via del Este".

TENEMOS una pequeña rueda habitual en una mesa del fondo. Gente del oficio, gráficos, algún snob y algún bohemio de verdad. Entreéstos Michele Rienzi La Scala. En Mercedes, su pueblo, era carpintero. Pero el muchachito tenía otras ambiciones y se fue a estudiar a Italia. De allí vino hecho un señor escultor, maestro de quienes a su vez fueron también maestros en la Facultad de Arquitectura. Hay obras suyas, monumentales en el Palacio Legislativo: —estatuas de 3 metros y pico— y otras en el Museo de Arte. Al regresar a su viejo barrio Sur tuvo que cortarse la melena que le tapaba las orejas, y abandonar el sombrero aludo, y volvió a llamarse Miguelito. Un hombre alegre, eternamente soñando, sin preocupaciones, excepto una: que le hagan cambiar de color y que estaba sintetizada en esta frase alarmista:



—¡Ahí viene el criollo!

El criollo era como para preocupar a cualquiera, porque era demasiado criollo. Una especie de confabulado. De lejos me miraba fijo y subía las cejas igual que los retratos de Villa Dolores: una mirada cargada de sobrentendidos. Criollo peligroso él, de esos que respetan a muerte su código de honor:

—Yo no tengo problemas con nadies: a mí, un charrasquito, unas pilchitas pa taparme la pergiencia, un rancho donde posar mis sobres güesos... ¡No le falto a nadie pero que a mí naide me falte! ¡Cuidadito!!

CUANDO conoció a Rienzi le pareció una conquista para su causa. Miguelito empleaba a menudo expresiones italianas y el criollo debe haberlo considerado un tránsfuga, un renegado, al que había que restituir a la patria. Ese noche, creo ahora oir lejanamente, la exhortación del criollo: "¿Somos amigos o no somos amigos?", acompañada del signo confraternizador de sus cejas. Lo que recuerdo bien, porque fue algo así como un despertar, es la explosión de Rienzi:

—¡Déjeme tranquilo: yo no soy amigo de nadie, ni soy criollo, ni quiero saber de nada con eso! —al mismo tiempo que se levanta de su silla y se sacude los pantalones. Reconstruí fielmente lo sucedido: el criollo estaba sirviéndole vino, la mirada de mono clavada en las pupilas del otro, como si quisiera hipnotizarlo; el vaso fue desbordando lentamente y, de la orilla de la mesa, como un hilito, chorreando hasta dentro de los zapatos de Miguel, que le quedaban bastante anchos. Fue cuando sintió algo inopinadamente frío los pies, que estalló su rebeldía. Desde aquel momento, bastaba ver la expresión de Rienzi para saber si el criollo andaba o no por ahí cerca.

ESTA reacción de Miguel lo presentaría como un sujeto irascible. No lo era, de ningún modo. Una noche nos sirven un mondongo, desabrido para su paladar. (En lo que a mí se refiere, cuanto más desabridas fueran las comidas, mejor: así, no tendrían gusto a nada). Miguelito no se queja; saca del bolsillo un sobre grande, de esos de la Cancillería, vuelca el contenido sobre la mesa: botones, una aguja enhebrada, un pedacito de cinta adicadora, un gráfico de lapiz azul, unas hojitas negras como manquitas disecadas... ¡Eso! Eso era lo que buscaba: orégano. ¡Y lo echa en el guiso y santo remedio!

DESDE luego, no falta en la cantina el guitarrero ambulante ni el recitador. Este se presenta innovador, con un perrito en los brazos. Se pasea entre las mesas para crear el ambiente de expectativa necesario: el sobrero le llega hasta los pies y le tapa las manos. La melena, chorrcándole grasienta. Lacia y mal peinada —que ya imaginamos, a su juicio, "más bella que las trenzas enruladas de Ninón" — los zapatos, también demasiado grandes, doblados para arriba. Cuando termina de exhibirse, suelta, rotundo como una proclama:

"¿Qué quién jué el curioso que me dio este perro? Naides; estos bichos, como el hombre zonzo cuando los halagan se dan ellos mesmos".

Y, siempre paseándose, continúa la historia entre el suspenso unánime. Se le presentó en el rancho una noche de agosto de no sabe qué invierno. Abandonado, triste, con esa tristeza de que sólo son capaces los perros, la mirada picarante se posó en él... En una mesa, a un costado, un changador de camisa a cuadros baja la cabeza y sorbe su sopa apurado, para librarse de pensamientos dolorosos; ha sentido en carne propia el drama del animal. Pero el recitador sigue, continuaz, el relato: con esa desaprensión tan natural en el hombre, le había arrojado un hueso y el perrito levantó hacia él sus ojos húmedos, como si dijera "No vengo por eso". Y aquí el changador no puede más con su tormento y alzando la cabeza, resuelto, le increpa:

—¿Cuánto querés por el perro?

CANTINA "Come si canta en Napoli", en Roxlo y Constituyente. ¡Ahora, al sombra! Ese enorme espacio abierto, de la impresión de que aquella callecita asfixiada hubiera querido desvencijarse, para respirar a pleno pulmón. En el lugar que ostentaba el rótulo "Trem-Via del Este", le cabe DE FUTI se despatarra a sus anchas. En el predio de la cantina, nada. En la misma vereda que ocupaba el frutero, está Vicenzo, con el fogoncito humeante de tostar maní, fiel a su esquina y a su arte, hundido en la lectura de la página predilecta de su viejo repertorio: "Mi chiamavano Mimí". La gente que gusta hacer comparaciones dice que es algo de Pirandello.

BELONIZAREMOS ESTA TIERRA

por Braulio

Ledo: ¿acaso no sentiste nunca piedad de las estatuas?

Anónimo popular.

YA la verdad no puede ocultarse por más tiempo. Debe hablarse con claridad aún a sabiendas de los riesgos que se corren. En la época de los bombarderos supersónicos, la bomba atómica y los sputniks, no se puede escamotear la verdad.

En 18 y Agraciada —lo que muchos estiman el pleno centro de esta ciudad— se ha observado en los últimos tiempos una agitada y espesa actividad: se descubrió el cesco del subterráneo que fue rascado e higienizado, se remodelaron las callecitas y canteritos que por ahí había, distribuyendo de otro modo el pedregullo, el hormigón y las plantitas. Nada de esto, se dirá, puede sorprendernos: es uno de los entretenimientos más conocidos de la Municipalidad (lugar donde unos señores gran des disfrutan del privilegio del juego de oca utilizando como tablero a la ciudad entera y como fichas a todos los peones de Vialidad), pero ocurre que no todo consiste en flores en macetas, piedras y otras verduritas llevadas de un lado para otro, sino que en la redistribución se prevé un espacio libre, aunque por poco tiempo. Entre el monumento al kiosco turístico y la fuente volante de la fortuna (con guardia civil permanente), será depositado el último opus de José Belloni: **el Entrevero**. Así se habrá coronado esa larga campaña emprendida por Bruno Mauricio de Zabala al grito de: "Belonizaremos esta tierra maldita".

Ya no había barrio montevideano donde para **camuflar** no hubiera que ir sacándole el cuerpo a un Belloni, pero sin embargo el pulpito centro resistía y no había sido ocupado. La principal avenida —digamos 18 de Julio para no confundir— está bastante cargada de monumentos, pero **se sentía** que algo le faltaba. En una punta tiene las tres ninfas tecnicistas de José Luis Zorrilla, y en la otra el monumento al caballo frisón de Zanoni, con Artigas encaramado y la paloma encaramada a Artigas; entre uno y otro hay de todo: David coatra el paredón, el Gatamelata debajo del arbolito, el doctor Zorrilla de San Martín vestido de gaucho, y hasta la Universidad, encima del perchero, un ejemplo del gran guignol del siglo pasado, un parejo horror escultórico que dicese que representa al Dante. Agraciada está algo más liberada, aunque en una punta tiene desde hace tiempo, y no se cae, el monumento al "pudding" prerrafaelista, con su habitual collar de colasadas sin pero ese inusa, y, donde la cuerda floja de la diagonal alcanza su mayor comba, el inmenso ropero que la Madre Patria donó y la Fobre Hija aceptó. Este variado muestrario escultórico reclamaba imperiosamente un Belloni, y la autoridad, atenta a los reclamos estéticos de las masas **errantes y municipales**, accedió a **poner**os **el Entrevero** en un lugar donde no habrá uruguayo que no pueda verlo como voz por día (y los empleados del centro cuatro veces si hacen doble horario).

Hubo también consideraciones de más alta filosofía: se sopesó el valor simbólico del monumento, que se entendió representativo de la vida política nacional y del tono reposado y ceremonioso de las relaciones interpartidarias. Se pensó también que el aspecto intestinal del monumento, que algunos desmandados han comparado con el Laocoonte, también representaba la oscura nacionalidad oriental. Y por último se consideró que esa masa gigantesca de bronce armonizaba con el estilo de la ciudad, aunque en la discusión particular no se logró acuerdo acerca del significado de esa palabra exótica: estilo. La oposición —como siempre, vaya novedad— aludió a los rascacielos de la Avenida y de la Diagonal, al descubrimiento del cemento armado, del vidrio y del aluminio, para las construcciones actuales, y al anacronismo que podría significar meter ese "entrevero" en nuestro petit Manhattan. Incluso algún lentudo dijo algo sobre que ya era hora de que la ciudad entrara al siglo XX en materia de monumentos y que alargar con sesenta y cuatro años a un siglo era un abuso de confianza. Todo quedó consignado en actas, pero por último se belonizó a mano levantada, por unanimidad.

EN mi barrio, al anochecer en verano, cuando los perros ladran con fuerte y las cebaduras de mate huelen mejor, los niños se arracimaban en los umbrales y cantaban a coro: Montevideo está belonizado, y quien lo desbelonizare buen desbelonizador será, y se le pagará su desbelonizadura con un buen "desbelonizador". La autoridad, entendiendo, con razón, que se trataba de una deseabierta incitación a la rebelión armada, dispuso que se los belonizara en distintas plazas de la ciudad en distintas posiciones entreveradas. El éxito de la iniciativa ha abierto nuevas perspectivas artísticas, ni soñadas por el "pop-art", porque ya no se trataría de belonizar la carreta, la diligencia, el tranvía y la locomotora diesel, sino que, actuando en la forma planificada que recomienda la CIDE por boca del consabido Iglesias, se podría belonizar la feria toda de Tristán Narvaja, los desfiles militares del 25 de Agosto, y, ¿por qué no?, el Estadio Nacional en el momento culminante del clásico. Los espíritus mecánicos y las imaginaciones desbordadas han concebido entonces la posibilidad de belonizar progresivamente el país, departamento por departamento y en orden alfabético (empieza Artigas) con lo cual llegaríase al estado de perfección sin pero por ese dejar de parecer vivientes, y se cumpliría con la insignia conservadora: "Como el Uruguay no hay". Sólo el elevado costo en bronce de la tentativa, ha contenido a los más vociferantes.

En mi barrio, al anochecer, y muy en voz baja —pobrecitos— los niños cantan aquello de "Montevideo está belonizado, etc.". Son chicos medio subalimentados, sufren alucinaciones. La culpa la tiene una parábola de Rodó que concluye: **A quien me belonice con honor en vosotros. Así le fue.**

CONCEJO DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO

CONTRIBUCION INMOBILIARIA MONTEVIDEO

La Oficina de Contribución Inmobiliaria del Concejo Departamental de Montevideo, a partir del **lunes 10 de agosto** procederá al cobro de los tributos de Contribución Inmobiliaria y sus adicionales por el año 1964, departamentales y nacionales de las leyes 10.698 (Saneamiento), 12.006 (Fondo Fomento F. C.), 12.121 (O.S.E.) y 12.241 (Instrucción Primaria).

Para el pago de los referidos tributos regirán los siguientes plazos:

Padrones		Plazos
1 al 10.000		10 al 20 de agosto
10.001 „ 20.000		21 „ 31 „ agosto
20.001 „ 30.000		1º „ 10 „ setiembre
30.001 „ 45.000		11 „ 20 „ setiembre
45.001 „ 60.000		21 „ 30 „ setiembre
60.001 „ 75.000		1º „ 10 „ octubre
75.001 „ 90.000		11 „ 20 „ octubre
90.001 „ 110.000		21 „ 31 „ octubre
110.001 „ 130.000		1º „ 10 „ noviembre
130.001 „ 150.000		11 „ 20 „ noviembre
150.001 „ 170.000		21 „ 30 „ noviembre
170.001 „ 200.000		1º „ 10 „ diciembre
200.001 en adelante		11 „ 20 „ diciembre

Para poder hacer efectivo el pago de los tributos por el año 1964, será indispensable que el interesado presente los antecedentes de cada propiedad inmueble, inclusive, el pago del Adicional 10 o/oo correspondiente al año 1963.

NO HABRA PRORROGAS

OFICINA DE PAGO:

Palacio Municipal - 1er. Piso, ala Derecha. - Horario: 13 a 18 y 30 horas.

NOTA IMPORTANTE

Por razones de organización y para la mejor atención de los contribuyentes la Oficina sólo hará efectivos los cobros de los padrones emplazados de acuerdo con el detalle indicado más arriba.



Dialogando con Horacio Guarany

Del canto como arma

CONVERSAR con Horacio Guarany es recaudar la dimensión del folklore que no ha podido ser comercializada. Nacido en los montes del Chaco argentino, hijo de hachero, se enorgullece de esas circunstancias que le han posibilitado comprender los aspectos que considera esencia de nuestro folklore: la tierra y sus trabajadores y la rebeldía que la engendra. Porque rebeldes fueron los gauchos que poblaron nuestras llanuras y trabajadores rebeldes los campesinos explotados de los montes y selvas. Rebeldes porque la injusticia signó su quehacer.

—Yo siempre viví en gaucho —nos dice—. Esto lo he repetido muchas veces. Yo siento al gaucho más allá de su raíz. Lo amo desde el indio, desde América toda.

Tal vez, también, por eso *emprendió la difícil* tarea de cantar el Martín Fierro. Durante diez años maduró la idea y luego la plasmó en canción profunda, sentida.

Su vida es un permanente deambular, esparciendo sus interpretaciones. Esporádicamente llega a Montevideo. Casi siempre para cantar. En una de sus rápidas visitas surgió este diálogo.

—¿Por qué canta folklore?

—¿Y quién le dijo que yo canto?

Su presencia vigorosa, su dinamismo, la profunda fe que Guarany tiene en todo aquello que destaca en sus canciones matizan su personal estilo folklórico. **"Yo no canto, sólo ¡sé gritar"**, dice defendiendo su modalidad. Y realmente, su canto es un grito de optimismo y de confianza en la fuerza de aquellos a quienes canta, un llamado de alerta y de lucha, un mentís rotundo para quienes hablan de nuestros pueblos dormidos.

—¿De dónde extrae sus temas?

—De la gente, de la tierra, del vino que le devolvía domingo a domingo, la sonrisa a mi padre, hachero del monte; de cuanta cosa tenga emoción y **yo la siento.**

—¿Es el suyo folklore "comprometido"?

—De no serlo sería yo un cobarde o un hipócrita. Creo además que nadie, absolutamente nadie, deja de estar comprometido hasta la sangre con mi pueblo, con el dése por algo, no quiere decir que no se esté comprometido: a veces el silencio es el peor compromiso. Yo estoy comprometido hasta la sangre con mi pueblo, con el dólil, con el dueño de todo que siempre recibe las sobras; estoy comprometido con los hombres que luchan por mi América nuestra, por una guitarra de boca limpia y corazón de tierra; estoy comprometido contra la injusticia y mi canto quisiera, a veces, volverse pan para los niños con hambre, derechos para el pueblo y fusil valiente en la trinchera de este tiempo nuestro.

—¿Utiliza el folklore como arma?

—¡Sí! Boleadora, facón o canto son armas tremendas. *¡Ojalá sepa usarlas y no me tiemble la voz cuando haga falta!*

—¿Qué simboliza con su canción "La Guerrillera"?

—Abraham Vigo era, además de grabador, un buen pintor. Pintaba por algo más que por llenar de colores las paletas. Traía un mensaje y lo dejó a su pueblo antes de marcharse para siempre. Un día pintó una madre campesina sentada en el umbral de la casa. Tenía un niño en un brazo, tiernamente, y en el otro un fusil. Cuando le pregunté por qué había pintado eso, me contestó: "Porque las madres se cansaron de implorar y rogar y no fueron escuchadas; entonces un día tomaron el fusil para defender sus derechos". Por eso, yo quise cantarle a ese hecho y a las madres de América que luchan por su liberación, no importa cómo.

Y un avión se traga, prácticamente, la figura de Guarany. Quizá demostrando que el folklore no es rémora, como no es rémora defender lo nuestro.

F. V.

Nota de Julio Castro. Reportajes por Fernández Villavicencio

EL FIN DEL "ABASTO LIBRE"

★ El martes 11 el *Concejo Departamental de Montevideo aprobó una resolución por la que declara "la caducidad de las matrículas de abastecedor concedidas a las siguientes sociedades:" Y a continuación el grupo de sociedades de permisarios a cuyo cargo estaba la casi totalidad del abasto de carne de Montevideo.*

Este es el final de una historia que empezó el año 59 y termina, así abruptamente, ahora. La reproducimos en síntesis y agregaremos a ella, para mejor información, las declaraciones de quienes han tenido más relevante intervención en los hechos últimos: el Presidente del Concejo Departamental, el del Frigorífico Nacional y el dirigente más representativo de una de las organizaciones afectadas por la resolución.

★ *La coincidencia*

COMO consecuencia de una campaña tenaz e intensa y de una situación insostenible en el aprovisionamiento de carne a la Capital, el Consejo Nacional de Gobierno, el 5 de junio de 1959, dictó el decreto que autorizó el llamado "abasto libre".

En la deliberación del Ejecutivo todos los consejeros dejaron constancia de sus respectivas opiniones. Dos de ellas adquieren particular significación, a la luz de los hechos posteriores: la de los Consejeros Haedo y Arroyo Torres. Asimismo la del Sr. Batlle Pacheco —único que votó en contra— quien anunció: "Creo que la única consecuencia que se puede sacar de todos estos episodios es que los mismos que crearon el Frigorífico Nacional, se encarguen de matarlo".

El Sr. Haedo, en la fundamentación de su voto afirmó: "Durante la campaña política que antecedió a las elecciones de noviembre 30 nuestro sector político agitó como bandera, como realización inaplazable en esta materia, la de permitir la actuación de abastecedores para normalizar el abasto de carne a la población de Montevideo, que venía sufriendo graves perjuicios de hacía tiempo. Herrera hizo de este tema asunto capital. Durante años. En la prensa y en el Consejo de Gobierno. Somos consecuentes, pues con nuestra prédica anterior. Pensamos como gobernantes lo que antes sostuvimos como candidatos de nuestro Partido".

Por su parte el Sr. Arroyo Torres, entre otras cosas, dijo:

"Nuestro sector, desde las columnas editoriales del diario "Acción", en notas escritas por el Sr. Luis Batlle se declaró partidario del abasto libre y al finalizar el período del gobierno anterior el Ministro Aparicio presentó un proyecto bastante similar al que vamos a votar ahora". Y finalizó: "Por poco que sea el resultado final de esta obra, por poco que se ande, siempre será la realidad del mañana, mucho mejor que la pésima situación que estamos padeciendo".

Así se aprobó el decreto del 5 de junio del 59, con el voto de todos los nacionalistas y ruralistas y con el de los representantes de la 15, de la minoría colorada. Sólo se opuso, repetimos, el Consejero Batlle Pacheco.

Transcribimos, para mejor apreciación de los hechos, los artículos 1º 2º y 9º del decreto:

"Art. 1º) A los efectos de normalizar el suministro de carne a la población, autorízase la intervención de abastecedores, para el abasto del Departamento de Montevideo, todo ello sin perjuicio de la competencia del respectivo Gobierno Departamental".

"Art. 2º) Dichos abastecedores serán, además, del Frigorífico Nacional, el Gobierno Departamental de Montevideo, las sociedades de permisarios de carnicerías autorizadas por el Consejo Departamental de Montevideo y las cooperativas de consumo".

"Art. 9º) Las matrículas que se otorguen de acuerdo con el régimen establecido por el presente decreto, serán de carácter precario y revocable y su retiro no dará derecho a indemnización alguna".

El resto de las disposiciones son bien conocidas: los abastecedores debían comprar en Tablada; la faena era, exclusiva, por el Nacional; el transporte de la carne quedaría a cargo del Frigorífico y del Concejo, etc.

El abasto libre empezó a actuar el 7 de agosto, a los dos meses y dos días de dictado el decreto.

★ *Los primeros seis meses*

EL precio de la carne (media res limpia en gancho de carnicería) era de $ 2.30 el kilo, tarifa 16/3/59. Subió inmediatamente a $ 3.50 y poco después a $ 3.72. Los precios de los ganados —agosto, esta misma época— experimentaron un alza inmediata. Los abastecedores muy pronto dominaron el mercado de novillos para el consumo. De 950 milésimos que valían en marzo, subieron a 1.500 en agosto y a 2.100 en noviembre y diciembre.

El Frigorífico Nacional —en cumplimiento de disposiciones expresas— informó en enero de 1960 sobre los resultados de seis meses de abasto libre. Trató de mantener la tarifa de carne a $ 3.72 pero pagaba los ganados a un precio equivalente a $ 4.48. Como abastecedor, a pérdida, sin capital, y con sus pagos diferidos quedó atrás en la competencia. El nuevo régimen en combinación con el *mercado negro*, lo desbordaron. Sobre éste último el informe declara: "La experiencia de la última década nos dice a las claras que no alcanza para combatirlo ni la policía, ejércitos o inspectores, de ahí que afirmemos sin la más mínima duda que solo se logra su extinción con factores económicos, dando a la población por medio del monopolio estatal buena y abundante carne a precios más bajos que la ilegal competencia, aspecto éste que puede lograrse únicamente produciendo a menor costo una nueva fábrica de gran eficacia económica e industrial".

Por ese tiempo el Nacional faenaba los novillos de los permisarios, se cobraba con los subproductos y les devolvía $ 30.59 promedialmente, por animal.

Denunciaba, además un hecho muy importante: "el volumen de faena señala una merma del 56.31 % frente a un abasto normal, que en parte obedece indudablemente a una restricción del consumo con motivo del aumento experimentado en las tarifas de carne y en parte se origina en el suministro de los departamentos limítrofes y faenas clandestinas dentro de Montevideo".

A los seis meses de iniciado el nuevo sistema, el Ente testigo encargado de su aplicación y control, llegaba a estos resultados.

★ *Cuatro años en el paraíso*

DE 1960 a 1963 fue la época del gran negocio de los permisarios, que desplazaron, hasta casi eliminarlo *de la competencia, al Frigorífico Nacional.*

Si se toma en esa época la faena realizada en la planta de éste, para sí y para los abastecedores, se puede apreciar claramente la tendencia. El número de animales faenados para el Frigorífico (comprendiendo abasto propio, enfriado, congelado, manufactura y conserva), comparado con el de los destinados exclusivamente a las carnicerías de los permisarios, arroja estas cifras:

	Animales faenados para el Nacional	Animales faenados para los permisarios
1959	63.714	35.410
1960	166.004	133.400
1961	135.346	166.031
1962	114.525	214.710
1963	98.707	221.334

Taibo: "La medida sólo agrava las cosas".

—¿Cómo considera la medida del Municipio?

—Es el punto final del arbitrario proceder del Concejo Departamental derivado de un problema que no fue originado por los permisarios, sino que surgió entre el Frigonal y la comuna montevideana. La medida lo único que logra es agravar un estado de cosas en que el pueblo será el único perjudicado en definitiva.

—¿Cuáles serán las consecuencias de esta resolución?

—Primeramente que el abasto de carne normal a la población no está asegurado, ya que no lo resuelve la medida tomada por la Comuna. Actualmente no hay quien venda ganado al Frigorífico Nacional, pues los ganaderos exigen que se les pague al contado y el organismo no cuenta con los recursos suficientes. Hasta que no se solucione el problema de costos y se otorgue al Frigonal los recursos imprescindibles, la población continuará careciendo del vital alimento.

—¿No se puede llegar a un acuerdo con el Municipio a los fines de evitar la adopción de la medida?

—El Concejo Departamental no prestó nunca atención a las diversas propuestas realizadas por CUDA, entre las que se cuenta la entrega de carne según costos determinados por los gastos de faena.

El desplazamiento del Frigorífico como abastecedor se hace más evidente, si se comparan los volúmenes de carne faenados por el Nacional para sus carnicerías y los destinados a surtir las de los abastecedores (en kilos):

	Carnicerías del Frigorífico	Carnicerías de los permisarios
1959	9:015.695	8:579.823
1960	6:893.920	33:517.283
1961	7:222.926	44:129.729
1962	2:656.818	55:495.851
1963	1:220.945	54:238.157

El Ente testigo, cuya actividad estaba destinada a regular los precios, quedó, prácticamente, anulado. La profecía del Sr. César Batlle se cumplía ya en 1960.

★ *Las utilidades*

EN los años 1960 y 61 el alza de los precios de los ganados disimuló la situación. Los abastecedores se limitaron, en Tablada, a pagar unos milésimos más que los otros compradores. Pero la hacían al contado o a plazos breves y sólo con eso, en un clima de escasez de dinero, dominaban las compras.

Ya a fines del 61 el desequilibrio entre los precios de compra y el valor de la carne en mostrador llegó a ser tan amplio que provocó la reacción de la prensa y aún la de algunos institutos oficiales.

El 8 de enero de 1962, EFCSA, que en ese momento entró en disputa con los mataderistas, les denunció, hecho el análisis de los rubros que integran el costo, una ganancia bruta de $ 291.60 por cada res faenada.

En 1962 la faena fue de 214.710 reses. Habrían ganado por consiguiente 56 millones de pesos.

Los aludidos contestaron y reconocieron una ganancia bruta de $ 49.41 por cabeza, algo menos de la cuarta parte de lo que les asignaban sus ocasionales contendientes.

Por esos días y en base a las cifras presentadas por los interesados, después de ciertos ajustes de detalle, nuestro compañero Quijano llegaba a esta estimación:

"Como se ve, una inversión que no alcanza a los mil pesos (825, costo del novillo más 168 por faena, impuestos y demás) da una utilidad de 185.00 o sea 18%. Pero ese beneficio se recoge por unidad, con plazo de horas y con venta asegurada, es decir, la rotación del capital es rapidísima y la colocación del mismo sin riesgo. Ese tipo de rotación marcha en bola de nieve. Si se supone una faena de 500 novillos por día y una comercialización de la carne que demora tres puede hacerse este cálculo simple y esquemático:

500 novillos por día	496.000
Capital circulante necesario para adquisición y gastos durante tres días	1:500.000
Producido ventas	589.500
Utilidad diaria	93.000

A los tres días se ha repuesto el capital y se ha obtenido una utilidad de $ 279.000".

A mayor abundamiento el diario que responde a las inspiraciones del entonces Consejero Haedo, denunciaba el 10 de junio de 1962 que "Cada mil pesos los permisarios reciben por año un interés de mil ochenta y nueve por ciento" y agregaba: "Cobran y ganan más del mil por ciento y sin embargo el peso de la ley no cae sobre ellos". A la luz de los resultados, el "asunto capital" defendido con tanto ardor tres años antes, había parado, en definitiva, en esto.

En estos últimos días la Comisión designada por el Consejo para estudiar la "verificación de costos de faena y precios de carne limpia", se expidió —21/7/64— afirmando que "el abastecedor obtiene una ganancia de 137.72 por cada 100 kgms. de carne lo que representa un beneficio del 21.64% ó $ 31:933.063.40 *treinta y un millones novecientos treinta y tres mil sesenta y tres pesos con cuarenta centésimos* por la intermediación al por mayor *en el término de seis meses*".

Nadie ha podido explicar por qué este negocio, cuyas ganancias abusivas fueron así denunciadas, que explotó a los ganaderos en 1961, 62 y 63 y al consumo en todo el período de su vigencia, pudo operar libremente durante cinco años, sin que ningún organismo oficial hasta el martes, pusiera límites a sus excesos.

Arroyo Torres: "La cancelación de permisos es irreversible".

—¿Cómo se llegó a la decisión tomada?

—El Municipio de Montevideo fija el precio de la carne. Es decir, los dos precios: el de la carne limpia en el gancho (o media res) y el precio de la carne al público.

Los permisarios habían obtenido matrícula que les daba derecho a hacer faenar su ganado en la planta del Frigorífico Nacional y venderlo luego a las carnicerías que eran sus habituales clientes.

Con motivo de una nueva tarifa de la carne limpia que el Municipio no aprobó por estimar elevada, los *permisarios dejaron de faenar*. El Municipio los intimó a que cumplieran con la obligación esencial que tenían frente a la Comuna, es decir proveer diariamente carne. Los permisarios se negaron y el Concejo Departamental canceló las matrículas.

—¿Qué significación tiene esa resolución?

—Significa que no hay actualmente ningún permisario autorizado para matar y proveer a las carnicerías. El régimen ha terminado por el incumplimiento de esos permisarios. En consecuencia, quien debe proveer de carne limpia a todos los carniceros es el Frigorífico Nacional.

—¿Se mantienen las diferencias entre el Municipio y el Frigonal en el problema del abasto de carne?

—Con el Frigorífico Nacional hay un problema que se ha mantenido intacto y que no tiene nada que ver con los permisarios. El Frigorífico Nacional se presentó al Concejo Departamental elevando las tarifas y amparándose en la ley de tarifas móviles del 16 de octubre de 1958. El Concejo y sus asesores jurídicos sostienen que el régimen de fijación de precios de dicha ley no está vigente. Y no lo está porque la ley, a texto expreso, se dio una duración de seis meses y para prorrogarla por otros seis meses más estableció un mecanismo de comunicación del Frigorífico Nacional al Poder Ejecutivo y de éste a la Asamblea General, que el Frigonal en Directorios anteriores, no cumplió por decisión expresa de sus autoridades. El Concejo sostiene que rige la ley de 1957, por la cual el precio de la carne lo fija el Municipio y el Frigonal en acuerdo entre ambos y, en desacuerdo, lo fija el Poder Ejecutivo. El Frigonal se ha empeñado en afirmar que está vigente la citada ley de 1958 y se atribuye potestades para fijar precios que el Concejo Departamental no le reconoce, porque esa ley de 1958 perdió vigencia.

—¿Cómo se efectuará el abasto de carne ahora?

—El Frigorífico Nacional cree que puede proveer de carne a Montevideo. Si lo hace, aquí no ha pasado nada. Si los hechos demuestran que no puede hacerlo en forma total, el Concejo Departamental no se cruzará de brazos e irá a buscar la carne donde esté, para que la población no sufra por la falta de ese aprovisionamiento.

—¿Ese aprovisionamiento lo haría por medio de organismos municipales?

—Efectivamente.

—¿Es irreversible la cancelación de patentes dispuestas?

—Absolutamente irreversible. Es una medida tomada por unanimidad en el Concejo.

—¿No cree que la resolución evidencia toda una definición en materia de abastecimientos?

—Posiblemente sí, pero ha sido tomada por absoluta responsabilidad de los permisarios.

González Vidart: "El Concejo tendrá que reabrir las carnicerías".

—¿Cuál es su opinión sobre la cancelación de matrículas a los permisarios, como Presidente del Frigonal?

—Es una consecuencia natural porque así se ha deseado que fuera. Emana de la actitud inicial del Concejo Departamental frente al Frigorífico Nacional negándose a reconocerle el derecho a fijar sus tarifas de faena, concedido por la ley 8282 del 6 de setiembre de 1928 y por la ley 12.541 del 14 de octubre de 1958.

—¿Cuáles son las derivaciones de la medida?

—La cancelación de esas patentes no anula el decreto de abasto libre, lo que corresponde al Poder Ejecutivo. El Concejo Departamental puede otorgar nuevas patentes a personas fijas o jurídicas que contraten a posteriori faenas con el Frigorífico Nacional. Mientras esto no se haga, es el Frigonal el único habilitado para entregar carne con destino al consumo de la población montevideana. Esta entrega se está haciendo con destino a ciertos organismos oficiales, hospitales, etc., a los puestos del Frigorífico y a los expendios municipales que lo soliciten con la debida antelación. Desde el 16 de julio de 1964, decretada la paralización de faenas por los permisarios y de entrega por los carniceros, el Frigorífico Nacional *sólo ha tenido esos medios para hacer* llegar la carne al consumo y no tiene ni puede utilizar otros caminos, ya que la venta al público requiere permisos y patentes cuyo otorgamiento depende del Concejo Departamental.

—¿Qué actitud adoptará el Frigorífico Nacional en la emergencia?

—La proyecciones del hecho en cuestión no pueden deducirse claramente de la eliminación de estos permisarios, sin saber cómo resolverá el Concejo Departamental el problema de fondo de hacer llegar la carne a la población y que requiere dos reconocimientos fundamentales: 1) el derecho del Frigorífico Nacional, que es a su vez un imperativo legal, de entregar la carne limpia al precio de costo más el 5%, y 2) hacer que los carniceros reabran sus puertas, reciban la carne y la vendan al público. Estos dos problemas y especialmente el primero, planteado desde el principio, todavía no han tenido resolución por parte del Municipio. Como es sabido, lo primero está siendo considerado por el Poder Ejecutivo y, como no podrá ser de otra manera, reconocerá la tarifa del Frigorífico Nacional, pero es bueno recalcar que aun así el problema no queda totalmente resuelto sin arreglar también el otro, es decir, sin que los carniceros estén en actitud de entregar la carne al público.

★ *El gancho y el mostrador*

HASTA que la carne llegaba al gancho, pertenecía a la "sociedad de permisarios", abastecedora. Pero de ahí hasta caer en la "chismosa" del ama de casa era de propiedad del carnicero. Mientras a las primeras se le atribuían ganancias fabulosas, los segundos reclamaban porque, por ley, solo se les autoriza un margen de ganancia de 0.30 por kilo, que no alcanza ni para pagar el alquiler del local.

Pero según lo denuncia el Municipio "es de todo punto de vista indudable que *todas* las personas físicas que en ellas (sociedades de abastecedores) actúan, desenvuelven el doble carácter de abastecedores y carniceros al mismo tiempo". Con lo que la ficción de las pérdidas ocasionadas por el limitado margen de ganancia en el mostrador, se desvanecen antes de que la carne llegue al gancho.

Esta simulación se mantuvo durante cinco años, en las mil doscientas carnicerías de la *Capital*, sin que nadie concurriera a esclarecerla. La aprovecharon sin embargo todo ese tiempo los abastecedores - carniceros, para vender en el mostrador con violación flagrante de las tarifas oficiales, exhibidas, no obstante, en el mismo local.

Se necesitaron cinco años para que se tomaran medidas frente al abuso. No lo hizo sin embargo el Consejo de Gobierno, creador del sistema del "abasto libre", sino el Concejo Departamental de Montevideo.

Dos circunstancias curiosas, en las que el diablo metió la cola, marginan "la caducidad de las matrículas" decretada el martes último por el Concejo. El Sr. Arroyo Torres cuyas opiniones sobre el problema agradecemos y publicamos hoy, ha terminado por rechazar el sistema de abasto que hace cinco años contribuyó con su voto a implantar y, segunda: la drástica decisión municipal tuvo su origen en una divergencia entre el Municipio y el Frigorífico Nacional en la que inicialmente no intervinieron los permisarios, respecto de los costos, y que provocó, en cadena, las posteriores reacciones.

★ *¿Qué ocurrirá ahora?*

SOLO quedan como abastecedores legalmente autorizados: el Frigorífico Nacional, el Municipio de Montevideo y las cooperativas de consumo. Estas últimas prácticamente no operan.

Pero el Frigorífico Nacional, que tiene organización como para realizar el abasto, no tiene plata para comprar ganado. A la vez que el Municipio, que según parece, podría comprar no tiene organización, ni puestos de venta como abastecedor.

Para colmo, en este momento los dos organismos disputan en torno a los costos y han apelado, ante el Ejecutivo de sus mutuos dictámenes.

Se anuncia que le darán al Nacional seis millones de pesos para comprar ganado. Seis millones no cubrirán una semana de compras. No obstante todo se podrá arreglar si el Frigorífico ajusta su gestión a las exigencias del abasto. Será una nueva oportunidad que se le ofrece para reaccionar de su ya reiterada ineficacia.

El abasto ha sido un brillante negocio para la actividad privada, que pudo realizarlo al ritmo de una movilización de compras y capitales por sumas millonarias en plazos de 24 horas. Pero como se comprende, esta actividad no se aviene con la pesadez y la complicación burocráticas de las cuales, tanto el Frigorífico como el Concejo son destacados exponentes, en el cuadro de la Administración Nacional.

Creemos sin embargo que la medida es acertada en cuanto pone coto al abuso de un limitado sector que convirtió al abasto en un casi monopolio privado. Además porque pone un servicio público bajo el control de los organismos del Estado. Pero sin duda —la experiencia pasada lo demuestra— para no caer en los viejos vicios que crearon el mercado negro, arruinaron el Nacional, levantaron una barrera en el límite de Montevideo, y en definitiva dejaron la población sin carne, habrá que rever la organización del servicio y torcerle el pescuezo al burocratismo y al expedienteo.

Los sindicatos ante la crisis

(Viene de Pág. 9)

ños del poder económico y los detentadores del poder político no han sabido, no han querido o no han podido resolver con criterio nacional. Cuando se han dedicado muchos años de vida a la actividad sindical uno siente que debe confiar en la realización de esas tareas futuras, aunque provoque impaciencias o desazón la lentitud de ciertos procesos; pero, a veces, esta lentitud es una consecuencia de la gran extensión que el movimiento sindical ha adquirido en el país.

Su expansión constante incorpora nuevas gentes, nuevos conceptos, nuevos enfoques; le da el carácter de una organización no cristalizada y en permanente proceso de desarrollo, pero, felizmente, la lentitud —y también otras dificultades— son dificultades de crecimiento y, por eso mismo, superables.

★ *Las críticas y el trabajo*

Hacia 1948, alguna gente que se había indigestado con poco atentas lecturas de Lenin, empezó a decir que nuestros sindicatos se caracterizaban por su economismo; **y más tarde, gente honesta y deseosa de emitir un juicio sobre insuficiencias notorias de nuestro movimiento sindical adoptó y extendió la calificación que Lenin había aplicado, no a los sindicatos sino a** "una concepción estrecha, tanto de la teoría del marxismo como del papel de la social-democracia y de sus objetivos políticos".

La formidable crítica de Lenin a una corriente partidaria, la potencia incontrovertible de los argumentos que desarrolla en su libro "Qué hacer" contra esa corriente, se han enfilado más de una vez —aquí, en el Uruguay—, contra los sindicatos, como si el mismo Lenin no estableciera distingos tajantes entre sindicato y partido. "Las organizaciones obreras para la lucha económica deben ser organizaciones sindicales" **dice Lenin. Y agrega más adelante:** "El fin mismo de las uniones gremiales sería inasequible si no agrupasen a todos los obreros capaces de comprender aunque no fuese más que esta noción elemental **("es necesario unirse para luchar contra los patrones y contra el gobierno"),** si no fuesen muy amplias".

Una larga experiencia, de la que no han estado a[illegible]tes los errores evitables y sacrificios innecesarios, enseñó a los trabajadores el camino para construir sindicatos amplios, como los que hoy existen en el país; y son esos sindicatos, con el respaldo de centenares de miles de trabajadores, los que han propuesto un programa de cambios en las estructuras económicas fundamentales del país para superar la actual crisis.

Cuando un paro general como el del 17 de junio último, registra una cifra de medio millón de participantes, todos percibimos que el día que ese medio millón de personas manifieste activamente su apoyo al programa de lucha por el cual, en este momento solamente realiza paro, los cambios de estructura serán una realidad.

Hay mucho que criticar —el que hemos descrito es un tránsito de la prescindencia a la acción— pero hay mucho, mucho más, que trabajar para alcanzar aquel día rápidamente y los 63 sindicatos y federaciones que se reunieron el 31 de julio y seguirán trabajando el 28 de agosto están en eso.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

Conservatorio Nacional de Música

CONVOCATORIA A ELECCIONES

Por resolución del Consejo Directivo Central de fecha 3 de agosto de 1964, convócase a los señores docentes y estudiantes del Conservatorio Nacional de Música para que elijan representantes ante los Organos de esta Casa de Estudios, de acuerdo a las disposiciones vigentes y con sujeción al siguiente detalle:

Orden docente: dos representantes titulares y doble número de suplentes ante la Comisión Directiva y ocho representantes titulares y doble número de suplentes ante la Asamblea del Claustro.

Orden estudiantil: un representante titular y doble número de suplentes ante la Comisión Directiva y cinco representantes titulares y doble número de suplentes ante la Asamblea del Claustro.

Las elecciones se realizarán en el Conservatorio Nacional de Música el día miércoles 16 de setiembre próximo, de las 9 a las 12 horas y de las 17 a las 20 horas, teniendo plazo los interesados para inscribir candidatos en la Secretaría de la misma, hasta el día 26 de agosto próximo, dentro de las horas hábiles de oficina.

Para que la inscripción de candidatos tenga validez es necesario que al efectuarse ésta, se presente por escrito la conformidad de los mismos.

En la elección de representantes ante la Asamblea del Claustro regirá el sistema preferencial de suplentes.

★ *En estos días, cuando nuestras vinculaciones diplomáticas con Cuba están siendo cuestionadas y su mantenimiento depende de lo que resuelvan cónclaves más o menos secretos o minoritarios (tal Comisión del Consejo, tal grupo de la Lista 15, tal asesor de la Cancillería) recrudecen en los medios de información los comunicados, las proclamas y los remitidos. Los firman gente conocida, pero casi nunca los escriben o financian quienes ponen la cara. En los casos más notorios y encarnizados, éste es un secreto de Polichinela. Los mascarones (y mascaronas) de proa que apechugan con la tarea y que, pese a algunas venerables edades, se agitan e histerizan, están identificados desde hace años en el tinglado "democrático" montado por ellos mismos.*

TURISMO ES CONFRATERNIDAD Y DESARROLLO ECONOMICO

La *Asociación de Turismo del URUGUAY...*

ASOCIACION DE TURISMO DEL URUGUAY

INICIA SU 2da. OPERACION TURISMO 1964-65

¡Contribuya Ud. también a esta PATRIOTICA EMPRESA!

El éxito de la 1.ª Operación Turismo del año pasado, anima a las fuerzas vivas del país, a reclamar la intensificación de la Promoción del Uruguay en el exterior.

La 2.ª Operación Turismo de A.T.U. (1964-65) es la expresión de todas las voluntades que ven en el desarrollo de esta industria, fuentes vitales de trabajo y prosperidad.

El APORTE ECONÓMICO de todos los uruguayos, constituye un deber patriótico, que hará poner en marcha este Plan.

ADHIERASE HOY MISMO

REMITA ESTA "SOLICITUD DE APORTE", Y UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE LA "ASOCIACIÓN DE TURISMO DEL URUGUAY" LO VISITARÁ.

Qué es A.T.U.: Entidad creada por la iniciativa desinteresada de un grupo de Hombres de Empresa, que no persigue fines de lucro personal. Todos los aportes obtenidos en 1963, fueron volcados a la publicidad en la Argentina. Ello constituyó la base del extraordinario éxito turístico de la última temporada.

SR. COORDINADOR GENERAL DE A.T.U.
Victoria Plaza Hotel - Esc. 504 - Tel. 9 42 01

NOMBRE ____
DIRECCIÓN ____ TEL. ____
ACTIVIDAD ____
FORMA DE CONTRIBUCIÓN ECONÓMICA ____ PERSONAL ____

ESTE MENSAJE ES PUBLICADO CON LA CONTRIBUCION HONORARIA DE LA ASOCIACION DE DIARIOS DEL URUGUAY

por Carlos María Gutiérrez

TECNICA DEL GOLPE SIN DOLOR

PERO en esta ocasión decisiva para la solidaridad con Cuba —que es, además, la prueba decisiva de nuestra dignidad nacional— han aparecido otras formas más sutiles de coacción.

Embajadores que, desde hace años, no abrían la boca más que para comentar la lentitud del cajero que les paga los dólares de sus coeficientes; diputados a quienes uno hubiera creído ensimismados en el reparto de auxiliares cuartos; matronas preferentemente dedicadas al profesorado o a la natalidad; juristas cuyo principal campo de acción estaba constituido por las sucesiones; consejeros nacionales para los que el término "relaciones exteriores" significaba sólo las relaciones con los periodistas al salir de Sala, a los efectos del autobombo; toda una nueva serie de figuras no estrenadas, ha aparecido ahora en la escena pública para pronunciarse por la ruptura. Y su opinión procura estar avalada, precisamente, por esa espontaneidad.

¿Estamos en presencia de un real movimiento de opinión, o los financiadores ocultos de siempre —los banqueros habituales de la señorita Hada Rosete, de ALERTA y del MEDL— han extendido y perfeccionado sus prácticas? Todavía no puede decirse, y es evidente que, en algunos de los casos, son notorias la tontería, la vanidad o la garrulería frívola como motivos. Pero resulta interesante reseñar aquí lo que pasó, hace muy poco tiempo y muy cerca, en materia de opiniones financiadas o presuntamente financiables. La historia de otro tinglado "democrático" que empezó por opinar sobre cuestiones generales y terminó constituyendo una de las más sorprendentes conspiraciones para copar el poder político de un país: la historia del IBAD, o Institutos Brasileños de Acción Democrática.

Esa conspiración tendía a poner el gobierno en manos de un vasto grupo sobornado, que utilizaría aparentemente los métodos democráticos de acceso al poder. La reacción de un grupo de brasileños honrados cortó provisoriamente la jugada, que ya había adquirido caracteres fabulosos. Pero la acción del IBAD formó los equipos que, poco después, derrocarían a Goulart, preparando el voto entreguista del Brasil en la OEA.

Eloy Dutra, quien como diputado integró la Comisión Investigadora del IBAD y paga hoy con su exilio en Montevideo la valentía y el patriotismo, escribió en 1963 un libro sobre el tema, del que resumo la información de esta nota. Un año antes del golpe de Castello Branco, decía Dutra, proféticamente: "El caso del IBAD en el Brasil, desfigurando elecciones, corrompiendo a la prensa, los políticos y las autoridades a través de recursos internos y externos —los primeros, largamente proporcionados por empresas extranjeras o seudo nacionales— es demostrativo. Con ese poder en la mano, los rectores de las tramas ibadianas pueden promover el boicot publicitario de los órganos de prensa independientes; pueden presionar a las clases productoras en el sentido de esa democracia que comienza en la violencia del citado *boicot* y termina en la violencia representada por el gorilismo de las *élites*."

★ *Los socios ocultos*

EN 1959, fue creado en Río el Instituto Brasileño de Acción Democrática (una especie de ALERTA), que tenía como superintendente administrativo a un extranjero centroeuropeo llamado Ivan Hasslocher. Hasslocher, hasta ese momento, poseía como única actividad una agencia publicitaria denominada *Incrementadora de Ventas Promotion S.A.* El IBAD se dedicó específicamente a la divulgación de los principios democráticos y a las campañas anticomunistas.

La *Promotion S.A.* tenía al IBAD como cliente: alrededor de 80 programas de radio, en todo Brasil, destinados a promover las ideas del Instituto, eran administrados por la agencia. Centenares de millones de cruzeiros en espacios de televisión y en diarios, también eran adquiridos por la agencia a nombre de su cliente. El IBAD transformó así a la pequeña agencia (alrededor de 150.000 pesos de cifrado anual) en una potencia que manejaba fortunas mensuales. Lo único diferente a las prácticas normales entre cliente y agencia de publicidad consistía en que la propaganda del IBAD se pagaba con fondos de la *Promotion S.A.* extraídos de cuentas personales de Hasslocher abiertas en el *Bank of Boston*, el *National City Bank of New York* y el *Royal Bank of Canadá, donde nunca el IBAD depositó un centavo*, y cuya procedencia los tres bancos se negaron a revelar, aun ante pedido oficial del gobierno brasileño.

Para las elecciones de 1962, apareció una nueva entidad demócrata: Acción Democrática Popular (ADEP). Aunque negaba cualquier vinculación con el IBAD, salvo la afinidad ideológica, la ADEP coincidió en tener dentro de sus autoridades a Ivan Hasslocher, y en pagar todas sus facturas mediante órdenes firmadas sólo por Hasslocher.

A principios de 1962, año electoral en el Brasil, el emprendedor extranjero tenía en sus manos una vasta organización que reposaba en tres entidades: el IBAD como institución centralizadora de la propaganda democrática y anticomunista en todo el país; la ADEP y sus filiales estaduales como organismos cívicos que promovían localmente las mismas ideas; la *Promotion S.A.*, como el agente ejecutivo y financiero de esas actividades. Organismos "demócratas" de fachada estaban unidos en ese esquema. Así, el IBAD controlaba directamente el Movimiento Sindical Democrático (MSD) y la Resistencia Democrática de los Trabajadores Libres (REDETRAL) en el campo obrero, y el Movimiento Estudiantil Demócrata (MED) en el universitario.

★ *El golpe sin dolor*

APARENTEMENTE, el IBAD estaba integrado por la galería "demócrata" de costumbre: el general retirado, la poetisa inédita, el abogadillo ávido, el pelucón senil, olvidado por sus votantes, el pequeño canalla que cobra las comisiones de los avisos de prensa contra Cuba, el dirigente sindical sobornado. Esa fauna actuaba oficialmente, hacía congresos, emitía declaraciones, pedía la caza de brujas y hablaba por radio y televisión. Pero detrás de esa rutina, estaba un objetivo audaz, concebido con fría inteligencia y medios ilimitados: la sustitución de los grupos políticos por una organización supra partidaria; la toma del poder por una conspiración que no alteraría en lo más mínimo las instituciones visibles del país. Si la increíble maniobra de Hasslocher (mejor dicho de los abastecedores misteriosos de sus cuentas bancarias) no hubiera fracasado parcialmente mediante la intervención del gobierno de Joao Goulart, el golpe gorilista de abril habría sido innecesario.

La conspiración se basaba en la plataforma proporcionada por el IBAD, los fondos de Hasslocher y la organización nacional de la ADEP. Los millones de la *Promotion* habían inundado los diarios, la televisión, inclusive la radio (Hasslocher llegó, en octubre de 1962, *a alquilar por noventa días, la opinión editorial del diario "A Noite"*) y por ese lado no había problemas; el IBAD combinaba campañas de terrorismo comercial (como lo hacen aquí ALERTA y otras yerbas) para eliminar avisadores y a través de la prensa independiente, y promovía de sus entidades satélites, investigaciones, lucha ideológica y denuncias en las Fuerzas Armadas, los sindicatos y el estudiantado; la ADEP, en fin, estimulaba en todo el país candidaturas "demócratas" para puestos electivos. Pero su respaldo no se limitaba a palabras bonitas.

★ *Hasslocher, el Hacedor*

ARTHUR Junqueira —ex-secretario general de la ADEP, y uno de los arrepentidos que, cuando el Gobierno se dispuso a intervenir, proporcionó datos conducentes a la clausura de la maquinaria montada por Hasslocher— describió a una Comisión Investigadora del Congreso, los procedimientos que preparaban el golpe indoloro.

Hacia principios de 1962, la ADEP comenzó a funcionar a escala nacional. En cada Estado, su Directorio local seleccionaba posibles candidatos a puestos electivos, o examinaba las solicitudes de los interesados. Las condiciones imprescindibles para ser aceptado eran: a) ser anticomunista; b) tener posibilidades mínimas de ser electo; c) ser contrario a una reforma agraria; d) ser contrario a las restricciones al capital extranjero. Pasado este primer examen, el candidato firmaba un documento —cuyos ejemplares de varios casos reales fueron examinados por la Comisión Investigadora— donde declaraba: *"Me comprometo, si soy electo por la Cámara Federal* (o Estadual, según el caso) *a seguir la orientación ideológica del IBAD."*

La Comisión Investigadora comprobó también que, una vez formalizada esa adhesión, el candidato recibía los beneficios estipulados, que estaban contenidos en la Tarifa 1 y la Tarifa 2. Si se le aplicaba la primera, le correspondía material impreso, un vehículo con equipo sonoro y una primera entrega de dinero, que oscilaba entre un millón y medio para diputados federales y ochocientos mil cruzeiros para diputados estaduales. La Tarifa 2 se aplicaba a senadores, gobernadores y similares, y sus cifras estaban decididas directamente por Hasslocher en cada caso.

En esas elecciones de 1962, las ADEP locales, con garantías de no invertir inútilmente su dinero, financiaron y administraron las candidaturas de 250 diputados federales, 600 diputados estaduales, 8 gobernadores y un número crecido de senadores federales.

La documentación manejada por la Comisión Investigadora transporta al lector a una atmósfera irreal. El 7 de agosto de 1962, Hasslocher escribía a Junqueira: "Con referencia a su nota de hoy sobre algunos candidatos y diputados estaduales del Estado de Guanabara, le comunico que los únicos diputados de la UDN y del PDC que podemos apoyar, *son los que constan en las listas que ya le mandé.* (...) Debemos considerar, al seleccionar candidatos, que además de poseer grandes dotes y predicados morales e intelectuales, deben tener condiciones de elegibilidad. *De otra forma, perderíamos nuestro dinero*". El 15 de agosto, en papel membretado del IBAD que lleva como lema: "Pensamiento y acción al servicio del Brasil", Hasslocher avisaba al mismo Junqueira: "1. — Le comunico que, con esta fecha, estoy enviando 25 millones de cruzeiros al señor Osorio, para operaciones de la ADEP en Pernambuco. 2. — Corren rumores en nuestras oficinas de la calle México en el sentido de que esas remesas al señor Osorio son hechas por favoritismo, en perjuicio de otros Estados. No es verdad. Las remesas al señor Osorio obedecen rigurosamente a la cronología *establecida por mí y el gobernador Cid Sampaio*, con respecto a las necesidades de la campaña del señor Joao Cleofás". El 21 de agosto, pedía a Junqueira: "Le ruego no olvidarse de nuestra reunión del domingo; de las instrucciones establecidas en ella por el diputado Joao Mendes sobre transferencia de dinero a algunos candidatos, de acuerdo con una lista preparada por el señor Leopoldino."

El 4 de setiembre, escribía: "Le comunico que hoy entregué al señor Salvador de Gracia, para las operaciones de ADEP en Porto Alegre, la suma de 10 millones de cruzeiros (...) Comunícole, además, que entregué al coronel Cascais la suma de 10 millones de cruzeiros para las operaciones de la ADEP en el Amazonas." El 10 de setiembre: "Comunícole que el día 7 del corriente entregué la suma de 25 millones de cruzeiros al señor F. Osorio Fulho para sus operaciones en el Nordeste." El 26 de setiembre, reivindicando la propiedad de la conspiración, amonestaba a Junqueira: "Esos materiales (se refiere a vehículos de la ADEP) *sólo podrán ser vendidos por mí*, directamente, no estando autorizado ningún director o funcionario de la ADEP, sea nacional o estadual, a negociarlos de ninguna forma."

★ *Un país sólo con cáscara*

DUTRA y sus compañeros de la bancada laborista propusieron una investigación del IBAD. Cuando la lograron, advirtieron algo ridículo y terrible, que parece extraído de una novela de Orwell: la Comisión Investigadora había sido compuesta, en su mayoría, por *diputados electos según los procedimientos del IBAD*. Esa mayoría, decidió cerrar las investigaciones al llegar el momento de oír las declaraciones de Hasslocher, con un pretexto de fueros parlamentarios (procediendo por vía separado, el Gobierno de Goulart había clausurado el IBAD ante el escándalo de sus intervenciones, y los diputados electos por el IBAD acusaban al Presidente de "falta de respeto a la investigación parlamentaria"). Hubo reacciones; cinco diputados miembros de la Comisión siguieron investigando. Entonces, *el propio Congreso disolvió la Comisión*, alegando que, al ser integrada por parlamentarios complicados con el IBAD, estaba inhibida de continuar sus tareas. Y todo quedó guardado en las carpetas.

Recuerdo que, de niño, caminaba por el campo para descubrir, al pie de alguna mata de chirca, uno de esos escarabajos comunes víctimas de una cruel costumbre de las hormigas. Asaltado por las feroces obreras, el escarabajo es primero paralizado por el veneno; después, cientos de hormigas perforan su vientre y comienzan a vaciarlo, aún con vida, hasta que sólo resta el caparazón. Mucho tiempo después, el escarabajo parece vivo, conserva su forma y el brillo de su coraza. Pero, por dentro, sólo tiene hormigas y restos de la corrupción enseñoreada en sus entrañas.

La conspiración de Hasslocher hubiera dejado al Brasil como un gran escarabajo vacío. Nada hubiera cambiado; las Cámaras seguirían funcionando; los gobiernos estaduales continuarían ejerciendo sus autonomías; las Fuerzas Armadas y el comercio y la industria, no se verían alterados por ninguna dislocación del orden; la división de Poderes hubiera continuado intacta. Y, sin embargo, es claro que el plan de Hasslocher y de sus mandantes hubiera significado una subversión más total y peligrosa que una revolución violenta de la misma procedencia.

Cuando uno se entera de esta maniobra, planeada tres años antes con aterradora precisión, es inevitable establecer el paralelo con realidades más cercanas. ¿No habrá llegado, también para nosotros, el momento en que comencemos a preguntarnos en serio, quién paga esta vasta movilización propagandística que hoy va contra Cuba, pero a veces incluye también la Reforma Agraria, las mejoras salariales, el comercio con nuevos mercados; es decir, todos los objetivos que favorecen a una mayoría e irritan a los oligarcas y a quienes los dirigen desde afuera? ¿Funciona aquí algún Hasslocher? Esa es, posiblemente, una pregunta que todos deberíamos dirigirnos antes de las próximas elecciones.

una pregunta por semana

¿A qué se debe el inminente aumento del boleto?

ILDO PISANI *El aumento de 20 centésimos que se producirá a más tardar en el plazo de un mes, es la consecuencia inmediata de la suba del dólar, que ocasiona el aumento de los repuestos, gomas y combustibles. Con el aumento a un peso cubriremos esos nuevos gastos operados, aun cuando no las nuevas subas anunciadas para los combustibles. No podemos decir que inciden otros rubros, como el aumento de salarios, ya que ello era previsible, pero todo esto siempre teniendo en cuenta el cobro del subsidio en forma normal. Y ello, desgraciadamente no ocurre. El subsidio es repartido de manera injusta entre la empresa privada CUTCSA, que recibió este mes, por ejemplo, 6 millones y medio de pesos, y AMDET, que obtuvo sólo 3 millones. Esto no entraba en nuestros cálculos; no concebíamos que se pudiera dar un subsidio exageradamente mayor a CUTCSA, cuando en nuestro condición de empresa estatal, que cumple un servicio público en todo el sentido de la palabra, nos corresponde a nosotros recibir mayor suma. La prueba está en que CUTCSA pidió 17 millones, le dieron 6 y medio y pudo pagar lo mismo a su personal. Ante esta situación, comprendiendo que las empresas privadas no pueden dar pérdidas, no queda más que una salida lógica: la municipalización de todo el transporte urbano. Con ello se evitaría una competencia innecesaria que sólo perjudica al público usuario y se eliminarían las líneas superpuestas. Se cubrirían así zonas ahora descuidadas, que las empresas privadas no quieren cubrir porque no reditúan. Tenemos el caso de la avenida 18 de Julio abarrotada de ómnibus a toda hora, mientras faltan en muchos barrios. AMDET en cambio sirve a sectores que no rinden beneficios, pues para eso es un servicio público. Esta es la diferencia con las empresas privadas que sólo buscan el lucro. Las soluciones no se encuentran porque el Concejo Departamental no colabora con nosotros. Está el caso del abono. ¿Cómo es posible que esté demorada una medida tan beneficiosa para los usuarios modestos? ¿Por qué no sale? Unicamente las empresas privadas desean evitar su salida. Nosotros pensamos que con el abono se crean nuevos pasajeros, para los cuales ahora resulta prohibitivo el boleto. Además, al desaparecer el abono las empresas particulares nos quitaron pasajeros. Si el abono no sale por decisión del Municipio, nosotros trataremos de buscar una salida legal que permita volver a brindar este beneficio. Es necesario que se cree conciencia sobre la necesidad del abono, como una forma de paliar el efecto del aumento del boleto. Quizás así, por presión popular, se pueda obtener un pronunciamiento favorable de la Comuna.*

JOSE MARIA COTELO *El subsidio que se sacó por la Rendición de Cuentas, según las empresas, cubre solamente los déficit que las mismas denunciaron. Por lo tanto, de acuerdo a esas informaciones, surge la insuficiencia del boleto a 80 centésimos. Con el aumento a un peso las empresas podrían cubrir los gastos originados por un nuevo laudo. Nosotros no podemos opinar con respecto a estos datos, ya que no podemos ver los libros de las empresas, que aducen a la vez, como causantes de sus déficit, la disminución de pasajes vendidos, como consecuencia de la falta de trabajo, esto es, de la menor demanda de transporte. En el Comité Gremial de Coordinación de los Gremios del Transporte pensamos que los nuevos costos influyen en el aumento del boleto. No se puede olvidar que ha aumentado el combustible y los repuestos. Lo grave es que si llegara a terminarse el subsidio y ante el aumento del costo de la vida debe venir un nuevo laudo, ni con 2 pesos 50 se alcanzaría a salvar los gastos. Creo que es necesario, para lograr una solución, el control de las empresas, la rebaja de impuestos a la importación y la rebaja del precio del combustible.*

SANTOS GIORELLO ABELENDA *Cuando estudiamos en el Concejo Departamental la posibilidad del subsidio al transporte, concretado en la Rendición de Cuentas, la Contaduría Municipal en base a las informaciones de CUTCSA nos informó que el total de venta de boletos ascendía a 290 millones. Cuando empezamos los estudios sobre aumento del precio del boleto, la información de Cutcsa fue que se vendían 268 millones; considerando a un peso el boleto hacen 22 millones de pesos y a 80 centésimos suman 17 millones 600 mil pesos. Esta es una prueba de la falta de seriedad de los informes con que se manejan los organismos oficiales para disponer un aumento. Se pueden dar muchos ejemplos, pero podemos mencionar los gastos aducidos por las empresas privadas para solicitar el subsidio, cuando mencionan los gastos de lubricantes sin consignar que el aceite quemado es vendido luego y a buen precio, lo que disminuye el gasto. Lo mismo acontece con las cubiertas, donde se consigna el precio de compra pero no lo que se recauda cuando se las vende usadas. Otro dato, para demostrar que se carece de elementos eficientes para determinar correctamente los costos, lo tenemos en la discriminación de gastos de las empresas. Si tomamos el rubro barrido y lavado de garaje, vemos que asciende a 5 millones de pesos, y luego vemos agregado un rubro de taller por 36 millones de pesos, cuando todos sabemos que los obreros y aprendices de taller efectúan las tareas de barrido y lavado. Creo entonces, que la solución, que no vendrá con un aumento más del precio del boleto, puede lograrse con la desmunicipalización de AMDET, convirtiendo el organismo en cooperativa obrera, sin burocracia excesiva, para lo cual el personal sobrante debe quedar como personal de la Comuna. Además debe implantarse la tarifa diferencial, como existe en todo el mundo. Y establecer un control que permita manejarse con referencia a los costos con cálculos serios, que ahora no los hay.*

———

Por razones de espacio, nos vemos obligados a postergar las respuestas de José Añón, Ledo Arroyo Torres y Hugo Martínez Lombardi. Irán en nuestro próximo número.

Los países más ricos del mundo no logran esconder sus subdesarrollos. Entonces, ¿Marx tenía razón?

ESTADOS UNIDOS, GIGANTE ENFERMO

por Paul Johnson

★ *Por debajo de la línea de la pobreza*

PARA los hombres de negocios las cosas nunca marcharon tan bien. A pesar de la perspectiva de una permanencia indefinida en Washington de la administración demócrata, conservan absoluta confianza en sí mismos. Las grandes sociedades nunca han tenido los pies tan sólidamente plantados bajo la mesa del comedor de la Casa Blanca. Johnson las quiere y ellas quieren a Johnson. Sus beneficios aumentaron el 22 % en 1963 —y en muchos casos el 30 y hasta el 50 %. Sólo la disminución de los impuestos les significó 1.500 millones de dólares suplementarios que se sumaron a los beneficios; respecto a las rentas de las personas físicas, el 35 % de los beneficios realizados gracias a esta reducción de impuestos fueron distribuidos entre aquellos que ganan 30.000 dólares por año o más. Durante un sondeo efectuado entre 800 banqueros, el First National Bank de Chicago descubrió que 380 de ellos estimaban que las condiciones en las cuales podrían llevar sus asuntos mejorarían con Johnson; nueve solamente declararon que se deteriorarían. "Ninguno de los banqueros interrogados sobre sus reacciones cuando Johnson subió a la presidencia manifestó temores". No hay en esto nada asombroso.

No obstante, según la declaración de la propia administración, una quinta parte del país —alrededor de 40 millones de personas— no alcanza la renta mínima oficialmente definida para una existencia decente y se encuentra así por debajo de la línea de la pobreza. Muchos economistas y dirigentes sindicales estiman que el porcentaje de gente que se encuentra por debajo de esta línea es cercano a las dos quintas partes de la población. La desocupación es más importante que en cualquier otro país industrialmente avanzado. Su nivel se ha elevado después de cada ciclo económico desde la guerra.

Las cifras son más elocuentes que las palabras: 1948-49: 3,6 %; 1953-54: 3,9 %; 1957-58: 5 %; 1960-61: 5,3 %. El año pasado alcanzó el 6,1 %. Desde el principio del último período de impulso de los negocios, el nivel de la desocupación disminuyó ligeramente, pero a la luz de todos los datos disponibles, parece casi inevitable que dará un nuevo salto hacia adelante en la próxima recesión y alcanzará quizá el 7 % o más aún. Un dirigente sindical me confesó con resignación inquietante: "Si la tendencia actual persiste, vamos a enfrentar una desocupación cercana al 10 %".

Es imposible descubrir el número de personas que están realmente desocupadas. Las cifras oficiales se fundan esencialmente sobre los trabajadores inscriptos en el seguro social, deja pues de lado vastas categorías de trabajadores americanos. A consecuencia de la persistencia de un alto nivel de desocupación, son muchos los que han abandonado la búsqueda de trabajo y han caído fuera del campo de observación de la estadística: en estos últimos años, 1.500.000 trabajadores activos simplemente dejaron de pertenecer a la mano de obra repensada. En realidad, hay quizá más de 6.000.000 de desocupados. Algunos dirigentes sindicales piensan que los jefes de las grandes empresas americanas actualmente están decididos a preparar la opinión pública al fenómeno de la desocupación masiva y a persuadirla que se trata de un aspecto normal e inevitable del sistema económico y del modo de vida de Estados Unidos.

La primer razón de esta desocupación importante y en aumento, es, evidentemente, la débil tasa de crecimiento de la economía americana —la debilidad de ese ritmo es a su vez una consecuencia del estancamiento económico durante casi una década. Esa tasa no fue sino de un promedio del 4 % por año entre 1947 y 1957 al 2,9 % en el transcurso de estos últimos seis años. Esto significa que la economía americana no crea 175.000 nuevos empleos por año en lugar de 700.000. Sin embargo, existe un factor importante y cuya influencia aumenta: es la automación que comienza ahora a preocupar hasta a la gente del Capitol Hill.

El informe final del sub-comité especial del Senado para el empleo y la mano de obra, publicado en abril 1963, una advertencia según la cual "la revolución científica y tecnológica sacude los fundamentos de nuestra sociedad y de nuestra economía". Su presidente, el senador Joseph Clark, expresó el temor de que las transformaciones acumulativas provocadas por la automación "comiencen de pronto a progresar geométricamente a una velocidad demasiado rápida para que podamos estar en condiciones de afrontarlas". Lo que implica esta progresión "es suficiente para llenarnos de un pavor mortal".

★ *La amenaza de la automación*

ESTAS implicaciones son en verdad aterradoras. Nosotros, en Gran Bretaña, habituados como estamos a la erosión lenta de la economía en regiones como Escocia y el Norderte, no podemos hacernos una idea del ritmo de la evolución técnica que provoca en Estados Unidos efectos desastrosos. Los inmensos mataderos de Chicago que fueron en otra época uno de los más grandes espectáculos de horror de los Estados Unidos, se han convertido en el transcurso de los diez últimos años en un vasto campo de desolación en el cual los últimos vestigios de actividad desaparecen bajo los golpes de los demoledores. En 1954, 30.000 trabajaban allí; hoy día sólo un puñado. ¿Qué les sucedió a esos hombres? Nadie lo sabe.

Un organizador sindical me dijo: "Supongo que simplemente perdimos contacto con ellos". Un editor de Nueva York me declaró que su personal fue reducido en dos tercios en estos últimos años. ¿Qué fue de los tenedores de libros y de los empleados en la expedición, los embaladores y los almacenes de los establecimientos? Levantó los hombros.

En la agricultura, el derrumbamiento es catastrófico. Desde la guerra ninguna industria aumentó su reducción en tanta rapidez — 135 % en quince años. Pero durante este período más de 40 % de los trabajadores de la agricultura fueron eliminados. Llegaron las máquinas — monstruos que hacen temblar de horror, algunas más grandes que una casa y que no sólo riegan el algodón, también lo aprietan y lo atan en bolsas, que no sólo arrancan delicadamente del suelo las frutas y las legumbres, sino también las limpian y las ponen en conserva en los propios campos.

Cada año desaparece otra cosecha a mano en beneficio de un nuevo tipo de cultivo (a consecuencia a menudo del desarrollo de una nueva especie que, sea cual sea su gusto, se presta físicamente a los métodos del "agro-business"). Este año, una nueva máquina para recoger los espárragos; el año próximo —se espera— para las fresas. Muchos de los trabajadores liberados por estos progresos no encontrarán jamás otro empleo.

★ *Una enseñanza deficiente*

DEMI-CALIFICADOS en el mejor de los casos, su experiencia, en la mayoría de los casos, se limita a la sola tarea en que existía, se limita a la agricultura. Sólo abandonan los campos ingratos para robustecer el ejército de los desocupados. Y si bien la cultura es un caso extremo, el mismo principio rige en todas las industrias: la automación elimina precisamente a aquellos que son los menos aptos para encontrar otro empleo. Destruye la única cosa que saben hacer.



★ *Estados Unidos nunca ha estado en su actividad económica, en el producto nacional bruto es actualmente alcanzado una nación en el tra precios se mantienen estables, inscriptos en el seguro social, deja pues de lado vastas categorías de trabajadores americanos. A consecuencia de la persistencia de un alto nivel de desocupación, son muchos los que han abandonado la búsqueda de trabajo y han caído fuera del campo de observación de la estadística: en estos últimos años, 1.500.000 trabajadores activos simplemente dejaron de pertenecer a la mano de obra repensada. En realidad, hay quizá más de 6.000.000 de desocupados. Algunos dirigentes sindicales piensan que los jefes de las grandes empresas americanas actualmente están decididos a preparar la opinión pública al fenómeno de la desocupación masiva y a persuadirla que se trata de un aspecto normal e inevitable del sistema económico y del modo de vida de Estados Unidos.*

La primer razón de esta desocupación importante y en aumento, es, evidentemente, la débil tasa de crecimiento de la economía americana —la de-

próspero. Todos los índices los niveles records. El pro más elevado que haya nunca de la historia. Aunque los cho más dinero en circula trial es 30% superior a la or son superiores en un 8% a nes individuales batió todos te, la familia que posee tres almente un fenómeno trivial, abe llamar la escala inferior de la clase media. En Nueva York clubs" gran cantidad de hombres

mayor debilidad de la estructura nómica americana, es la ausencia de sistema nacional de formación o de dificación de esta categoría de tra adores. Como veremos más adelan Washington inicia por fin esfuerzos colmar esta brecha; pero al cabo, los funcionarios responsables ben otra debilidad fundamental el propio sistema de la enseñanza que Estados Unidos gasta para la eñanza dos veces más que Inglaterra país, un porcentaje alarmante de niños entran en el mercado del ajo sin estar provistos de la ins ción de base que exige la adquisi de una calificación industrial. En estos jóvenes, hay un 30 % que "han donado" —que no terminaron el odo normal de estudio de las "high ools". Una proporción importante sus clasificados como "técnicamente ndos" — se trata de jóvenes que han superado el nivel de instruc de un niño de ocho años. mbién es fácil encontrar muchos nes de 25 años o más que nunca eron un trabajo regular de nin a clase desde que dejaron el cole Entre los jóvenes de 18 o 19 años, sa de la desocupación es bastante rior al doble de la tasa global de mano de obra americana; y entre de 25 años, es casi dos veces más nda. Un gran número pasa la vida ra sin empleo regular y sus hijos cen destinados a la misma suerte. te en Estados Unidos un fenómeno excepto en algunas regiones de l del Sur, es único entre los país avanzados: la persistencia de la de ación en la tercera generación. En capa social, la formación profe al es irrealizable: esas personas rían primero seguir un largo pe o de instrucción que los prepararía a la formación profesional. Según mula de los sociólogos america son personas "sin motivación" — incapaces de percibir los vínculos enos a efecto entre la formación fesional, el trabajo y los dólares.

★ *En los Apalaches*

STAS debilidades fundamentales del sistema económico y social de Es tados Unidos han engendrado un erno dantesco de clases necesitadas el cual cada una está más despro y menos protegida que la prece de. Comencemos nuestro penoso enso con los mineros de los Apala Esta región, que se extiende sobre Estados, contiene lo que fue an o la más grande selva virgen de templado del mundo: inmensos os llamados Colistas, de seiscien metros de alto y con una circun cia que alcanza a menudo los dos cincuenta, robles, nogales, tilos, os, guayacanas, sicomoros, abedu sauces, cedros, pinos, abetos y mu otros. El subsuelo se encuen importantes depósitos de carbón y minerales; los ríos rebosan de la fauna montaraz está llena de salvajes de toda clase. tas colinas fueron pobladas por emi tes ingleses, pobres y a menudo minales, que huían de las sociedades cráticas de la costa. Parece que tuvieron jerarquía social o eco ica propia. Desde el primer mo to y hasta ahora, constituyeron un ariado rural explotado por inte s exteriores que han invertido en ero llevado a otros lados todo lo se extrajo de esas regiones. Los les fue lo primero que sacaron des de haber sido cortados por un o menos la pieza o quemados limpiar el suelo.

Luego vinieron los especuladores del que persuadieron a los habitantes abandonar por algunos dólares sus chos sobre el subsuelo. Estas actas emente recordadas en la región con nombre de "Long Deeds"— fueron cundo firmadas, a mediados del si XIX, por hombres iletrados, mucho que la llegada de los ferrocarri permitiera la explotación del car Son tan válidas en 1964 como el

día en que fueron firmadas: ningún recurso frente a la justicia en procura de su anulación hubo éxito. Permiten a las inmensas sociedades mineras trasladar las casas y ocupar sin compensación la tierra de labrantío para explotar el carbón que se encuentra en el subsuelo.

La primera guerra mundial llevó los ferrocarriles a los Apalaches y, con ellos, un breve período —una generación— de prosperidad relativa. La explotación de las minas en profundidad, actualmente no se lleva a cabo por anti-económica y fue reemplazada por una explotación casi en la superficie ("strip-mining"), de la cual sólo se puede decir que constituye un crimen contra la naturaleza y contra la humanidad.

Enormes máquinas trituran la corteza exterior de la montaña, lo que perforan horadan pozos superficiales de los cuales se extrae el carbón. La ventaja económica de este sistema, consiste en que el carbón puede ser explotado rápidamente y barato; su defecto, sólo el 20 % de los yacimientos pueden explotarse de esta manera. El resto queda literalmente encerrado en la montaña por la eternidad. En efecto los pozos de la explotación minera superficial impiden la prosecución de la extracción en las condiciones necesarias de seguridad. A imagen de esos glotones que sólo comen el corazón de su presa y dejan pudrir el resto, las sociedades de explotación superficial prosiguen su camino a lo largo de las montañas, y dejan detrás de ellas un largo y desagradable rastro.

★ *Nunca han trabajado en su vida*

Y NO es todo. En el transcurso de ese proceso, los bosques son aniquilados; la superficie del suelo raída, el flanco de las montañas removido; impregnado de productos químicos corrosivos, se hunde lentamente en los ríos y arroyos, arrastra con él parte del suelo de los bosques, mata a los peces y hace el agua imputable. El sistema natural del curso de las aguas y su ecología son trastornados; la región se encuentra pues expuesta a inundaciones invernales salvajes e imprevisibles.

Los seres humanos que viven en estas regiones, son contratados por las sociedades para trabajar con salarios inferiores a los fijados por los sindicatos, en condiciones que hacen difícil la aplicación de la reglamentación del seguro del trabajo; y cuando no se tiene más necesidad de ellos, se les deja de lado de la misma manera que a los restos de sus colinas. Algunos entre los hombres que vi ahí nunca han trabajado en su vida; otros permanecen sin empleo durante dos, cinco o diez años. Muchos no están inscriptos en el seguro social o bien han sobrepasado desde hace tiempo las 26 semanas de asignación de desocupación a la cual tenían derecho: sus familias subsisten gracias a "bonos de alimentos" o a las distribuciones de excedente de leche, de harina y de lentejas. Sus casas son chozas de madera. Harry Caudle, autor de un libro notable que describe esa situación, "Night comes to the Cumberland", me dijo, que, para él, de aquí a diez años, todos, excepto los viejos, habrán huido. Y, en verdad, por qué razón permanecerían? Aquí la libre empresa en todo su esplendor se ha dedicado a la destrucción sistemática de toda una región agreste; árboles y campos, ríos y peces, suelo y subsuelo, animales, aves, hombres, mujeres y niños.

★ *El país de las viñas de ira*

NO obstante, la condición de los mineros de los Apalaches es, en muchos aspectos, mejor que la de los obreros agrícolas. Hace una generación, en "Viñas de ira", John Steinbeck describía la suerte de los habitantes de Oklahoma que la sequía había conducido a los ricos y fértiles valles de California. Este libro se lee como historia antigua, como si se tratara de algo que la memoria asocia con Hitler y Munich, con los tiempos del Huey Long y los principios del New Deal. Pero en realidad, nada ha cambiado fundamentalmente. Los obreros agrícolas, se trate de blancos, de mejicoamericanos o de negros, siguen siempre manteniéndose fuera del campo de aplicación de la ley federal sobre los salarios mínimos y del sistema de seguro de desocupación.

En realidad, el campamento descrito por Steinbeck sigue existiendo, aunque un poco maquillado. Cerca de Visalia, en el valle de San Joaquín que es probablemente la tierra cultivable más fértil del mundo, visité un campamento llamado "The Linell Farm Labour Center" que fue construido en 1938 para servir de abrigo temporario —en el cuadro del programa federal contra la sequía. Un cuarto de siglo más tarde aún está ahí, y sus barracas de hierro blanco están repletas de obreros agrícolas mejico-americanos con sus familias. Campamentos de esta clase, a veces un poco mejor arreglados, a veces un poco peor, existen por docenas.

★ *Donde las máquinas devoran a los hombres*

MUY cerca de San José, tuve una triste conversación con el doctor Ernesto Galarza que ha librado, durante los últimos veinticinco años, un largo y amargo combate por la defensa de los obreros agrícolas de California. En razón de sus actividades, se encuentra actualmente inscrito en la lista negra del Estado entero y desea emigrar. Reconoció que sus esfuerzos habían fracasado en el fracaso casi total. En el transcurso de los últimos quince años, entre él y otros semejantes lograron un lento aumento de los sala-

(Pasa a la pág. siguiente)



EE. UU., GIGANTE ENFERMO

(Viene de la pág. anterior)

rios, sobre todo gracias a las huelgas: las tasas pasaron de 50-65 cts. la hora en 1958 a 88 cts. o hasta un dólar este año (lo cual está aun por debajo del salario federal mínimo de 1,25 dólar la hora). Hubo también mejoras marginales en la habitación, los servicios médicos y la seguridad de los transportes.

Pero, en general, los trabajadores blancos y los mejico-americanos están en una situación menos sólida que durante los años 30. La utilización de máquinas y la importación de mano de obra contractual de Méjico (Braceros) han debilitado el poder de negociación de los trabajadores americanos y reducido a la nada las esperanzas de un momento de formar una estructura sindical sólida. Con una impunidad absoluta los plantadores se niegan a todo contacto con los sindicatos, salvo cuando se les persigue por la justicia. La industria agrícola, la actividad más importante de California, hace actualmente negocios por valor de 3.300 millones de dólares por año; los plantadores están magnificamente organizados, poseen un excelente sistema de relaciones públicas tanto en Sacramento, capital del Estado, como en Washington; han demostrado que disponen de medios que les permiten gastar sumas considerables de dinero para contrarrestar toda legislación que amenace su posición privilegiada.

Según Galarza, los esfuerzos para terminar con la importación de mano de obra bracera están destinados al fracaso, porque los plantadores amenazan con hacer venir los trabajadores desde las Filipinas, del Japón —o lo que es aún más grave— del Sur negro. La opinión pública californiana preferiría desarrollar el sistema de los braceros antes que afrontar la amenaza racial que constituiría una gran inmigración negra.

Las posibilidades de asegurar una financiación federal destinada a mejorar la situación de los obreros agrícolas *son, también, lejanas. El aumento del* salario mínimo y la extensión de acuerdos de seguridad social exigiría una colaboración estrecha de los grupos de presión sindicales en Washington *e implicaría* una participación financiera de el conjunto de los sindicatos americanos. Pero la agricultura está situada en la parte baja de la lista de prioridades del movimiento sindical: los plantadores lo saben y especulan con esto. El obrero agrícola está pues arrojado al limbo de la vida económica. En el Imperial Valley, algunos lugares poblados —Brawley, El Centro, *Westmorland, Calipatia*— se han transformado en ciudades fantasmas que hasta los más pobres han abandonado. La mano de obra bracera constituye actualmente en muchas regiones el 90 ó hasta el 95% de la fuerza de trabajo. ¿Qué acontece a los blancos desposeídos y a los mejico-americanos? Casi completamente desprovistos de calificación, se integran invisiblemente a las poblaciones de los barrios bajos urbanos y a sus tugurios.

Y ahí, por supuesto, encuentran una *capa de la humanidad sun más miserable:* los pobres que han alcanzado una edad avanzada. A pesar de la complejidad infinita de los sistemas de seguridad federales del Estado o privados, millones de americanos ancianos parecen haber sido ignorados por la red de Seguridad Social. Según algunas afirmaciones oficiales, la mitad de los que tienen más de 65 años pueden ser el Estado que distribuye las asignaciones por mes, lo cual es de todas maneras muy inferior al salario mínimo federal). Pero para conseguirlas, es necesario haber vivido allí cinco años.

Muchos ancianos, traspasados de un servicio a otro, no dependen oficialmente de ninguno de los Estados americanos, y todos temen a la enfermedad más que a la muerte: porque, si bien la ayuda médica está inscrita en el programa del partido demócrata desde 1945, debe aún pasar por el Congreso. Las perspectivas de su promulgación en el año en curso parecen muy débiles. Aun donde la gente anciana obtiene el máximo posible de asignación (y la extrema complejidad de la maquinaria administrativa lo hace muy difícil) su nivel de vida —variable de Estado a Estado— está apenas por encima del de la extrema pobreza. Hay algo primitivo en la manera como la sociedad americana trata a sus viejos y a sus enfermos.

(Continuará en el próximo número)

Banco de la República Oriental del Uruguay

La Red Bancaria más completa del País

En sus dependencias instaladas en los locales de las exposiciones de ganadería que se efectuarán en:

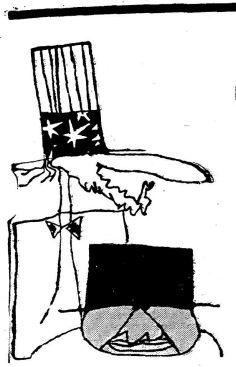
Montevideo, el 16 de agosto / 964
Tacuarembó el 20 de setiembre / 964
Salto el 4 de octubre / 964
Melo el 17 de octubre / 964

Atenderá solicitudes de préstamos para

COMPRA DE REPRODUCTORES

Se encarece a los interesados en esta clase de operaciones, se presenten a la brevedad a exponer esos propósitos en la Dependencia del Banco donde operen.

los 4 puntos cardinales



París

EL DOMINIO DEL ESPACIO

por Albert Ducrocq

Las fotos de la Luna costaron doscientos sesenta millones de dólares: ¿es un precio demasiado alto?

● Al estrellarse en alguna parte sobre el Mar de las Nubes, Ranger VII hizo ganar siglos a los astrónomos.

Las imágenes que captó a algunos kilómetros de la Luna son ya de calidad comparable a las de nuestros mejores telescopios. Algunas de las 4.316 fotos retransmitidas fueron tomadas a 10 kms. y a 1 km., solamente del suelo lunar, y *revelan detalles mil veces más delicados que todos* aquellos que se pudieron descubrir con el telescopio del monte Palomar.

Los aficionados a la fantasía arriesgan desilusionarse con estas fotos. Se sabe que la superficie de nuestro satélite está agujereada por vastos cráteres. Ranger VII nos revela que en el interior de esos cráteres existen otros, más pequeños, y, en el interior de estos últimos, otros aún, que tienen algunas decenas de metros de diámetro, a veces algunos metros.

Un campo de tiro, es la imagen que nos podemos hacer de ese pedazo de materia inerte, expuesta sin la menor protección —ni agua, ni aire, ni atmósfera— a los bombardeos del espacio, a las radiaciones solares, al impacto de los meteoritos de todo tamaño. Un campo de tiro perpetuamente surcado y cavado donde, en ausencia de toda vida, las cicatrices del bombardeo espacial se conservan y se adicionan indefinidamente. Pero un campo de tiro cuyo análisis —el día que sea posible— no nos brindará sin duda una gran revelación. Por la sencilla razón que ya ha sido hecho —sobre muestras. Algunos fragmentos de roca, que estallaron en pedazos al chocar con gruesos meteoritos y que se diseminaron por todo el espacio, cayeron sobre la Tierra, en las regiones próximas del ecuador: son las "tectites", cuyo estudio reveló materiales formados con silicio y aluminio, es decir desde todo punto de vista comparables a los de la corteza terreste.

★ *Pérdidas de gas*

Darwin concebía ya la Luna como un pedazo desprendido de la Tierra y cada vez, son más numerosos los astrónomos que aceptan esta tesis.

Kuiper, en particular, logró dar una reconstitución matemática plausible de este desprendimiento. El viaje a la Luna ¿será, pues, una prolongación de las grandes expediciones terrestres y marítimas? ¿No se tratará, en última instancia, de ir a visitar a un antiguo continente perdido de la Tierra? Sería olvidar que, desde hace cuatro mil millones de años, las leyes de la mecánica celeste impusieron a nuestro satélite un destino autónomo, y que permanece aún ampliamente conjetural.

Su débil masa (la 81 ava parte de la masa terrestre) no le permitió retener atmósfera. ¿Pero es que la tuvo alguna vez? La naturaleza de los "mares" lunares, esas zonas oscuras que aparecen en la superficie del disco, sigue siendo un misterio. Sin duda, traducen una diferencia del terreno, pero nadie hablaría de mares verdaderos que se hubieran secado antiguamente.

Otro enigma, la densidad. A causa de su masa considerable, la materia terreste soportó en sus capas profundas, de manera que su densidad aumenta a medida que se aleja de la superficie (densidad: 2,3 para la corteza, con una densidad media de 5,52). Dado que el fenómeno no pudo producirse en la Luna, es lógico admitir que su densidad sea relativamente uniforme.

Pero he aquí lo más inquietante. Por el lento movimiento de balanceo del astro, conocido con el nombre de "libración", los astrónomos intentaron calcular la densidad de sus capas diversas. Y el resultado fue asombroso: la densidad sería más elevada en la superficie que en el centro.

¿Contendría la Luna grandes depósitos de gas? Esto sería en apariencia contrario a las leyes de la mecánica, *pero ¿no se dice también que los pequeños satélites de Marte* —Deimos y Fobos— serían también cuerpos huecos?

Un hecho de todas maneras es evidente: el suelo lunar tiene pérdidas de gas. Observado ya a fines del siglo pasado por Flamarión, el fenómeno fue negado por todos. Pero, en 1959, un ruso, Kozyrev, pudo fotografiar una de esas emisiones gaseosas provenientes de un vértice situado en el centro del circo Alfonso.

Los americanos, a su vez, comprobaron el hecho el año pasado y el análisis espectral reveló que se trataba de hidrógeno y de carbono, este último se manifestaba en una fórmula molecular llamada C_2, desconocida en la Tierra.

¿Por qué y bajo qué influencia? En el tiempo en que se atribuía el calor del núcleo central de la Tierra a la presión, se suponía lógicamente que la temperatura central de la Luna no podía de ninguna manera sobrepasar el 0 grado. Pero, actualmente, los físicos explican esencialmente el calor terrestre por la radioactividad de sus rocas. Si la Luna es sólo un pedazo de la Tierra, ¿no debería tener también su radioactividad y su "fuego central"?

★ *Piedra pómez*

A todos estos problemas, sólo el desembarco previsto para 1970 por el proyecto Apolo, puede dar respuesta. Por el momento, los ingenieros de la N.A.S.A. (National Aeronautics and Space Administration, organismo federal que dirige, en Estados Unidos, todas las investigaciones espaciales), encargados de perfeccionar los detalles de la expedición, son los que más se alegran por los resultados obtenidos con el Ranger VII. Saben ahora que, por lo menos sobre el Mar de las Nubes, el suelo es sólido, constituido por una especie de roca esponjosa parecida a la piedra pómez, y desprovisto de ese polvo temido que los había llevado a imaginar extraños vehículos para permitir al hombre, circular en la superficie de nuestro satélite.

El año próximo, dos nuevas máquinas, idénticas al Ranger VII, fotografiarán otros sectores del suelo Lunar. Luego, se pondrán en órbita estaciones alrededor de la Luna para poderla observar desde todos los ángulos y establecer un verdadero catastro.

Los clichés del Ranger VII costaron a los Estados Unidos, doscientos sesenta millones de dólares. ¿No es pagar demasiado caro para acercarse a un mundo muerto, a un astro sobre el cual parece imposible que el hombre pueda instalarse duraderamente? "No", respondió públicamente el Presidente Johnson al examinar las fotos. Pero no le pidió a la ciencia sus argumentos.

—Se trata en realidad de una batalla por el primer puesto en el mundo, declaró. Los ingleses dominaron el mundo en su tiempo porque poseían el dominio de los mares. Aquellos que sean los primeros en el espacio serán fatalmente los primeros en el mundo del futuro.

México

La ONU tiene la palabra

por Mariano Granados

● La reciente resolución de la OEA condenando al régimen cubano, plantea una serie de problemas que deberán elucidarse, según estiman los juristas, antes de hacer ejecutivas las sanciones. Dejando aparte cualquier antipatía o simpatía por Cuba o Venezuela, y sin dejarse impresionar por el trasfondo de las deliberaciones, el hombre de derecho se formula, como una cuestión previa, la pregunta siguiente: ¿Son, desde luego, ejecutorios los acuerdos y aplicables, sin más al régimen cubano? Conviene examinar primeramente qué clase de organismos es la Organización de Estados Americanos dentro del cuadro de la organización del mundo.

La OEA no es un organismo independiente. Está subordinada a la Organización de las Naciones Unidas (ONU). El artículo primero de la Carta de Bogotá es concluyente. "Dentro de las Naciones Unidas, la Organización de los Estados Americanos constituye un organismo regional" Uno de los cambios más profundos de la Carta ha sido la transformación del sistema interamericano que si hasta cuando más, 1948 constituía a través de sus diferentes uniones, tal como expone Torres Bodet en su trabajo Transformaciones del Panamericanismo y en relación con la antigua Sociedad de Naciones una organización independiente, hoy está convertida en un órgano regional dentro de las Naciones Unidas. Las referencias a la Carta de San Francisco son muy frecuentes, tanto en la de Bogotá como en el tratado de Río. Por su parte, la Carta de la ONU consagra a los organismos regionales del tipo de la OEA todo su capítulo VIII. Claro está que, estos organismos poseen sus funciones privativas. Lo que sucede es que, como dice Lleras en su informe sobre la IX Conferencia Internacional, tales funciones ocurren fuera de la Carta de la ONU, como complementarias, pero con autorización de este organismo o sujetas a su ulterior aprobación. El artículo 4 de la Carta de Bogotá dispone que la OEA ha de "cumplir sus obligaciones regionales de acuerdo con la Carta de la ONU". La autorización del Consejo de Seguridad de la ONU, "debe preceder", según dice Belbez en su tratado de Droit International Public— a cualquier acción que emprendan los organismos regionales. El Consejo, solicitado por una demanda de autorización previa, examinará pues, el asunto y formulará sus exigencias". En San Francisco, cuando se discutía la Carta de la ONU se levantaron Francia y Venezuela contra esta preeminencia del Consejo, pero la Conferencia mantuvo la necesidad de la autorización previa, dejando como única excepción la legítima defensa ante un ataque injustificado, no provocado, actual y que pusiera en riesgo la seguridad del país atacado, siempre que atacante fuera uno de los Estados que durante la segunda guerra mundial se estimaron como enemigos, y aún esto sólo hasta que la propia organización adoptara las medidas que fueran convenientes.

La intervención del Consejo de la ONU en los conflictos regionales es, por un lado previa, y por otro, ulterior. Autoriza o sanciona. La de los organismos regionales está prevista en el artículo 52 de la Carta de San Francisco, pero este texto preceptúa que dichos organismos "deberán hacer todos sus esfuerzos para arreglar de manera pacífica las diferencias de orden local antes de someterlas al Consejo de Seguridad". Se trata de un deber imperativo que, incluso, tiene una sanción. En efecto, cuando el Consejo es requerido sin ese previo trámite, puede declararse incompetente y diferir todo el asunto al organismo regional. Así se desprende del número 3 del propio artículo 52. En el supuesto de que el procedimiento regional fracase será cuando el Consejo se abocará al conocimiento del asunto, conforme a lo dispuesto en el artículo 37 de la Carta. El artículo 5 del tratado de Río es contundente en todos estos aspectos. Vale la pena transcribirlo al pie de la letra: "Las altas partes contratantes enviarán inmediatamente al Consejo de Seguridad de la ONU, de conformidad con los artículos 51 y 54 de la Carta de San Francisco, información completa sobre las actividades **desarrolladas o proyectadas** *en ejercicio del derecho de legítima* defensa o con el propósito de mantener la paz y la seguridad interamericanas".

¿Para qué se remite tal información? Es, indudablemente, para el simple conocimiento del Consejo de Seguridad, sino para facilitar su intervención, bien adoptando medidas colectivas adecuadas (caso de la legítima defensa, hecho ya consumado) o bien para obtener su autorización (mantenimiento de la paz y la seguridad) ante la posibilidad de aplicación de medidas coercitivas.

El artículo 53 de la Carta de San Francisco es categórico: "El Consejo de Seguridad utiliza cuando hay lugar a ello a los organismos regionales para la aplicación de medidas coercitivas adoptadas bajo su autoridad. Sin embargo, ninguna acción coercitiva se emprenderá en virtud de acuerdos regionales o por organismos regionales sin autorización del Consejo de Seguridad".


..Hastío matrimonial ...desborde erótico ...un enfoque valiente y honesto!
week end
HOY ESTRENO
GRAN CINE ARIEL

M.R.O.

Viernes 14 de agosto — Hora 20 y 30

Conferencia del dirigente obrero venezolano **JOSE MARCANO** sobre el tema: **"El movimiento obrero y la lucha de liberación nacional en Venezuela"** A continuación se exhibirán documentales chinos recién llegados sobre acontecimientos en Cuba y Panamá.

Sábado 15 — Hora 21
CINE SOVIETICO

"La Gran Batalla del Volga". Notable documental de largometraje filmado durante la guerra, con títulos en español. Se pasarán grabaciones recién recibidas de canciones folklóricas rusas y ukranianas; y la voz de Gagarin en el Cosmos.

Martes 18 — Hora 21

Continuación del curso de **ARIEL COLLAZO** sobre Economía Política. Tema de la clase: "El imperialismo".

A todos los actos ENTRADA LIBRE
MERCEDES 944 — Teléf.: 8.39.08

Su carta a BUENOS AIRES
entregamos a la mañana siguiente
100 Gms. $ 15.00
200 Gms. $ 20.00
300 Gms. $ 23.00
SERVICIO RESPONSABLE
EXPRESO RIOPLATENSE
PRIMERA MENSAJERIA INTERNACIONAL
Reg. Dir. Gral. Correos
25 DE MAYO 489 - TEL. 8.35.50

El Grupo de viaje "ALL 3" del Liceo "Dámaso A. Larrañaga", realiza el 15 de Agosto, en el SPORTING CLUB, un espectacular BAILE SHOW
con la participación de:
ANSELMO GRAU
TERESITA NALERIO
RUBEN BENITEZ
ROBERTO BARRY
ALEJANDRO TROTA
NUBEL ESPINO
IMAZUL FERNANDEZ
Amenizarán el baile los conjuntos:
"LOS DELFINES"
"ESCOLA MARAMBAIA"
LOS "JEN"
Comienzo del espectáculo: 22 horas

"ELJAZZ:
SINTESIS
HISTORICO
ESTETICA"
LOS DOMINGOS, A LAS 21 HORAS. POR C X 26
A CARGO DE [illegible]

Londres — ***The Economist***

LEVANTANDO EL PUENTE LEVADIZO CUBANO

● Ni siquiera sus amigos acusarían a Castro de reticencia. Era natural de acuerdo a su carácter que el domingo, en el octavo aniversario de la iniciación de su campaña revolucionaria, devolviera desafiante el ataque de la Organización de los Estados Americanos que en el mismo día había firmado una declaración para imponer sanciones diplomáticas y económicas contra Cuba y que prevenía a Castro que la intervención sería contestada con la auto defensa armada.

Castro replicó con la violenta lógica cubana: si los países de América latina apoyan a la contrarrevolución cubana, él a su vez quedaría en libertad de usar sus "recursos disponibles" para ayudar a los movimientos revolucionarios en esos países. Pero al día siguiente, cuando hablaba frente a una conferencia de prensa y no a las multitudes de Santiago, reiteró su deseo pacificador de negociaciones directas con Estados Unidos. Con un poco de suerte, ahora que ambos bandos comunicaron sus advertencias, la pelea entre ellos puede volver a caer cautelosamente en el hielo.

Pero con la resolución de las sanciones en el aire, aunque no las pongan en práctica los cuatro países que se opusieron a ellas, las cosas evidentemente no están exactamente como antes. La votación es la exitosa culminación de la consecuente insistencia durante casi cinco años de Estados Unidos. Si la resolución finalmente aprobada superó los dos tercios necesarios y es teóricamente obligatoria no se debe principalmente a la diplomacia americana sino a la nueva alineación política de América Latina. Contra la predicción de aquellos que creían que un régimen comunista en Cuba fertilizaría la germinación de gobiernos izquierdistas en todo el sub-continente, la primera cosecha resultó en realidad una continua sucesión de golpes militares de derecha. Pero no es sólo un problema de números. Aún seis meses atrás los apóstoles de las sanciones hubieran podido alcanzar los dos tercios necesarios. Pero una resolución lograda con la oposición de las dos repúblicas latinoamericanas más importantes, Brasil y Méjico, hubiera sido suficientemente disparatada para actuar como un "boomerang" sobre la reputación de la propia organización. La revolución militar del Brasil en marzo hizo posible la resolución, aunque no aún su aplicación.

Los ministros de relaciones exteriores redactaron su resolución de tal manera que probablemente sea posible para la minoría disidente no sentirse obligada por la decisión mayoritaria —en realidad son los únicos países afectados puesto que sólo ellos mantienen aún relaciones de alguna clase con Cuba. No se estableció límite de tiempo para imponer las sanciones. Es indefectible que Bolivia y Uruguay aunque se opusieron a la resolución, de buen grado aprovecharán la ocasión para consentir a sus demandas: el ministro de relaciones exteriores boliviano ya lo ha insinuado. Méjico es capaz de mantenerse impávido en su admirable posición actual de relaciones diplomáticas pero no de amistad con Cuba. Chile, cuyos lazos con Cuba son ya mucho más débiles que los de Méjico difícilmente hará nada antes de [illegible]

les, probablemente nada después de ellas. Es significativo, algo cómico, que los ministros hayan solicitado específicamente la suspensión de las comunicaciones marítimas con Cuba, lo cual excluye el preciado servicio aéreo dos veces a la semana entre la ciudad de Méjico y la Habana.

Es posible que la resolución no tenga mucha sustancia. Pero el resplandor de las luces de advertencia aleja el día en el cual Cuba comunista pueda ser aceptada como parte integrante de la geografía política de América Latina. Y esto, por supuesto, es lo que Estados Unidos, y la mayoría de los gobiernos latinoamericanos, están determinados a prevenir: el peligro desde su punto de vista consiste en que la situación subana pueda algún día deslizarse hacia la normalidad. Muy pocos creen realmente que los recursos disponibles de Castro para ayudar a otros movimientos revolucionarios sean muchos. Los cubanos pueden entrenar a los presuntos revolucionarios en las técnicas de la guerrilla y en ciencia política y, con dificultades, pueden suministrar a los movimientos combatientes algunas armas. Pero esto es más una incomodidad que una amenaza. El reto que significa una Cuba comunista es su propia existencia. Para cualquier latino-americano desconforme con el estado actual de cosas es la prueba que un país en el hemisferio occidental puede desafiar a los Estados Unidos, adoptar un sistema político discorde, crear otros vínculos con el mundo comunista —y sobrevivir. Es esto lo que no puede aceptar Estados Unidos. Y, por lo menos hasta después de las elecciones americanas, ni la discreción ni las palabras razonables de Castro lo harán aceptable.

Pero para aquellos que no creen que el comunismo cubano, por sí mismo y en sí mismo, sea algo con el cual no se pueda coexistir, el intercambio de fuego entre Castro y la O.E.A. es deplorable.

Aquellos países de Europa accidental —Francia, Gran Bretaña y España— que siguen comerciando con Cuba no es probable que cambien de parecer (aunque siempre es difícil ir contra un amigo) por la súplica inter-americana de solidaridad entre naciones semejantes. Pero si se ha argumentado que el modo más efectivo de limar los dientes cubanos es darle la posibilidad de comportarse dentro de lo posible como un país independiente y autosoberano, y no como una avanzada comunista asediada y combativa, el retorno a las amenazas revolucionarias y contrarrevolucionarias, aun pragmáticas significan un retroceso. Son puntos de vista distintos: debe ser Cuba atraída gradualmente, si esto es posible, hacia una relación tolerable con el mundo no-comunista no deben cerrársele las puertas de éste? La votación en Wáshington cerró unas pocas puertas más.



atelier galería de arte
★ reproducciones de obras famosas
★ óleos y acuarelas originales
★ taller de marcos
Arenal Grande 1522, casi 18. - Teléfono 40 65 07

GLAUCO CAPOZZOLI
INICIA SUS CLASES DE DIBUJO Y TECNICA DE GRABADO
Informes:
Olimar 1362, P. 2, Ap. B — Tel. 8 36 72
de 18 a 20 horas.

Emilio Frugoni

MARIA ADELA BONAVITA

● **En tierra uruguaya se da bien la familia floral de las poetisas (ahora decimos "poetas" con un hábito de moda que empobrece el lenguaje).**

Es entre ellas que nuestro lirismo ha alcanzado los puntos de más alta resonancia mundial.

Es entre ellas —por ejemplo— que sólo se puede buscar la posibilidad de una viable candidatura para el premio Nobel.

El nombre de Delmira Agustini, entre las que fallecieron, es el de un valor poético que alcanzó, con toda justicia desde su aparición, los más consagratorios elogios en vida, y sigue siendo recordada a través del tiempo por todo espíritu literariamente culto conocedor de nuestro idioma.

Su prematura y trágica muerte contribuye a agregar un halo de perenne emoción a la aureola de su inmortalidad, como en el caso de otros númenes femeninos no tan sorprendentes, pero también memorables, como el de la argentina Alfonsina Storni y la chilena Gabriela Mistral.

PERO no es para traer al desmedrado ámbito de mi evocación que trazo estas líneas.

Tanto como los poetas, de uno u otro sexo, que pusieron por propia mano fin a sus días en una desesperada resolución, me conmueven los que se fueron jóvenes, en la flor de la vida, sabiendo que se iban. ¡Qué libro enorme podría escribirse con la biografía de los líricos de uno u otro sexo que se suicidaron después de haber alcanzado la gloria como Lugones, por no haber logrado alcanzarla como el argentino Claudio Alas o el peruano Alberto Guillén. Bastaría, para llenar páginas de vivo interés, las que se llevó la muerte agazapada en las llamas de sus años, en plena e inagotable juventud mental, como el realmente llorado Vicente Basso Maglio, en la erguida madurez de su original talento creador, renovador de la estética del verso con su larga visión de los caminos del encanto. Y antes aun Liber Falco, novedosa afirmación de una voz fresca, inconfundible entre los más jóvenes y convincentes, como real promesa en ascenso.

Tarea melancólica, sin duda, que yo quiero emprender aquí sólo en la parte de un radio personal de la más tocante excepción. La joven heroína de estas páginas no fue una suicida.

Fue una mujer joven que apenas llegó a la edad de Cristo.

No la rodeó la tragedia formal que desató la resonancia periodística y el dolido comentario público. Su cruz iba sobre sus hombros y de ella sólo podía vérsele la sombra en sus versos, que escribió, corrigió y retocó mientras vivía en su lecho de enferma.

Yo conocí su drama y su obra en un libro que manos familiares me hicieron llegar poco después de su muerte, y en cuya solapa se lee la siguiente referencia:

"El presente volumen contiene la producción completa de María Adela Bonavita, muerta sin cumplir los 34 años. En vida de la poetisa delicados amigos le dieron la emoción de tomar entre sus manos un libro propio: "La conciencia del canto sufriente", integrado por los poemas que escribió primero y cuyo texto definitivo ella misma dio".

"La artista trabajaba incesantemente sobre su obra, se advierte, en busca de la única perfección valedera: la de la adecuación del medio expresivo al pensamiento expresado. Diversas copias con variantes de una misma poesía han hecho, a veces, más que difícil la acepción, doblemente complicada por la naturaleza tan personal y tan honda de esta experiencia poética".

Luego un breve prólogo, de su hermano, el escritor Luis Pedro Bonavita, nos presenta la imagen espiritual de la autora .

Nació en San José el 4 de Noviembre de 1900. Murió en Montevideo el 9 de Mayo de 1934.

"Instaló en casa —dice su hermano— una escuela particular que integraba un buen núcleo de niños.

"Esa tarea la encantaba.

"María Adela no era católica. Era mística, creo.

"Cierto día un salesiano viejo conversó con ella durante toda una tarde. Era hombre pleno de una bondadosa sabiduría. Más no hubo conversión.

Aquí tengo yo su libro de poesías, cuya primera parte se titula "Los imanes del abismo". Se inicia con un poema así titulado. No resisto a la tentación de transcribirlo íntegro. Bien lo vale porque la autora aparece allí viviendo en su ser íntimo, ofreciéndonos el sagrado secreto de su sensibilidad ante la vida cósmica:

¡Puedo caerme!... ¡Puedo caerme!
En la orilla de esta estrella
puedo dar un paso tal
que yo no pise la tierra...

¡Puedo caerme! ¡Puedo caerme!...

Cuando en la mística danza
mis rosas arrojo al mar...
casi nunca, casi nunca
la corriente dolorosa
mis rosas pudo abrigar.

Huyen las olas transidas
sin podérmelas llevar.

Resbalo en rosas al cielo
Caigo al abismo
Lo anhelo.

¡Ah sí!... ya puedo caerme.

Resbalo en rosas... me imantan
las estrellas apacibles
que quisieran protegerme.
....
Pero me despetalizo
sin llegar a detenerme.

Lo sé:
Mi tallo dolido
quedó enredado en las olas
de las aguas del olvido.

Luego viene el poema "Mirar".

Así como Ennio pescaba perlas en el estercolero de Virgilio, yo puedo decir que pesco estrellas en la abstracción lírica de esta alma soñadora que trae consigo el firmamento con sólo mirarlo.

....
El Sol había volado con su canto girado...

Viejo pájaro enorme con el pecho dorado

Viejo pájaro enorme con el pecho dorado

y las alas finísimas... blancas
La Eternidad por ellas
pasa y yo la detengo.
En mis ojos fluctúa como flor en la luz.
Como luz que se busca
La sostengo.
Alas blancas del Sol!...
Alas para mi vuelo tanteador y sufriente.

Salteo páginas y poemas, todos ellos temblorosos, de una ráfaga permanente de angustia que por instantes se reviste de luminosas y esperanzadas palpitaciones de vida joven.

Y la oigo decirnos desde la "Sombra de la música"

Música soy vestida de silencio,
y en mi vestido estoy.
El silencio es mi sombra...
y mi olvido.
Mi trabajo es nostalgia.

...Hoy
desde la forma humana donde anido
mi silencio está herido...

Mana recuerdos.
Sangra
este dolido canto
en gotas
musicales
que resbalan a Dios.

¡Y me voy con el Canto!...

Nota de luz,
regreso a lo que soy.

Dos poemas más y luego otro relativamente extenso. Cubre casi tres páginas del libro. Su título es "Desde la sombra". Es dolorosamente autobiográfico. Comienza diciendo:

Yo era sólo espíritu.
Y el camino impalpable y ondeado
como un mar de tinieblas.
Yo era sólo espíritu
pero volaba entonces
como una
mariposa de luz,
como un arco iris
ofuscante y diurno.

¡Ah, sufrir el camino!...
ni mariposa ni arco-iris,
Yo era un ángel de Dios, con las alas plegadas
de miedo...
¡Ah, sufrir el camino!

He ahí en tres palabras todo su drama: "Sufrir el camino" y no poder seguirlo porque "como imán poderoso las ondas de la oscuridad me envolvían".

Continúan los versos en que la sombra vive como un alma desgarrada por un dolor del cuerpo que se espiritualiza en términos de tragedia íntima, tanto más conmovedora cuanto que es una verdadera peripecia orgánica indescriptible, pero que llega a nuestros sentidos por las vías de una espontánea consideración.

Se hiela mi recuerdo y tiembla
en la orilla divina, estremecida por mi recuerdo
Una frente podía ser un cielo.
Y una trascendente aspiración del día.

Y siguen sones donde la obsesión que sufre la autora se trasmite en repeticiones obsesionantes para el lector, con una libertad formal que multiplica la extensión del verso en párrafos líricos a menudo abstrusos, donde la música verbal se quiebra y se recompone en un juego retórico de largas frases complicadamente rítmicas.

En el volumen "Poesías" acompaña a "Los imanes del abismo" otra colección de poemas, "Otros poemas" que comienza con el "Canto de la madre", en que la poetisa vuelca su instinto maternal y nos llega a lo hondo el drama tan sagrado y dolorosamente humano expresado en esa su exhortación de madre a la muerte que no dejará de serlo, negándole la ventura inefable del hijo.

Canta un dolor que puede evocar, superándolo desde luego, también el hombre sin hijos. Este, naturalmente, doliéndose de ello cuando la vejez lo aparta de las actividades de su existencia y lo sume en la soledad del anciano que concluye por ser una carga o un estorbo para los demás.

Tal vez resulte discutible la oportunidad de asociar aquí, públicamente, ese poema a una tentativa de tal, que con el del hombre que no pudo ser padre, escribí y mantuve inédito desde hace algunos años, coincidiendo, sin saberlo, con la vieja atormentada cantora a quien rindo, a mi manera mi espontáneo homenaje póstumo.

Lo exhumo entre mis originales inéditos, no para someterlo a una comparación ruinosa para mí en el presente caso.

Es con sentido de humilde homenaje al otro lírico que aquí vengo a evocarlo.

LIROGRAMA DEL PADRE QUE NO FUE

El hijo que no tuvo
que no llegó del hondo de su ser
a instalarse
como un astro que sube de la hondura
misteriosa del fondo de los mares
a su vulgar destino de hombre anónimo
y sin embargo atado a una tragedia
muda y opaca donde un alma sufre
un castigo de Ulises sin Telémaco.
En la insignificancia de su vida
sin relieve en la luz, pero terriblemente angustiado por no haber llegado
a ningún puerto y se quedó entre sombras
que lo oprimen, lo acosan, lo rodean
de grises menesteres y obligaciones ásperas,
manos que lo estrangulan en nudos corredizos
de la angustia incesante y aura creciente.

El hijo que no tuvo,
implacable le roe las entrañas
y lo castiga por no haberle dado
la ocasión de vivir entre los hombres,
de recorrer el mundo, de palparlo y sentirlo
en la bonanza como en la tormenta,
duplicando su ser en el [illegible]
anónimo de su [illegible]
y su propia [illegible] con la viña,
siéndole el viejo soporte, compañía y respaldo,
amparo de la infancia, y amigo y asociado
en los azares de sus travesías
en altas naves por revueltas olas
o por azules campos infinitos
donde se [illegible] el cielo
rutas [illegible] y los astros.
El hijo que no tuvo,
desde el fondo del ser y del silencio
de su nocturna soledad le llama
con la angustiada voz de sus fracasos
de varón y de ángel solitario
que él oye a todas horas cual si fuese
la invocación de un naufragio llamándole.

En esa parte del volumen figura un canto "Música contenida en un pensamiento infantil", del que se advierte además: "Este poema es de mi pequeño sobrino Luis Pedro Bonavita". Sus últimas estrofas se titulan Queta. Es de una ternura infinita. Dejémosle decir al sobrino:

He aquí que he caído extrañamente
a este bosque oscilante de personas
y apenas si me encuentro
como dentro
de una gotita de agua.
...tiemblo y tiemblo...
Los árboles se mecen
o caminan,
pero no siento
el viento que los impulsa...
¡Oh misterioso viento!
¿Por qué a mí no me tocas?
Jugaré a interpretar
y a olvidar.
Rodaré, rodaré
y subiré a este pino.
Me gustaría un monte
colgar trémulo y fino
como una perla
de su rama
y serla...

En seguida con nota de un poemita cuyos cuatro primeros versos dicen: Queta (nombre de una hermana) / tus ángeles volaron / y no sé con qué ritmos, con qué Danza / con qué giros celestes te llevaron... / ni dónde estás, / se lee una nota que marca un suceso de misteriosa sugerencia. Hela aquí: "Cuando la aparición del cometa "Halley —motivo del poema— vivíamos en Rincón de la Torre, San José "María Adela tenía ocho o nueve años. "en la primera versión del poema "Queta" alude a una escena a la que "luego vuelve en versión definitiva de "1931. La escena fue:

"Estábamos en el comedor al lado "de la puerta en que se hallaba Queta "con nuestra madre, María Adela, Julio y yo. Oímos enmudecidos y paralizados las palabras de Queta, que "parecía dejada en paz por los horribles sufrimientos de los cinco días de "enfermedad. —No te aflijas mamá, "decía, si vieras, es dulce morir...

"Nuestra madre le dirigía palabras de "cariñoso aliento, con voz tranquila. "Luego se oyó un apagado susurro. "Frente a nosotros había un rosal con "una gran flor, en la que habíamos "puesto la vista para eludir el mirarnos unos a otros. Súbitamente la rosa se deshojó, cayendo todos los pétalos al pie de la planta. En ese momento, exactamente, nuestra madre "siempre con voz serena nos decía des"de la habitación: —Bueno; voy con "ustedes. Quetita ya no me precisa "más".

Dejo atrás unas catorce páginas densas de versos vibrantes como hojas agitadas por misteriosos "vientos del espíritu", que diría el padre Víctor Hugo. Traigo a la cita "El Cometa Halley":

...Sí, yo tenía tan pocos años...
Pero una noche, ¡qué noche tan extraña!...
apareció una Forma que me llamó en el cielo...
¡Que me imploró!... muy silenciosamente.
Desde mi altura pequeñita yo levanté mis ojos
con inefable asombro.
La vi subir, inmóvil no sé desde qué abismos,
y detenerse, allí, para esperarme, lejanísima, vaga, sorprendente.
Una copa o estrella que volcaba su esencia luminosa.
"¡Mírame! me imploró...
Y prosiguió hundiéndose de nuevo en el
abismo plácido".

En seguida viene el libro "La conciencia del canto sufriente".

La edición de "Asir" luce un prólogo a la [illegible] de 1928, del poeta Pedro Leandro Ipuche.

Es una de las mejores páginas en prosa de ese gran escritor.

No transcribo íntegro ese hermoso prólogo realmente notable por su fineza de percepción, su profundidad analítica, su belleza expresiva, porque no me quedaría sino poner punto final a mi demorada apología.

Pero me sirve —claro está— como poderoso aliado para mi tentativa de

(Pasa a la pág. siguiente)

María Adela Bonavita

(Viene de la pág. anterior)

traer a un primer plano de la recordación general, en el mundo de nuestras letras, a Adela Bonavita, la peregrina autora de tantos cantos estremecidos y estremecedores.

Yo he intentado contribuir a reparar una injusticia. Mejor dicho, a volver la atención de los lectores de versos, de los gustadores de esa miel del Himeto que es la poesía, hacia uno de los más interesantes valores femeninos del Parnaso uruguayo. Puede alternar, a mi entender, la autora de los poemas aquí citados y de muchos más, con las mejores dotadas.

Delmira Agustini, María Eugenia Vaz Ferreira, Susana Soca, Luisa Luisi, dejan sitio para ella en los umbrales donde resplandecen sus versos a los ejes de la memoria colectiva de nuestra cultura literaria.

Luego sobrevino su tragedia.

Algunos otros hay que, tras haber puesto a cantar su alma en versos dignos de ser siempre recordados, enmudecieron en la modestia y retraimiento de una existencia casi monacal.

Quiero, ya que toco el tema, evocar una de esas musas que se alejaron del mundo de las letras en puntillas de pie para internarse en la sombra de sus recuerdos canoros, dejándose rodear por el silencio y el olvido, lejos de la vocinglería del tránsito urbano y el comentario de las gentes.

Una de ellas, es Julia Clavel seudónimo con el cual la bautizé para la literatura y con el cual alcanzó, en su tiempo, cierta fama por la publicidad, cierta notoriedad merecida. Alvaro Armando Vaseur, alta figura de poeta y escritor erudito, uno de los auténticos grandes valores americanos, le prologó un libro colmándola de bien fundados elogios.

Julia Clavel (Berta Bengochea) que ignoro si a estas horas enmudece bajo tinieblas definitivas o por voluntaria decisión temporal, puede ser otra de las heroínas de ese libro ditirámbico en que alguien convoque al genio lírico del Uruguay encarnado en sus líricas hijas.

Yo sólo pude limitarme a indicar el camino. Otros habrá que, con menos carga de compromisos de hacer, y después de luego más aptitudes, emprendan esa plausible obra.

Volviendo a María Adela Bonavita, creo que ella encarna, con la imperecedera vibración de un alma lírica de inconfundibles acentos, un aspecto dulce y dramático, al mismo tiempo, de la poesía femenina del Uruguay.

Que mi modesto homenaje sirva al menos para reanimar su recuerdo entre quienes no desdeñamos atravesar la prosa de la vida cotidiana rindiendo culto —para muchos frívolo— a la diosa poesía.

Novedades EN DISCOS

PALACIO DE LA MUSICA

NOVEDADES AGOSTO 1964

DISCOS CLASICOS

DISCOS "ANGEL"

UAL 13214 — PONCHIELLI - Temas Principales de "La Gioconda". - María Callas, Piero Capuccili, Irene Companeez, Renato Ercolani, Coro y Orquesta Teatro Alla Scala. Antonino Votto (Dir.)

DISCOS "ANGEL ESTEREOS"

SUAL 12177 — GLUCK-GUILLARD - Selección de la Opera "Ifigenia" en Taurida". — Rita Gorr (mezzo sop.), N. Gedda (T.), Org. Sociedad de Conciertos de Paris. G. Prêtre (Dir.).

DISCOS POPULARES

DISCOS "ODEON"

URL 210 — LOS PRIMEROS EXITOS DE OLVALDO PUGLIESE. - Muchachos comienza la ronda; Milonga de mi tierra; Negracha; Qué bien te quedas, Palmos; Yo te bendigo; El remate; Silbar de boyero; La madrugada; El día de tu ausencia; Amurado; Dandy; No me escribas; El arranque. - Osvaldo Pugliese y su Cg. Típica.

URL 212 — LOS HUANCA HUA - La silabanza; Viejo corazón; La amanecida; Dos palomitas; El niño duerme sonriendo; Luna tucumana; La baguala; Fortunata Gómez; Vidala del lapacho; La triste; Marychamba; Ay Nochebuena. - Los Huanca Hua.

URL 218 — FOLKLORISMO Nº 3 - Siete de Abril; Transnochados espineles; La chamarrita; El cosechero; Guitarreando; Tonada de la rosa; La guerrillera; Corrientes Port; Los ejes de mi carreta; Zamba del paisano; El canoro; El pintao; Pato sirirí; Gallo calavera; - Atahualpa Yupanqui, Ramona Galarza, Hermanos Abalos, Los Huanca Hua, Los Cuatro del Río, Los Tres Tucu.

URL 7009 — ISRAEL DE HOY - Orchah bamidbar; Hinay eh el baraúch; Shalom Bolgo; Lachieh, Lamidbar Aravav, Dudu, Schdemati, Schnel chaverim, Shav gibor hachai, Ani smili. - Trio Aravah.

URL 8008 — OLE SEVILLA - Sevillanas; Rumba flamenca; Alegrías; Rumores del rocío; Tanguillos de Cádiz; Fandangos de Huelva; Romance a Córdoba; Frente a frente; Puentecito; Verdiales; Tangos flamencos; La caña; Malagueñas; Seguiriyas; Guitarra y Cuerpo de baile.

URL 8180 — CANTA SUS EXITOS LUCHO GATICA - Días de vino y rosas; Noche, no te vayas; Ay cariño; A tu vera; Pa' todo el año; Qué me has dado tú; Rebelde; Para morir iguales; Amor de abril; Las verdes hojas del verano; Envidia; Enamorado de ti. — Lucho Gatica.

URL 8601 — TRINI LOPEZ - Lo hacemos de esa manera; Desde que no te tengo; La búsqueda sigue; Parece; No serías mi Reina por un día; Sigan bailando rock; No dejes que tu amor muera; Aquí viene Sally; Nadie se ama; Dulce cosa; No te vayas. - Trini López.

DISCOS "WARNER BROTHERS"

WB 1485 — GRANDES MARCHAS DE SOUSA - Siempre fieles; Marcha de los defensores nacionales; El tronador; El gladiador; El capitán; Estrellas y franjas para siempre; Washington Post; Marcha de la Artillería de Campaña de los Estados Unidos; Marcha del águila invencible; Rey del algodón; Marcha de la playa de Manhattan; Manos a través del mar. - Henry Mancini y Banda de la Warner Bros.

DISCOS 33 R.P.M. DOBLES

DTO/E 3461 — LOS HUANCA HUA - Marychamba; Luna tucumana; La baguala; Ay Nochebuena. - Los Huanca Hua.

palacio de la música

CENTRO 18 de Julio y Paraguay — CORDON 18 de Julio 1592 Tels. 801 13 - 88504 — PASO MOLINO Av. Agraciada 4113 Tel. 40 040 80 — UNION Av. 8 de Octubre 3908 Tel. 56617 — Tel. 55470

discos

Clásico, por Pablo Mañé Garzón

La serie Archiv (rama de la DGG editada por (Philips) se ha enriquecido en estos días con un registro dedicado a Banchieri y a Monteverdi.

Del primero, admirable teórico de fines del Renacimiento que sació perfectamente los dos apetitos predominantes de la época constituidos por una música a la vez decorativa y cargada de expresión, el disco ofrece LA PAZZIA SENILE, comedia madrigalesca que toca ya los confines de la ópera. De Monteverdi, figura mayor de esa misma era, trae SIETE MADRIGALES, tomados de entre los más conocidos, en general (Lasciate mi morire, Ecco mormorar l'onde, Cruda Amarilli). Todas las interpretaciones se han puesto a cargo del ilustre conjunto vocal de cámara "Luca Marenzio", que constituye sin duda uno de los más destacados en el género. La calidad de sonido es de una fidelidad sorprendente, aun para estos tiempos habituados en tal campo a cualquier proeza: las voces se recortan con un relieve propio y se funden a la vez en el todo.

De Wilhelm Kempff, reciente visita, Philips edita un nuevo registro con sello DGG. Se trata de su versión en estéreo del QUINTO CONCIERTO DE BEETHOVEN. La orquesta que con él dialoga es la Filarmónica de Berlín dirigida por Ferdinand Leitner. Este Emperador viene a agregarse a una larga lista de otros ya editados y sólo interesará, desde luego, a quienes anhelen poseer la obra en estéreo. La toma es del 62 y se beneficia en consecuencia con todos los adelantos. Interpretativamente, la versión de Solomon con Menges me sigue pareciendo la mejor. Pero, es claro, no se puede medir con ésta en el campo de la presencia.

Daniel Viglietti, excelente guitarrista y compositor, ha grabado en Antar un ciclo de cantos sobre poemas de Capagorry, que genéricamente ha recibido el nombre de HOMBRES DE NUESTRA TIERRA. Según la expresada voluntad de sus autores, la empresa quiere preservar la supervivencia, por lo menos artística, de tipos humanos y de oficios que amenazan con desaparecer o con transformarse socialmente. El disco viene acompañado de un folleto ilustrado con fotografías de Isabel Gilbert, todas ellas admirables. El poeta precede, además, cada obrita de un comentario llano y comunicativo. En tanto que compositor, Viglietti progresa claramente sin apartarse de su camino. Es una constatación reconfortante. Como intérprete, también puede anotarse una progresiva extroversión y un mejoramiento evidente de su técnica vocal. Se trata, sin duda, de uno de los músicos más originales del país.

Juan Carlos Taborda, tenor lírico de voz muy apta para el canto de cámara, ha realizado una serie de CANCIONES DE GUASTAVINO para Antar, acompañadas por el autor. En éste un documento (puesto que es de suponer que el compositor señaló al intérprete la forma en que quería oír sus canciones) y también una evidencia de los méritos de Gustavino en el terreno de la música cantada, cuyos resortes (posibilidades y límites) conoce cabalmente. Muy buen sonido.

London rinde justicia, en un disco recién editado, a los valores de Alfredo Casella, de quien bastará acaso decir que se dedicó a la musicología para explicar su relegamiento en el favor de los públicos, pues se diría que éstos huyen de los tratadistas. El registro acoge la suite sinfónica de LA DONNA, una comedia de Pirandello musicalizada como sostén de un ballet, que incluye caracteres tan infrecuentes en tal género como un aria para tenor solo.

Es una obra alegre, brillante y directamente coloreada con auxilio de fórmulas armónicas que se dirían tomadas de las músicas orientales. El "boccato" se complementa con una periódica aparición: la de LOS PINOS DE ROMA, de Respighi. El proceso estéreo es bueno. La toma es de 1957.

CURSILLO "COMO VER UN CUADRO" del Profesor Florio Parpagnoli

El miércoles 12 se abre la inscripción para dicho curso. — de tres meses de duración, que comenzará el 16 de setiembre próximo para dictarse todos los martes de 18.30 a 19.30 hs. El mismo tiene como objetivo facilitar al oyente elementos que le ayuden a la apreciación y comprensión de la pintura clásica y contemporánea, y está organizado por el Instituto Uruguayo de Artes Plásticas.

Los interesados pueden dirigirse al Edificio "Panamérica", Larrañaga 1042, planta baja, de lunes a viernes, de 18 a 21 horas.

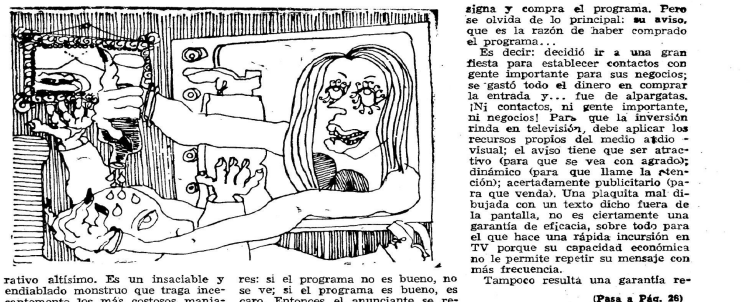
...Hasta matrimonial ...desbordante erótico ...un enfoque valiente y honesto!

week end

HOY ESTRENO

GRAN CINE ARIEL

Otros errores de nuestra propaganda en TV



Nos gustaría mucho estar seguros de que estos artículos no fueran interpretados como una diatriba contra la publicidad en televisión porque ese no es nuestro propósito. Bien utilizado, ese medio es el más eficaz inventado por el hombre. Por otra parte, sostener que no podemos comprar un postre todos los días no significa estar contra los postres sino contra una inversión que nuestros recursos no nos permiten sin que vaya en perjuicio de otros rubros muy importantes en la economía del hogar...

Trataremos de plantear todo muy claramente para que los hechos que señalen o los razonamientos que originen resulten verdaderamente útiles.

★ *Cuál es nuestra realidad*

SOMOS un país pequeño con un limitado poder de compra.

Tenemos una peligrosa distribución: 50% en la Capital y 50% en el Interior, para la mayoría de los productos de consumo popular.

La propaganda se ejerce fundamentalmente en la Capital; el Interior "se arregla" con frases de Radio y alguno que otro aviso de Prensa.

Tenemos varias industrias superpuestas en importantes ramos lo cual obliga a una fuerte competencia y a una división del mercado que resulta casi ruinosa. Tenemos una superposición de comercios. Basta recorrer 18 de Julio y observar cuántos compradores hay en cada uno de ellos para hacerse una pregunta crucial: ¿cómo pueden vivir? (1).

La inflación disminuyó aún más el poder adquisitivo de la población porque el mismo aumento que recibió el padre en su sueldo, lo recibieron otros muchos padres en la cadena de la producción y venta, obligando al comerciante a subir sus precios para pagar la mercadería, su presupuesto y obtener alguna ganancia. Hay industrias que están trabajando a pérdida; venden bien pero como están prácticamente "en el costo industrial" sus ganancias son absorbidas por los altos egresos por materia prima y la suba de salarios. Ustedes dirán: ¿y por qué no suben los precios? La respuesta es que no pueden porque la competencia no se los permite. Hoy la gente se fija en un peso, en cincuenta centésimos y en veinte centésimos; el ama de casa está buscando desesperadamente donde economizar.

De este panorama sombrío surge para el comerciante que ya todo lo intentó, una sola esperanza: la propaganda. Puesto en el dilema de vender o cerrar, saca dinero de donde puede para publicitar su negocio.

Colocadas las cosas en este plano real ¡juzgue el lector si será importante o no que el comerciante acierte con su inversión! Sobre todo el pequeño comerciante que en la primera mano queda "jugado". A ellos llegan representantes de esa multitud de minúsculas "Agencias" que han proliferado con la televisión, cuyos integrantes no tienen generalmente la menor idea de la buena técnica publicitaria (ni de ninguna técnica), lo deslumbran con la eficacia de la televisión, lo hacen invertir unos miles de pesos y si la cosa no resulta, paciencia.

Las Agencias responsables, solventes, con gente capacitada, ven distorsionado su enfoque técnico por el entusiasmo del cliente que quiere TV a toda costa. Y si no resulta, también... paciencia.

Esta es nuestra realidad vista desapasionadamente. Analicemos ahora donde radica el error de muchas publicidades desarrolladas por televisión.

★ *La verdad es que nos queda grande*

LA Televisión es un medio de publicidad extraordinariamente caro porque es caro en sí mismo; su funcionamiento da un costo operativo altísimo. Es un insaciable y endiablado monstruo que traga inclementemente los más costosos manjares: si el programa no es bueno, no se ve; si el programa es bueno, es caro. Entonces el anunciante se resigna y compra el programa. Pero se olvida de lo principal: su aviso, que es la razón de haber comprado el programa...

Es decir: decidió ir a una gran fiesta para establecer contactos con gente importante para sus negocios; se gastó todo el dinero en comprar la entrada y... fue de alpargatas. ¡Ni contactos, ni gente importante, ni negocios! Para que la inversión rinda en televisión, debe aplicar los recursos propios del medio a)dio - visual; el aviso tiene que ser atractivo (para que se vea con agrado); dinámico (para que llame la atención); netamente publicitario (para que venda). Una piaquita mal dibujada con un texto dicho fuera de la pantalla, no es ciertamente una garantía de eficacia, sobre todo para el que hace una rápida incursión en TV porque su capacidad económica no le permite repetir su mensaje con más frecuencia.

Tampoco resulta una garantía re-

(Pasa a Pág. 26)

RCA

LA EXPERIENCIA no tiene sustituto!

Pero hay mucho más en la superioridad de un televisor... prestigio mundial!

Su RCA tiene todos los adelantos electrónicos que lo han consagrado

EL MEJOR TELEVISOR DEL MUNDO!

Otra maravilla de la fábrica de milagros de RCA: control remoto con perfecto sincronismo de imagen y sonido en el modelo New Vista 1963.

Unico en el Uruguay con 18 meses de GARANTIA ESCRITA

Y EL REMEDIO INFALIBLE PARA SU TELEVISOR: Service A.P.S.A. para todas las marcas, autorizado y respaldado por la Radio Corporation of América (RCA) Abónese al service anual.

Informes llamando al 59.30.37

Distribuidores Exclusivos SIWEG SOCIEDAD ANONIMA

Exposición y Ventas CONVENCION 1424 Teléfs.: 98.22.21 al 25

o en sus agentes autorizados en toda la República.

MONTEVIDEO EN LAS CARTELERAS

cines de estreno

ARIEL (18 de Julio 1215 Teléfono: 8 55 64) (A las 15.30, 17.10, 18.50, 20.45 y 22.40 hs.)	***Week-End*** (Week-End) Dinamarca, 1963.	PALLE KJAERULFF-SCHMIDT Jens Ostenholm Brigit Bruel Bente Dessau	Cierta franqueza en el planteamiento de un asunto de promiscuidad sexual entre matrimonios, queda desvirtuada por la falta de vuelo del tratamiento, pero permite esperar otros films del joven director danés.	(★)
CALIFORNIA (Colonia 1329 Teléfono 9 42 42) (A las 16, 18.30, 20.35 y 22.40 hs.)	***Llévatela, es mía*** (Take Her, She's Mine) Estados Unidos, 1963.	HENRY KOSTER James Stewart Sandra Dee Robert Morley	La rutinaria comedia de Hollywood sobre las tribulaciones de un padre chapado a la antigua, alcanza en este ejemplar niveles de tedio y aridez pocas veces transitado y ésa es su única sorpresa.	
CENSA (18 de Julio 1710 Teléfono 40 47 49) (A las 16, 18.45 y 21.35 hs.)	***55 días en Pekín*** (55 Days at Peking) Estados Unidos, 1963	NICHOLAS RAY Charlton Heston Ava Gardner David Niven	El mismo western de siempre, situado esta vez en China en la época de la rebelión de los boxers: alguna agilidad en la dirección y algún acierto visual no compensan el total infantilismo del libreto y mucha charla hipócrita sobre la misión de los buenos colonialistas.	
CENTRAL (Rondeau 1382 Teléfono 9 53 84) (A las 14, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.)	***Doctor Insólito*** (Dr. Strangelove, or How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb) Estados Unidos, 1963	STANLEY KUBRICK Peter Sellers George C. Scott Sterling Hayden	Farsa anarco-nihilista, escrita y dirigida en el tono preciso que La Bomba estaba pidiendo a gritos. Gran trabajo de Stanley Kubrick, director arquitecto de la obra, y de Peter Sellers, intérprete a tres bandas.	★ ★ ★
COVENTRY (Yi 1317 Teléfono: 9 13 91) (A las 16.20, 17.50, 19.35, 21.10 y 23.05 hs.) **REX** (18 de Julio y J. H. y Obes) (A las 15.50, 17.20, 19.05, 20.50 y 22.35 hs.)	***Las jóvenes Afroditas*** (Mikres Aphrodites) Grecia, 1963.	NIKOS KOUNDOUROS Kleopatra Rota Vangelis Joannides Helen Pokopiu	Idilios paganos en la antigua Grecia, cuyo lirismo, si bien no excluye cierto artificio, logra una encantadora evocación de la armonía entre seres y paisajes.	★ ★ ★
18 DE JULIO (18 de Julio 1286 Teléfono: 8 58 72) (A las 15.30, 17.35, 19.55 y 22.15 hs.)	***Cuatro por Texas*** (Four for Texas) Estados Unidos, 1963.	ROBERT ALDRICH Frank Sinatra Anita Ekberg Dean Martin	Frustrada mezcla de western y comedia sofisticada, que sólo alcanza parciales logros en los habituales toques de vesania y humor negro, que el director introduce en sus películas. Como en Baby Jane se destaca también Victor Buono.	★
ELISEO (18 de Julio 930 Teléfono: 9 59 60) (A las 18 y 21.30 hs.) (Sábados y domingos a las 14.30 hs.)	***La conquista del Oeste*** (How the West Was Won) Estados Unidos, 1962	JOHN FORD, HENRY HATHAWAY, GEORGE MARSHALL Todo el mundo	Algunas imágenes aisladas en que los directores sacan a relucir las viejas mañas que los hicieron expertos del género, rescatan muy espaciadamente el interés de este nuevo e indigente mastodonte de tres pantallas.	☆
IGUAZU (18 de Julio 1265 Teléfono 9 43 07) (A las 15.50, 18.05, 20.25 y 22.35 hs.)	***El gran Houdini*** (Houdini) Estados Unidos, 1954.	GEORGE MARSHALL Tony Curtis Janet Leigh Torin Thatcher	El productor George Pal, que tenía buenos antecedentes en el dibujo animado, trata de resucitar ese gran insionista. Los trucos son demasiado obvios y la inevitable envoltura sentimental, demasiado ñoña. Con una dirección rutinaria y actuaciones de un pésimo elenco.	
METRO (San José y Cuareim Teléfono 9 76 54) (A las 12.30, 14.50, 17.10, 19.30 y 21.50 hs.)	***La casa embrujada*** (The Haunting) Inglaterra, 1963.	ROBERT WISE Julie Harris Richard Johnson Claire Bloom	Después de Hitchcock y el humorismo del horror, el tema se hace difícil para otro tratamiento. A pesar de la altura profesional de Robert Wise, los muebles de época, y pasables trabajos de Julie Harris y Claire Bloom, la mano helada del tedio ronda la casa. Estupenda la música de Humphrey Searle.	(★)
PLAZA (Plaza Libertad 1129 Teléfono 9 53 85) (A las 16, 18, 20.15 y 22.35 hs.)	***Un nuevo modo de amar*** (A New Kind of Love) Estados Unidos, 1963.	MELVILLE SHAVELSON Joanne Woodward Paul Newman Thelma Ritter	De nuevo, precisamente nada. En cambio, sí, están todos los desgastados moldes de la novelita rosa, servidos por una realización que bordea la ineptitud senil.	
RADIO CITY (Ibicuy 1269 Teléfono 8 81 88)	***La morena de Tahiti*** (Tamahine) Inglaterra, 1963.	PHILIPH LEACOCK Nancy Kwan James Fraser Dennis Price	Se estrena hoy viernes 14.	
TROCADERO (18 de Julio y Yaguarón Teléfono 9 02 90) (A las 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.)	***Los motorizados*** (I Motorizzati) Italia - España, 1962.	CAMILO MASTROCINQUE Ugo Tognazzi Franca Valeri Nino Manfredi	Se estrena hoy viernes 14.	
RENACIMIENTO (Serrano 1197 Teléfono: 9 49 19) (A las 14.05, 16.10, 18.15, 20.20 y 22.25 hs.)	***Hotel del Norte*** (Hôtel du Nord) Francia, 1939.	MARCEL CARNE Arletty Louis Jouvet Annabella	Carné maneja con talento su acreditada fórmula de fatalismo y romanticismo romántico, contra un fondo de anotación costumbrista deliberadamente prosaico, en un cuadro de encanto intacto, redoblado quizá, sin en sus lugares comunes y artificios. Excelente elenco, donde Jouvet pasea su noble estilo, en uno de sus personajes indelebles.	★ ★ ★
(A las 13.35, 15.40, 17.45, 19.50 y 21.35 hs.)	***Los mocosos*** (Les Mistons) Francia, 1957.	FRANÇOIS TRUFFAUT Gérard Blain Bernadette Lafont	Un mediometraje que afirma las virtudes muy personales de Truffaut: frescura, simpatía, humor e ingenio, en la visión de un mundo de juego infantil que le es muy caro.	★ ★ ★

teatros

CIRCULAR (Rondeau 1388 Teléfono 9 59 52)	***Josefina y el ladrón*** de Lucía Benedetti Sábados y domingos a las 15.30 hs.	TEATRO CIRCULAR DE MONTEVIDEO Dir.: España Andrade	Una bonita fábula, mezcla de magia y técnica moderna, en una versión de ritmo vivaz y gracia contagiosa. Merece un elogio especial Martha Grompone, por la escenografía y los trajes.	★ (★)
CLUB DE TEATRO (Rincón 516. Teléfono 8 25 24)	***The Importance of Being Earnest*** de Oscar Wilde Hoy a las 21.15 hs. Mañana a las 18.15 y 21.15 hs.	THE MONTEVIDEO PLAYERS SOCIETY Dir.: Dion Bridal	Versión estrictamente amateur de un texto deliciosamente irreal, que se sostiene por sí sólo. La dirección no aprovechó todas las posibilidades de la obra y el rubro plástico fue deliberadamente prosaico, en un cuadro de encanto intacto, redoblado quizá, sin en sus lugares comunes y artificios. Excelente elenco, donde Jouvet pasea su noble estilo, en uno de sus personajes indelebles.	(★)
EL GALPON (Mercedes y Rocle Teléfono: 40 77 44)	***Heriberto, el león y los payasos*** de Fernando Silva y Miguel Lamolle Domingos a las 15.15 hs.	INSTITUCION TEATRAL EL GALPON Dir.: Júver Salcedo y Miguel Cherro	Una ingeniosa combinación de títeres y payasos en un espectáculo para niños que cumple sobradamente con los requisitos esenciales del género, gracias a la claridad de su exposición, a la frescura del elenco (muy bien Norma Mautone) y a la inventiva de la dirección. la escenografía y la música.	★ (★)
ODEON (Paysandú 767 Teléfono 8 07 66)	***A pico seco*** (Le Dindon) de Georges Feydeau Martes, Miércoles y Jueves a las 20 hs. Viernes a las 21.30 hs. Sábados y Domingos a las 17 y 21.30 hs.	TEATRO DE LA CIUDAD DE MONTEVIDEO Dir.: Antonio Larreta	Algunas fallas ocasionales en el ritmo —debidas a la defección parcial del elenco— no logran empañar la gracia desopilante del texto ni el acierto esencial de esta versión. Solari, Carrasco y Criscuolo contribuyen con formidables viñetas, al regocijo general.	(★) ★
PALACIO SALVO (Pza. Independencia 846. Teléfono: 9 56 46).	***Los dueños de las llaves*** de Milan Kundera Jueves, viernes y sábados a las 22 hs. Domingos a las 18.30 y 22 hs.	TEATRO LIBRE DE MONTEVIDEO Dir.: Rubén Castillo	Un episodio de la ocupación nazi en Praga da lugar a un cuadro de suspenso y hondura psicológicas. La versión de Rubén Castillo funciona bien en el plano realista (que permite el lucimiento de Mario Brandy), mientras que los intermedios expresionistas se desajustan por motivos varios.	★ ★
SOLIS (Buenos Aires 678 Teléfono 8 77 53)	***El rey se muere*** (Le Roi se meurt) de Eugène Ionesco De martes a viernes a las 21.30 hs. Sábados y domingos a las 18 y 21.30 hs.	COMEDIA NACIONAL Dir.: Alberto Candeau y Rubén Yáñez	Una versión muy digna de un texto irregular, con recurrentes fallas y trozos de buena literatura que se pierden en un exceso de verbosidad redundante y deliberadamente anticenital. Vale la pena ver la honesta actuación de Enrique Guarnero.	★

por Alberto Ciria

"CINE LIBRE" EN PORRETTA TERME

El ambiente físico en que se desarrolló la Tercera Muestra Internacional del Cine Libre, pretendía ser de entrada a la tarea de reseñar algunos films importantes y hacer comentarios sobre este tipo de reuniones cinematográficas que intentan superar en buena medida los esquemas tradicionales de los festivales conocidos (playas, estrellitas en grados más o menos avanzados de desnudez, vida mundana y, además, exhibiciones de películas). Aquí, en el pueblito italiano de Porretta Terme (provincia de Bolonia), famosa estación curativa desde la Edad Media, hemos vivido una semana de julio dedicados a ver cine, y a conversar y discutir con gente de variadas procedencias, estableciendo útiles contactos profesionales y humanos.

Esta Tercera Muestra (la primera se realizó en 1960) reconoce como sus iniciadores a Leonida Repaci y a Cesare Zavattini, quienes han puesto especial énfasis en destacar el concepto polémico de cine libre, bajo el cual intentan agruparse todas las películas de corto y largo metraje que concurrieron a Porretta. Es un cine libre del temor a los contenidos "peligrosos", anticonformistas; libre de la inercia de las formas del lenguaje y de las estructuras narrativas precarias; libre de la insistencia escolástica en el primado de la experimentación por sí misma o, al contrario, libre de los llamados persuasores o argumentos "positivos". En ese aspecto polémico, el cine libre se opone al cine conmemorativo, neutral; al cine que consuela, pacifica e entona canciones de cuna con perfección decorativa, al cine municipal y espeso, con la cabeza permanentemente dirigida hacia adentro. El cine libre preconiza así una forma artística abierta a toda la historia de nuestro presente.

Esta concepción humanista de la problemática del "cine libre" no siempre se presenta en su completa dimensión. Ello es obvio, dadas las innúmeras dificultades al respecto pero no es menos obvio resaltar lo valioso de la tentativa.

★ *Algunos films*

MENCIONAREMOS en primer lugar el impacto que nos produjo la selección brasileña, compuesta por Ganga Zumba, del joven director Carlos Diegues, y la compleja y fascinante Deus e o diabo na terra do sol, de Glauber Rocha, otro nombre reciente de la escuela que reconoce como mentor indiscutible a Nelson Pereira dos Santos. La esperada obra de este último, Vidas secas, sobre la novela homónima de Graciliano Ramos, no pudo ser conocida por dificultades surgidas sobre la hora. Luego de la cálida recepción que el film obtuvo por parte de la crítica en el pasado Festival de Cannes, la deserción resultó doblemente lamentada.

El nuevo cine brasileño se ha transformado en una presencia básica, acaso la más viva de la actualidad, del cine latinoamericano. La recurrencia de temas del nordeste brasileño, sea en forma de leyenda del siglo XVII como en la obra de Diegues, sea en una instancia casi contemporánea como en la de Rocha, indica que los valientes realizadores de ese país no reniegan de los vínculos concretos que unen a los hombres con su realidad inmediata. ¡Qué lejos estamos de todo el cine de evasión que han puesto una y mil veces en evidencia los films de la retrospectiva paralela de la nouvelle vague francesa que también ha tenido lugar en Porretta Terme!

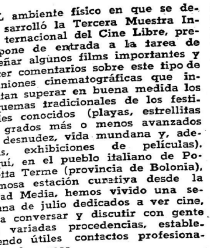
A continuación, The Loneliness of the Long Distance Runner (El mundo frente a mí) de Tony Richardson, demostró fragmentariamente las excelentes cualidades de observación del más prolífico de los jóvenes realizadores del cine inglés. Tom Courtenay (premiado por este trabajo en el Festival de Mar del Plata de 1963) volvió a mostrarse como uno de los mejores actores de esa cinematografía. Las restantes películas inglesas, The Leather Boys y The Caretaker (El encargado), de Sidney Furie y Clive Donner, respectivamente, sólo mostraron apreciables valores en el rubro interpretación.

Rivoluzione a Cuba (1964), film de montaje del italiano Luciano Manaspina, recuperó de los archivos cubanos imágenes perdurables para la historia de esa revolución, a las que sometió a un comentario oral en exceso superficial y previsible. (Cuba si de Chris Marker, a nuestro juicio y teniendo en cuenta inclusive sus errores, nos sigue pareciendo el mejor testimonio europeo sobre la isla del Caribe). La cinematografía cubana se hizo presente con la comedia Las doce sillas, dirigida por Tomás Gutiérrez Alea, adaptada por él y Ugo Ulive de la novela rusa de Ilf y Petrov, traspuesta con bastante gracia a la situación revolucionaria de Fidel Castro y su movimiento. Con todo, Las doce sillas no es más que una obra menor, por cierto muy digna.

El film checoslovaco de la realizadora Vera Chytilova, Algo diferente, narra dos historias femeninas en ese país socialista, en dinámico y ágil contrapunto de imágenes que ratifica la solidez de esa cinematografía. La sección referente a la gimnasta Eva Bossakova tiene una calidez y un ritmo excepcionales, y consigue trasmitir el drama cotidiano de la protagonista, frente a la necesidad de cambiar la práctica del deporte por su enseñanza.

El jurado de la Tercera Muestra del Cine Libre estuvo integrado por Vincenzo Bassoli, Tommaso Chiaretti, Mario Gallo, Elio Petri, Renzo Renzi (todos de Italia), Fernando Birri (Argentina), Robert Benayoun, Marcel Martin (ambos de Francia) y Jeffrey Nowell Smith (Gran Bretaña). En el film oficial organizaron los premios "Náyade de oro" al film brasileño Deus e o diabo na terra do sol (mejor largometraje) y a Scorpio Rising, de Kenneth Anger (mejor corto), presentados por Estados Unidos. Haciendo uso de las facultades previstas en el reglamento de la Muestra, el Jurado destacó con distinciones especiales a la selección inglesa, al corto francés Les Amoureux de Yan Le Masson —obra maestra del documental político militante— y a la película canadiense de Claude Jutra, Tout à prendre, ex aequo con Algo diferente, "dos tentativas experimentales de reconstrucción de acontecimientos reales, con interesantes propuestas de lenguaje".

En el rubro de interpretación, se



premió a la actriz Johanne (Tout à prendre) y a Tom Courtenay (The Loneliness of the Long Distance Runner).

★ *Algunas opiniones*

La otra cara de esta Muestra la consituyó la serie de debates y discusiones, formales o informales, que tuvieron lugar casi a diario, antes o después de las proyecciones, en la sala del Circolo Culturale Porrettano o en los cafés de las inmediaciones.

El más importante de esos encuentros internacionales, dejando de lado el relativo a la nouvelle vague y la magnífica intervención crítica de Robert Benayoun (de la revista francesa Positif), estuvo dedicado a los "problemas del cine libre".

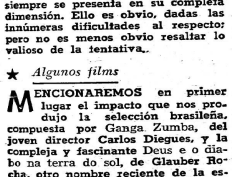
El brasileño Carlos Diegues, inteligente y cordial nordestino de veinticuatro años, ilustró las condiciones en que se desenvuelve el batallador movimiento del cinema novo en su país, con su tentativa de sentar las bases de un auténtico arte "nacional y popular" decidido a ofrecer representaciones veraces de los grandes problemas del Brasil y que intenta organizarse en fórmulas autónomas de producción. Su informe alcanzó proyecciones que escapan a lo meramente técnico cuando manifestó su posición en el sentido de desvincular la cultura cinematográfica brasileña de la sumisión al colonialismo cultural norteamericano y europeo. (preferentemente francés), para favorecer una toma de conciencia político-moral cada vez mayor por parte del público. Fue evidente el impacto de sus palabras entre los críticos presentes, no siempre conocedores a fondo de la problemática de países no europeos.

Elio Petri, director de El asesino, incursionó por los campos de la teoría del público y de su alienación, en términos más propios de un congreso filosófico que de una reunión de gente de cine, y por ello nos quedamos sin informaciones concretas sobre el "cine libre" en Italia. El norteamericano Adam Sitney, del grupo de la revista Film Culture de Nueva York, se colocó voluntariamente fuera del esquema común de la Muestra al manifestar que a la mayoría de los realizadores experimentales de esa ciudad no les preocupa el problema del público, sino el tratar de expresarse por medio de la cámara. Luego de haber soportado con cierta dignidad estoica "obras" como Twice a Man, de Gregory J. Markopoulos, ofrecidas en largas sesiones de medianoche por el tesonero cineasta yanqui, hemos empezado a comprender la mentada despreocupación de algunos de esos realizadores por el factor público.

Jeffrey Nowell Smith, crítico británico de Sight and Sound, manifestó que en su país no existe el "cine libre" como tal. La checa Vera Chytilova formuló una sintética exposición sobre las facilidades de creación disfrutadas por los artistas cinematográficos en su patria, que pecó de excesivo esquematismo ("época del culto a la personalidad" versus "deshielo ideológico", lo viejo y lo nuevo, etc.).

El director canadiense Claude Jutra (Tout à prendre) destacó algunos caracteres de la cinematografía de esa nación, curiosamente (o no) entremezclados con los problemas políticos de las comunidades inglesa y francesa.

Pero la intervención más valiente y conmovedora del encuentro estuvo a cargo del director argentino Fernando Birri (Los inundados), que a la distancia trazó un panorama nervioso y ajustado de la tremenda realidad que aqueja al cine en su país, reflejo en buena parte del convulsionado proceso político-económico que ha vivido la Argentina en los últimos diez años. Su mensaje terminaba con estas reflexiones: "...Nosotros todos, cinematografistas militantes de Latinoamérica, hemos madurado en estos años de dura pero saludable lucha, la convicción que nuestro cine, que el cine que queremos, no podrá ser libre en el más alto sentido de la palabra, si nuestros países no son totalmente, integralmente libres. Nuestra lucha cinematográfica por un cine culturalmente libre, empieza así por ser una lucha concreta por la libertad económica y política, por la liberación nacional Argentina, de América Latina. Antes que hacerme cómplice de un cine prisionero, declaro, simplemente, no tener ninguna duda en dejar de hacer cine, para hacer cualquier otra cosa más urgente y necesaria al fin perseguido".



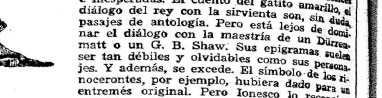
HOY
Viernes 14 de agosto - Hora 20
Asociación de la Prensa
(Plaza Cagancha 1356)
PLENARIO POPULAR
DE
SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO BRASILEÑO
y de
Integración de la Comisión Nacional en defensa de los derechos humanos y de la Constitución, pisoteados por el gobierno filofascista del Brasil.
Cita ineludible de todas las organizaciones
— Culturales
— Gremiales
— Políticas
— Estudiantiles
— Profesionales
— Intelectuales
de todo el país
Convocan en nombre del Comité Provisorio:
CENTRAL DE TRABAJADORES
ATENEO DEL URUGUAY
ASOCIACION DE LA PRENSA

Sumadoras
10 COLUMNAS
CON SALDO
NEGATIVO
DESDE
$ 250.oo
MENSUALES
Castellá
•
URUGUAY 1363
TEL. 8 59 26

Teatro

UNA TETRICA BUFONADA

por Mercedes Rein



EL REY SE MUERE ha sido considerada por muchos —aquí y en el extranjero— como la obra cumbre de Ionesco. Incluso se llegó a hablar de un Shakespeare contemporáneo. Es posible que tan respetables opiniones hayan desconcertado a más de un espectador dispuesto a sostener que el Testro del Absurdo es un bluff o bien un misterio inaccesible para seres normales.

Sin embargo, no hay ningún misterio en esta farsa medieval sobre el tema de la muerte. Todo está dicho, explicado y comentado hasta el hartazgo por un coro de personajes pasivos, cuya única función es acotar el monólogo de Berenger I. Al rey le anuncian que va a morir, el rey comienza a sentirse mal, se revuelca, se queja, dice "yo quiero ser, quiero existir", se niega a aceptar la muerte y por fin la enfermedad lo vence, se humilla hasta que poco a poco vuelve el ser a la nada. Todo esto es más que directo y sería legítimo, si el espectáculo concentrara en media hora, las variaciones sobre la muerte, que con algunas derivaciones político-sociales, nos infl**ige** durante dos horas esta tétrica bufonada.

En **El rey se muere** Ionesco se burla del libre albedrío; se burla del solipsismo; se burla del pueblo que adula al poderoso, y del déspota cuyo reino está desarticulado como su cuerpo; se burla de los médicos, de la justicia ejecutada por verdugos, del lenguaje que, aun en trance de muerte, sólo sirve para hacer literatura; se burla de las convenciones teatrales y, en última instancia, se burla también del público.

Porque, aun cuando este autor sea muy inteligente —y por tanto respetable— tiene la cabeza tan llena de abstracciones y frases hechas que se debate inútilmente en la búsqueda de una expresión original. Siempre será interesante y decepcionante asistir a esa lucha desnuda. Y el resultado será siempre el mismo. A nuestro modesto entender, Ionesco no ha avanzado mucho desde **La cantante calva**. Ha logrado crear un personaje es cierto; ese Berenger I, cuya teatralidad se demuestra en el admirable trabajo de Enrique Guarnero, uno de los mejores —quizá el mejor— que recordamos haberle visto a este excelente actor. Otro personaje logrado es la sirvienta. El soldado lerdo y extemporáneo también nos pareció una ocurrencia feliz. En cambio, el médico tiene antecedentes más ilustres en Molière. La esposa amante es un cliché con mucha literatura seudo-pasional. Y la esposa-fría (muerte, razón, filosofía o lo que sea) es otro símbolo bastante gastado, aunque más eficaz en la arquitectura de la obra.

En el plano de la farsa irónica, estos elementos podrían conjugarse adecuadamente. Pero esta vez Ionesco se propuso escribir una obra *"profunda"*, con un fondo serio y metafísico. Y para que no quedaran dudas ni se le acusara de hermetismo, resolvió expresarse con mucha coherencia y claridad. La vida es un exilio, todos somos egoístas, lo que debe terminar ya ha terminado (ver Jorge Manrique, "daremos lo no venido por pasado"), la vida es un sueño, el verdugo es un asesino, etc. Pero mientras el primer Ionesco traficaba burlonamente con frases hechas, este Ionesco filosófico de hoy esconde los lugares comunes bajo una literatura frondosa y divagatoria. Sobre todo, el final nos pareció casi insoportable: "toma la florecilla, huele por última vez", etc., etc.

Sin duda, Ionesco es un pulido, elegante escritor francés. Ha logrado un estilo original que capta alguna secreta resonancia del mundo contemporáneo. Sabe encontrar réplicas felices e inesperadas. El cuento del gatito amarillo, el diálogo del rey con la sirvienta son, sin duda, pasajes de antología. Pero está lejos de dominar el diálogo con la *maestría* de un Dürrenmatt o un G. B. Shaw. Sus epigramas suelen ser tan débiles y olvidables como sus pesadillas. Y además, se excede. El símbolo de los rinocerontes, por ejemplo, bubiera dado para un entremés original. Pero Ionesco lo recargó y estiró hasta abrumarnos con tres actos de plúmbeo y penoso simbolismo. Algo semejante ocurre en **El rey se muere**, un texto menos teatral, pero no más profundo que **Rinocerontes**.

A pesar de estos escollos, el rendimiento del elenco fue muy satisfactorio, algo que ya no nos sorprende en la Comedia Nacional. La dirección conjunta de Ruben Yáñez y Alberto Candeau logró una versión vigorosa e inteligentemente matizada. Los bches en el ritmo —sobre todo el pozo final— son un gran parte atribuibles a los excesos del texto. Acaso haciendo algunos cortes, soslayando el énfasis de las dos reinas, se pudo lograr una farsa más lúdiana y armoniosa. Pero en esta ocasión se justificaba una exégesis fiel y respetuosa del texto original, aun a riesgo de que el público terminara deseando que el rey se muriera de una vez. Por lo demás, el espectáculo se enriqueció con una marcación inteligente, un movimiento bien concebido un juego eficaz de luces y sonidos, un vestuario muy ingenioso y una buena escenografía de Carlos Carvalho (con la que desentonaron solamente los tres sillones, pesados de forma y de color.)

En *conclusión*, por las virtudes parciales del texto, por el buen nivel de la versión, y en particular por el magnífico trabajo de Enrique Guarnero vale la pena ver esta obra que, si no justifica los desmesurados elogios que ha recibido, tampoco merece, por cierto, la indiferencia o el desdén.

Otros errores de nuestra propaganda...

(Viene de la pág. 23)

fugiarse en el locutor delante de un cartel al cual irá a parar la cámara para el primer plano final, con el fatal impulso de la mosca a la miel. Sin embargo, este tipo de anuncio agrupa el 50% de nuestra propaganda "televisiva"... Ahora piense el lector en la consecuencia que tiene ese tipo de publicidad repetida constantemente, sin el menor atisbo de personalidad, de originalidad, de atracción. La consecuencia es un soberano aburrimiento que hace que el telespectador se desentienda de la publicidad, despreciándola en ese aspecto la televisión, debilitando su eficacia. Si usted compra a precio de oro una parte de una serial no confíe en que va a defender esa inversión, emplazando un locutor delante de un cartel mientras "dice" qué lindos automóviles vende usted! Muestre el **automóvil**, que para eso está la televisión, despierte el deseo de emulación poniendo alguien —un hombre, una mujer— que demuestren qué fácil se maneja, qué comodidades tiene. Haga atractivo su aviso; consiga que la gente lo mire con atención y agrado. Claro, que eso cuesta dinero pero, si va a la fiesta, vaya correctamente vestido y si no, quédese en casa y ahórrese el dinero del ticket...

La verdad es que la TV nos queda grande. Tres canales comerciales y un canal cuyo fin es semi-comercial (el Canal 5 tiene propaganda de entes estatales extraída de los rubros destinados antes a canales comerciales) son muchos canales para una plaza como la nuestra. Por eso, por falta de dinero estamos sacrificando lo más jugoso de la propaganda televisiva en aras de una obligada economía; la estamos haciendo "barata" e insoportable.

Aún publicidades importantes sufren el rigor de esa necesidad de economizar. Se protegen de las eventualidades filmando películas (sistema acertado) pero cuando desean apartarse de la rutina se encuentran con unos costos que no están en relación con los beneficios que puedan obtener.

Además, existe otro peligro, derivado de un falso enfoque de la realidad: la ubicación del programa clásico en el cual la atracción de los "comerciales" estriba en la oferta semanal. Ese aviso, presentado normalmente, tiene su atractivo en sí mismo. Entonces (todos somos "vivos") viene la imitación. Todos quieren hacer lo mismo. Olvidan, sin embargo, algo muy importante: ¿cuántos centenares de miles de pesos le costó al auspiciador de ese programa mantenerlo, poder seguir su régimen de ofertas y conseguir los actores del público?

Dijimos centenares de miles de pesos; podríamos pasar a millones de pesos sin temor a equivocarnos.

Como se puede deducir, la televisión —rindiendo resultados— no es para todos. Tal vez nuestros lectores, podrían hacerse una idea todavía más cabal si los introdujéramos un poco en el mundo de las películas comerciales para televisión. Será tema de una próxima nota.

E. R.

(1) En la acera Norte de una cuadra de 18 de Julio (a principios de mes) contamos 20 comercios abiertos. A las 18.35 contamos también el total de compradores: 16. La marca más alta: la entre una tienda de artículos de mujer: a tono a la mesa de saldos había 6 personas. En los 20 comercios se incluye uno que hace propaganda profusa en los 3 Canales. No es el que obtuvo la marca más alta. El sábado pasado, en otra acera Norte, especialmente favorecida porque en la de enfrente casi no hay comercios, a las 19. Total de clientes a la hora 19.45: 21. Ambas encuestas se hicieron con tiempo bueno.

EL CINE RENACIMENTO Y DISCINA LTDA. ANUNCIAN CON ORGULLO

EL COMIENZO DE UNA GRAN TEMPORADA DE ARTE CINEMATOGRAFICO

DOS EPOCAS EN DOS OBRAS MAESTRAS DE FRANCIA!

GRAN PREMIO DEL FESTIVAL MUNDIAL DE BRUSELAS 1959 / PREMIO FESTIVAL DE MANNHEIM 1959 / EL MEJOR MEDIO METRAJE 1960 - CRITICOS DE NEW YORK.

"Un film sorprendente. Una fresca, estimulante, sensual y hermosa elegía lírico-estival"
ANDRE BAZIN en "LETTRES FRANCAISES"



ESTRENO ABSOLUTO

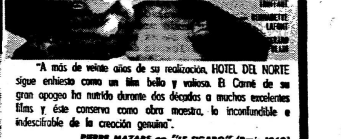
'les mistons'

HOTEL DEL NORTE

EL CLASICO INOLVIDABLE DE MARCEL CARNE

HOY

UN ESPECTACULO DE EXCEPCION



"A más de veinte años de su realización, HOTEL DEL NORTE sigue enhiesto como un libro bello y sólido. El Carné de su gran apogeo ha nutrido durante dos décadas a muchos excelentes films y éste conserva como otro maestro, lo inconfundible e indescifrable de la creación genuina".
PIERRE MAZARS en "LE FIGARO" (Paris 1960)

CINE RENACIMENTO

..Hasta matrimonial ...desborde erótico ...un enfoque valiente y honesto!

week end

HOY ESTRENO

GRAN CINE ARIEL

Cuaderno de caligrafía

EL último estreno local de Carl Theodor Dreyer, *Blade af Satans Bog* (Páginas del Libro de Satán), data de 1920 y es el segundo título de la filmografía de su autor. Corta filmografía, por cierto, si la extendemos a lo largo de los treinta y cinco años de actividad que, por ahora, cumplió el realizador danés. Un conjunto cada vez más espaciado, de lenta maduración, signado por algunos pocos pero esenciales vértices de la historia del cine. Nueve films entre 1919 y 1928; cuatro, desde entonces a la fecha. Suficientes empero para asegurarle, qué duda puede caber, un sitial prominente en el censo más decantado. Se ha dicho, a propósito de su arte, que no tiene progresiones, ni hacia atrás ni hacia adelante: carece de maestros, pero también de discípulos o imitadores. Y este film, por el contrario, viene a revocar alguna de esas comprobaciones. Por lo pronto, que pertenece por línea directa a la estirpe fundada por Griffith; y por la rama colateral, que estaba emparentado con el cine escandinavo, y, en menor medida, también con el alemán. Más aún, aquí se revela un alumno aplicado y escrupuloso del maestro norteamericano (si ya no bastaran, por otra parte, sus escritos de aquella época, vertidos no hace mucho al francés). Tanto o más que definir la genealogía de sus propios films mayores, *Páginas del libro de Satán* vale para esclarecer los modelos que adoptó Dreyer, y que supo asimilar con soltura y una moderada dosis de inspiración personal. Las invenciones del norteamericano, pero también los lugares comunes y los artificios de su técnica narrativa, tienen aquí un despliegue más que generoso. En especial, el uso (y abuso) del montaje paralelo, delata una especie de embriaguez por aplicar sin medida un instrumento de forzada relativa coherencia que, por añadidura, desmerece a menudo la coherencia. También las ingenuas metáforas, los símbolos demasiado obvios (un gato que juega con su ratón, para ilustrar el egoísmo; una bandada de pájaros que atraviesa el cielo, para reflejar el ansia de libertad), instalan precisamente al film, en ese cine todavía balbuceante, que por entonces adquiría, una a una, agónicamente, sus conquistas. Un título a la medida de su época, por lo menos en este terreno, si a sus coordenadas internas nos sujetamos.

Cuatro episodios de traición y odio, entrelazados por la torva presencia de Mefistófeles, rigiendo la acción: estructura cíclica que nos remite, directamente, a *Intolerancia*, cuya proyección ejerció sobre Dreyer una huella persistente, cuyo influjo resuena con nitidez en esta obra. La anécdota se reproduce una vez y otra, sin variantes mayores, y sin respetar el esquema lineal; figura, al contrario, la ilustración de un ciclo infinito, esa inmutabilidad esencial que es la primera versión (si no me equivoco) de la eternidad que postula Dreyer. Eternidad que es también condena para Satanás, encadenado al mal: paradoja del film, porque de ella surge la única sensación tangible de angustia que nos comunica. Esta visión sobrenatural tendrá su descendencia en la obra ulterior (me limito a *La Pasión de Juana de Arco*, *Vampyr* y algunos cortos vistos en Montevideo), y aquí es precoz síntoma, anticipo, presagio. Demasiado precoz, tal vez; porque si *Intolerancia* es la matriz en que germina la película (matriz, por otra parte, que ya le va quedando estrecha), este llamado al amor, a la tolerancia (Griffith, otra vez), no está sustentado por pilares de convicción demasiado firmes. No hablaría de mala fe, pero sí de cierto grado de inautenticidad, que simplifica y hasta desquicia, por momentos, los términos del mensaje. Proclama la indulgencia y la comprensión, pero al tomar partido por sus personajes, atribuye un negro macizo a sus adversarios, y divide el mundo rígidamente en una imagen manique sí, simétrica y sin matices. En definitiva, *sólo un ejercicio de retórica*, que apenas bastaría para satisfacer la curiosidad de alguna perdida sacristía escandinava.

La disparidad de épocas y aventuras era un desafío tentador para una vocación firme y encaminada hacia su destino. Los descuentos parciales que hay que computar en la ausencia de sugestión alucinatoria que hubiera convenido a la atmósfera del film, se compensan en cambio por el descubrimiento de algunas virtudes definitivas, al peculiar sabor de algunos films posteriores. Figuras que parecen ordenarse en el cuadro de la pantalla conforme a un ya pasmoso sentido de la composición plástica, que por momentos arranca vigorosos destellos de intensidad dramática; el ritmo, pautado por una lentitud calculada con certidumbre innata, en sus mínimas pulsaciones; el consumado arte de la iluminación (y aquí es preciso retener el nombre del fotógrafo Georges Schneevoigt, colaborador básico) nos permiten intuir la esfumada imagen del cineasta, antes de que la síntesis incorpora en un cauce coherente ese caudal disperso de lecciones aprendidas, de indiferencias y de intuiciones. Un ejercicio de estilo, sí, pero firmado por Carl Theodor Dreyer. — *JW.*

MENCIONES

Música: HUMPHREY SEARLE ("La casa embrujada")

Actor de Reparto: VICTOR BUONO ("Cuatro por Texas")

Reposición:

HOTEL DEL NORTE

"La chair est triste"

WEEK-END (WEEK END, Dinamarca 1963. Ariel, viernes 14). La carne está triste en el reino de Dinamarca. No conocemos ni al libretista Klaus Rifbjerg ni al director Palle Kjaerulff-Schmidt, pero les podemos augurar a esos jóvenes un buen porvenir como Padres de la Iglesia si es así como ven los placeres del amor, no tienen nada que envidiarle a San Agustín. ¡Aficionados a la fruta verde, huyanse! En verdad, ya sospechábamos que algo andaba mal en aquellas sociedades escandinavas, que tanto hablan del sexo que podemos preguntarnos si saben lo que es. Esos adictos a la pretendida libertad sexual, lejos de demostrarnos su madurez, nos hacen pensar en los adolescentes que hojean febrilmente los diccionarios de medicina.

Tal vez puede aparecer el film de Kjaerulff-Schmidt como una crítica de esa mentalidad moderna que pretende organizar racionalmente la existencia de los individuos y multiplica los consejos prácticos: la lectura de Proust tendrá su lugar entre una receta de cocina y un proyecto de decoración para el apartamento, y el secreto de la felicidad sexual entre un molde de vestido estilo Dior (realizable en casa y muy barato) y la indicación del mejor detergente de producto para lavar los platos.

La mayor parte de los films escandinavos dedicados al tema demuestran que el problema esencial, para las parejas modernas, es precisamente de cómo salir de esa pretendida organización. La película que estamos comentando tiene el mérito de mostrar el vacío de un concepto "liberal" que llega hasta la promiscuidad más completa entre matrimonios. En vez de libertarios, esa práctica no hace más que poner en común sus "complejos" de culpabilidad.

Pero, si el film es una descripción crítica, y realizada con cierta franqueza en el planteamiento del tema, le falta el alcance que pueden tener las obras de un Ingmar Bergman. Bergman prosigue una búsqueda ansiosa y profunda sobre el sexo, integrándolo en una problemática humana total. Lo vincula, así como lo hicieron los más grandes creadores, con la esencia de la poesía y el arte. Descubre los caminos peligrosos y vastos de un nuevo erotismo. El caso personal de ese gran artista no debe ser confundido con la obsesión erótico-higiénica que generalmente reina entre sus compatriotas y/o vecinos y a veces no pasa del nivel de las revistas femeninas que difunden buenos consejos menesuales.

Esta película danesa se queda en un plano demasiado "realista", demasiado corto: resulta difícil interesarse profundamente por esos pequeños burgueses nórdicos que, un sábado, en su chalet de playa, se mandan una curda con akvavit y proceden a diversos chassés-croisés matrimoniales. ¿Ese miserabilismo del sexo será lo que se llama una audacia? ¿Resultarán audaces esos diálogos en que los mirones dicen que quieren hacer pipí y las mujeres que les duele la barriga? ¿No será más bien una ingenuidad un poco vulgar? Dudas por otra parte los diálogos fueron mal traducidos, pero no importa: el asunto, especie de dolce vita mezquina y suburbana, aburre más que inquieta o choca (lo que hubiera tenido que hacer). El cine no está hecho solamente para mostrar la realidad, sino para sugerir otra cosa: alegría o angustia, silencio de Dios o belleza de las jóvenes afroditas. Esta borrachera del sábado a la noche fracasó: la película (en gran parte) también.

LM

LA BRUJULA DE LOS DISTRIBUIDORES (III)

DOS comedias en que Shirley MacLaine resulta el atractivo principal figuran entre los planes más inmediatos para distribución local de la 20th. Century Fox. Ambas han sido encomendadas al inglés J. Lee Thompson: la primera, La señora y sus maridos, **reúne en torno a la actriz a Paul Newman, Robert Mitchum, Dean Martin, Bob Cummings y Gene Kelly. responsable éste de la coreografía; la segunda, Por favor vuelve a casa, convoca, entre otros, a *Peter Ustinov y Nehemiah Persoff. Robert Wise* espera reeditar el éxito de su incursión en el musical, con el Sonido de la música, **adaptación de un espectáculo de Rodgers y Hammerstein. fotografiado en 70 mm. y Color De Luxe. Otro film de Wise también espera turno para ingresar a las carteleras.** The Sand Pebbles, **cuyo reparto encabeza Steve McQueen. Carol Reed, por su parte, se encarga de llevar a la pantalla el conflicto entre el Papa Julio II y Rafael, bajo las trazas de Charlton Heston y Rex Harrison; el film se llama** The Agony and the Ecstasy. **De la nueva hornada de directores norteamericanos, uno de los más prometedores es Denis Sanders, de quien se anuncia** Conspiración diabólica (Shock treatment). **Después de un ostracismo inexplicable, Alexander Mackendrick, el norteamericano que alcanzó cierta notoriedad en Inglaterra, reaparece con** Tempestad en Jamaica **(A High Wind in Jamaica), película de aventuras sobre un buque pirata, que tiene a Anthony Quinn como protagonista. Otro inglés, Charles Crichton, salido del mismo grupo al que pertenecía Mackendrick, anuncia La verdad oculta (The Third Secret), drama psicológico, cuyos personajes principales encarnan Jack Hawkins y Richard Attenborough. En el rubro de adaptaciones, la más detonante, seguro, debe ser La visita, versión de La visita de la vieja dama, emprendida por Bernhard Wicki. directora alemán que contó para la oportunidad con Ingrid Bergman, Anthony Quinn, Paolo Stoppa, Valentina Cortese y Claude Dauphin. Además, se destaca el ingreso de Durrell a la pantalla, envuelto en 70 mm. y Color de Luxe, con El cuarteto de Alejandría. También Anthony Quinn fue elegido por Michel Cacoyannis, el célebre realizador griego, para encarnar al protagonista de una novela de Kazantzakis,** Alexis el griego, **filmada en Atenas y Creta. Por su parte, la Dama de las camelias tendrá un nuevo exponente, forjado por Marcel Carné y su colaborador Jacques Sigurd, bajo el título de** Camille '65. **El que fuera protagonista de Bresson, en Un condenado a muerte se escapa, François Leterrier, ha decidido prolongar su retorno con el cine, pero del otro lado de la cámara. Conoceremos su versión de una novela de Roger Vailland, titulada** Golpes de la vida (**Les Mauvais Coups 1961**), **primer título del Realizador. Howard Fast será llevado al cine por Guy Hamilton, que de su autor** "El cruce Winston" **hizo el film** Las dos caras de la ley (**Man in the middle**), **con Robert Mitchum y Trevor Howard.** Good-bye, Charlie, **una de las grandes taquillas de la historia de Broadway, comedia firmada por George Axelrod, tendrá su traducción cinematográfica en una película dirigida por Vincente Minelli, que para la ocasión se ha valido de Tony Curtis. Debbie Reynolds y Pat Boone. Bette Davis y Joan Crawford vuelven a martirizarse cordialmente, con la complicidad cooperación de Robert Aldrich, en** Hush Hush Sweet Charlotte, **flanqueadas esta vez por Agnes Moorehead. Joseph Cotten y Cecil Kellaway.**

Cine LUXOR

Ejido 1377

Domingo 16 de agosto a las 10.00 a.m.

Exhibición de films artísticos y documentales con motivo de la próxima Excursión de Abogados y Contadores a Europa

Programa

1. Brujas (Bélgica)
2. Turismo alpino (Francia)
3. Maestros de arte (Italia)
4. Miguel Angel, genio del mármol
5. Italia gastronómica

Entrada libre

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Rio Branco 1389



TRADICIONES Y RENUEVO EN EL COMERCIO MONTEVIDEANO:

UNA VISITA A LA SABATINA

Es una Nota Especial para MARCHA de Camaleón Buonaparte

AHI está por fuera la larga cola, creciendo en la cruda mañanita, esperando que se abran las puertas. Es cierto que ahora la espera se hace más abrigada con los recién instalados focos radiantes desde lo alto, a gas, infrarrojos (o infraalgo) pero en todo caso con un cinturón de calor protegiendo todo el reborde de la gran tienda.

Pero yo no iré a formar la cola sino por el contrario a recibir su impacto. Voy a ponerme en el arco como un golero, como los 875 goleros que son los 875 empleados del London apostados en el arco de venta a la espera en este curioso match comercial llamado **"Sabatina"**.

Policías apostados en planta baja y en todos los pisos para garantía del orden, pero no habrá problemas; los 450 vendedores están adiestrados, tienen experiencia de tropeles, de acometida, y de baraúnda. Los miles de compradores madrugones ya están enredilados por el sistema: el gran gol multitudinario se reproduce sábado a sábado con la aquiescencia feliz de ambos bandos.

El señor García, jefe de publicidad, me recibe. Es un hombre joven, imperturbable en la crisis, un sonriente espejo de cortesías para clientes, curiosos, y —lo que me parece no menos importante— para sus colegas los empleados. Tiene todos los detalles en la cabeza como en una centralita: lo que ocurre en siete pisos, en cada sección. Representa el orden, el buen funcionamiento, la coordinación; la **"Sabatina"** es su creatura promocional y él responde por ella.

Primera crisis: apagón habemos. Sí señor, en el preciso instante de la largada. Pero no hay cuidado: el London Paris tiene su propio generador de energía. No faltará luz, pero sí los ascensores. "Después iremos a echarle un vistazo al generador, si le parece. Vamos ahora hasta el piso cuarto, que es donde damos la bonificación. ¿Que cómo es el asunto? Cada uno de los primeros mil compradores se lleva hoy una botella de vino marca "Santa Rosa". Esto también es estreno: la bodega "Santa Rosa" presenta su nuevo vino Manchego Rosado".

¿Cuánto tiempo ha pasado? ¿Cuatro minutos, cinco? Pues ya hay una cola cuando llegamos al cuarto piso; esta gente ya hizo una comprita, un alfiler, un guante, una escoba, unas medias, no le hace, y desfila por el mostrador presentando su boleta de venta; un golpe del sello —Toc—, un empleado, toma el recibo, otro le entrega la botella, y la cola va causando sus bajas— con mecanizada monotonía en el regimiento de botellas de regalo.

"Una de las virtudes de la **"Sabatina"**, me explica García es su intento de vencer la renuencia masculina. Por un prurito del machismo rioplatense se suponía que fuera desdoroso para el varón salir de compras. Nosotros vamos venciendo el prejuicio, lenta y seguramente." Y en efecto, hay hombres en la cola, jóvenes, viejos, muchachitos de pantalón corto acompañando a mamá. Dos compradores, dos botellas gratis: canciones que me enseñó mi madre: la pichincha que todos llevamos adentro.

"Los norteamericanos tienen una frase para esto", me enseña mi cordial cicerone García, "los pobres **necesitan** de los precios bajos; pero los ricos simplemento los **adoran**". Es así, efectivamente. Veamos si no a esta señora, tan temprano en la brega, con su estupendo abrigo de piel y sus alhajas (no hay horas para el emperifollo de la nueva rica) portando triunfalmente una escoba flamante, la botella del rosé gratis en ristre, saliendo del London con la satisfacción del deber cumplido. Y a la puerta de la tienda todavía tiene manos para comprarse un ramo de flores, hurgar en el arisco monedero, y escamotearle el taxi a un señor friolento y lento para descender, sin sacarle un ojo o casi con el mango de esa escoba que le barrerá mejor.

Todos los sábados de mañana, el **London** pone a la venta super-económica unos treinta y tantos artículos; son los **leit motive** de esa **"Sabatina"**. "Esta semana tenemos manteca; la gente se precipita; también introducimos la Margarina. La cosa está en avizorar el artículo más codiciado: hace unos meses adquirimos tres mil escobas, justo cuando empezaron a escasear. Volaron en una mañana."

Han pasado cuarenta minutos desde la apertura de las puertas: se acabó el vino. Mil botellas del Rosado (precio de venta: 5,90); no lo he probado, pero es un color suntuoso, un color demagógico. Esperemos que el sabor esté a la altura. El Muzak hizo lo que podía entretanto para suavizarnos el ánimo. Pasado el señuelo del vino o del perfume otra semana o de cualquier otro regalo, la tienda recobra su **tempo andante**, que sin embargo sigue siendo **molto animato**.

"Doce a catorce mil compradores en cuatro horas de **'Sabatina'** es un monto bien viable para el London", aclara el señor García, que en el ínterin ya se puede confortar con la puesta en marcha de los ascensores. "Algunas veces la cifra subió a 16 mil, y resultaba bastante difícil para todos. Y eso que no es espacio precisamente lo que nos falta. Tenemos 26 mil metros cuadrados en 7 Plantas; 2 mil sólo en Talleres; piense lo que representa esa superficie —comparado con otras tiendas—, y en pleno Dieciocho y Río Negro."

Hay aquí para reflexionar sobre nuevos tiempos, nuevos estilos: el **Londo París**, con su tradición, con su trato confiado con el público, con la garantía de su seriedad, entrando de pronto en pleno ajetreo de nuevo ritmo; ejemplos: la inolvidable **Multi** del año pasado, la **"Sabatina"** de este año. ¿Es esta la respuesta a la crisis, a la supuesta retracción del comprador? "Estos métodos nuevos, estos despliegues, han acercado muy evidentemente a un nuevo tipo de comprador, pero el viejo cliente, el fiel, del London sigue dándonos su adhesión. Para nosotros, esta transformación se hizo tratando de plegar los métodos renovadores a las normas tradicionales y antiguas (pero no anticuadas) en aquello que tienen de solidez, de confianza mutua, de honestidad probada.

"La transición se ha hecho con toda suavidad, y ello se patentiza en la proverbial concordia entre patrones y empleados de nuestra empresa, que se mantiene siempre inalterable. Y hemos marchado adelante con las innovaciones. Primeramente esta "Sabatina", que ha sacado de sus casas a nuevos sectores de clientes en un día de habitual abulia mercantil con lo que se comprueba una enseñanza útil para toda la plaza. Y luego las novedades que vamos introduciendo paulatinamente: nuestro **Beauty Corner**, con el servicio de asistencia cosmética a la vista del público. La sección Comestibles, un gran éxito. Ahora mismo, puede Ud examinar este nuevo rincón (no hay mucha luz, pero algo se ve), de Plantas, Peceras, peces, flores artificiales (Brrr)."

Un vendedor joven, muy ajeno a los desvelos del comandante Yves Cousteau, me muestra una pecera que es el último grito (el último silencio ictiológico) de la moda. Una Pecera en forma de Televisor. ¿Oprimo un botón para ver si sale el gordo del Valle comiéndose algún locutor más chico?

Circula la venta ya por cauces más normales: comestibles, cafés instantáneos, zapatos, productos de droguería, lanas, guantes. Los 20 camiones del London se distribuyen por la ciudad entregando toda compra (pero no los sábados, ahora), hasta un alfiler si Ud. no lo quiere llevar puesto. Por el **Beauty Corner** una señora gorda se preocupa tan temprano en la mañana, pero ya demasiado tarde en la vida, por su Biuti. Chiste clásico de la señorita Elsa que no dirá en voz alta: hacemos un trabajo a fondo señora, pero no podemos hacer milagros.

Me detengo en una sección que me seduce desde hoy: Objetos religiosos. Sin compradores por el momento. Estatuillas a varios colores, a cual más impíamente chirles, en papier maché, en loza, en pasta española, en yeso pintado a mano. Pero las mujeres le tienen desconfianza, dicen que trae mala suerte, asegura con un encogimiento de hombros el amable vendedor. Domina al dedillo su mercadería celestial. Rosarios de vidrio, de cristal —artículo muy fino— de madera; cruces de mano para indulgencias. El Señor de la Paciencia, San Ramón, Santa Rita; todos notablemente bien dispuestos aunque la clientela se muestre esquiva esta mañana. Claro: el adquirente de este tipo de artículos es muy especial. Son gentes que tienen siempre algún problema; no se va a comprar imágenes religiosas en una liquidación.

El vendedor, un buen señor de ánimo tolerante, no es creyente él mismo, pero conoce a la clientela. Hay que ser un poco psicólogo en esta materia. ¿Sabe lo qué es esto? Extrae del fondo de su mostrador una escondida gaveta: chapitas de plata de pocos centímetros, en forma de orejas, un par de ojos, hígados, corazones y otros órganos internos. No sé lo que son. "Esto es lo que los fieles impetrantes llevan a Luján, y lo clavetean en la pared; hay algunas paredes completamente cubiertas."

Religión popular, religión de sedimento pagano, este desglose de la víscera rezada me despierta las ganas de un trago. Va siendo la hora de tomar un drink, ¿no le parece amigo? "También tenemos algo para eso" propone este vendedor alerta, acariciando la cara bonachona y barbada de una terracota color borra de vino. "Es San Onofre, protector de los bebedores, y está muy en precio."

ESCRIBEN: Washington Lockhart, Benjamín Nahum

NOTICIAS

★ *Halperín en Montevideo*

El lunes próximo el historiador argentino Tulio Halperin Donghi dictará dos conferencias en Montevideo, en la Facultad de Humanidades. De mañana, a las 10 y 30 hablará sobre: "Para una periodización de la historia hispanoamericana independiente, historia hispano-americana e historia universal". De tarde, a las 19 horas, hablará sobre "El surgimiento de los caudillos en la sociedad rioplatense post-revolucionaria".

★ *Coloquio rioplatense*

El próximo martes a las 19 horas, en el Paraninfo de la Universidad, la **Sociedad de Escritores del Uruguay** organiza una mesa redonda sobre el tema **"Problemas y perspectivas de la novela rioplatense"** en que debatirán escritores argentinos y uruguayos. Se trasladarán a Montevideo con ese motivo, los narradores Pedro Orgambide y Humberto Constantini, y representarán al Uruguay, los siguientes escritores: Clara Silva, Alfredo Gravina e Hiber Conteris.

★ *Concurso rápido*

El 30 de este mes se cierra el brevísimo plazo del Concurso de la **Cuarta Feria Nacional de Libros y** Grabados, para presentar originales al concurso de ensayos al cual llamó el mes pasado. Podrán participar los menores de 35 años, con un ensayo de tema libre, que no supere las 50 hojas, tamaño carta, escritas a dos espacios, a máquina, presentado en tres ejemplares en el atrio del Palacio Municipal, sector derecha, de 15 a 17 horas. El premio único es la impresión de 500 ejemplares del trabajo, y el jurado lo integrarán Carlos Real de Azúa, Arturo Ardao y Carlos Maggi. Los trabajos serán acompañados de un sobre en cuya carátula conste el seudónimo elegido y que contenga los datos personales, incluyendo fecha de nacimiento y número del documento que la acredite.

Un documento más que una novela

SI; al Uruguay —aún— hay que revelarlo. Y pregonarlo. Porta no sólo sabe sino que padece esta necesidad. Y de ahí que la predisposición con que escribiera esta (¿novela?) llegue a menoscabar tan sensiblemente su integridad estética.

La preocupación informativa, en efecto, y la conciencia **"demasiado"** lúcida, atenta y ceñida con que se aplica a esta tarea de revelación, le impide entregarse al puro goce de contar, desenfoca parcialmente su visión y termina por ofrecernos esta doble imagen con que ese no corregido estrabismo (nunca extravío) desdobla lo que en Porta (y por eso, ¡qué lástima!) es sensibilísima unidad. Porque Porta siente como muy pocos la viva presencia de la época que evoca; pero también la **"sabe"** como pocos, y preocupado por los que no la saben, se desmesura en su saber y explícita demasiado todo. Gozar este saber, para el lector, se constituye así en un placer aparte. En cuanto a gozar —ya en otro plano— de esa conciencia viva con que resucita la atmósfera de 1811, es volverse un poco más uruguayo, nada menos. Y para eso Porta es como mandado hacer.

El relato abarca la situación previa al estallido revolucionario y la correspondiente coyuntura económico-social, ejemplificada con relieve particular en un joven gaucho. Altivo Galván, y a través de escenas —arreo de tropas, construcción de rancho, lanzamiento de un paisano, cacería de un tigre, etc.— en las que Porta consigue una fidelísima reconstrucción de época, sabia y tocante, ilustrativa en el sentido más ambicioso y cabal de la palabra. Por ahí, fugazmente (tal vez demasiado), aparece Artigas. Como, páginas después, Rivera y Lavalleja. En escenas, y semblanzas, en las que se aprecia la aguda penetración sicológica de Porta. Pero el protagonista principal es el pueblo que tomó conciencia de sí en el Exodo, cuya minuciosa descripción ocupa la parte principal de la novela. En realidad apenas si podemos llamarla una novela, pues el amor entre Altivo y Quela no viene sino a festonear ese motivo central, en una peripecia condicionada, es cierto, por la gran aventura del momento, pero cuya intensidad propia no se conjuga muy bien —cómo no recordar aquí el talento concertante del Tolstoi de **Guerra y paz**— con la atmósfera épica en que está inmersa. Por eso es que no podemos evitar nuestra compunción; por lo que no pudo ser este relato; porque contiene todo lo que esperábamos, pero no de la manera con que lo esperábamos. Casi hasta dan ganas de pedirle a Porta que vuelva a escribirlo. Porque pocos o nadie, como él, para reproducir y detallar aspectos, estampas y panoramas de ese instante crucial de nuestra historia. Y resulta admirable la contracción sapiente con que exhuma, como si lo hubiera visto, ese momento singular y sus mil incidencias, con su propio sabor y su aquí tan convincente significación.

Pudo ser, tal vez, la intención docente de Porta, corriendo por vía separada, lo que determinó ese desglosamiento de sus actitudes de escritor; a veces, en frases expresas, en las que el escritor no relata, sino enseña; otras veces —muchas— con el modo de subrayar aspectos y de adscribirlos a ideas y conceptos que los explican más de lo que dicho aspecto se explicaba por sí mismo. Así es como lo literario se vuelve literal. A lo que contribuye, por el detrimento que causa a la fluidez del relato, la manera con que Porta acentúa su intención, mediante toques menudos, en frases apretadas y efectistas. Entre frase y frase, de ese modo, se establecen silencios, como si el autor esperara que el efecto de la frase anterior llegue a cundir en el lector, y como juntando al mismo tiempo impulso para la siguiente. El autor no se deja llevar, desmigaja su elán, y aunque nos comunica el temple exacto del momento esencial que nos describe, no nos resulta fácil mantenernos atentos a la línea más importante de la narración. Incluso sus virtudes nos distraen; vemos con tan persuasiva evidencia, en efecto, el andar de las carretas, y el trajinar de la gente, y tantas otras cosas, que se nos diluye un poco la visión total. Aquel grandioso acontecimiento, en efecto, no fue sólo una suma de incidentes; y aunque Porta está lejos de desubicar cada hecho, sino que, al contrario, su percepción se modula siempre dentro del tono que corresponde, tanta artesanía y taracea, y las discontinuidades que se les derivan, no nos dejan percibir con nitidez lo que debió ser motivo melódico esencial.

El libro, indudablemente, es el resultado de una responsabilidad asumida sin ninguna clase de renuncias. La veracidad histórica, respaldada incluso con documentos cuya exhibición parece un poco fuera de lugar, resplandece como para siempre. Libros así, nos sitúan, nos proporcionan referencias firmes, refuerzan nuestra conciencia de uruguayos, y nos informan hasta de lo que ya creíamos saber. Utiliza, el de Porta, las aportaciones más recientes, y no viene al caso discriminar a este respecto a quién le debe más, sobre todo cuando en la valoración de tales hechos no subsisten entre nuestros historiadores divergencias notables. Por estos motivos, será leído por toda clase de lectores con provecho imponderable. Y aunque no nos llegue a proporcionar la obra enteriza que su misma riqueza de contenidos y la pertinencia de su concepción matriz prometían, significa un aporte de excepción, como testimonio de una época, en sus rasgos generales y en su labor particular. En ese sentido, es un logro excepcional, y nada fácil, por cuanto tales logros no pueden obtenerse sin antes soslayar esas ominosas facilidades que nacen de nostalgias irresponsables, inventoras de un gauchismo de factura ciudadana que ya, después de obras como éstas —y no ha de ser el menor de sus beneficios— es improbable que vuelvan a tentarnos.

W. L.

★ **Eliseo Salvador PORTA: INTEMPERIE. Montevideo 1963. Ediciones de LA BANDA ORIENTAL, 140 p.**

Ensayística y errores repetidos

Este nuevo libro (*) del profesor Ares Pons ha surgido a base de una serie de clases dictadas en los "Cursos de Complementación Cristiana". En su redacción conserva algunas de las características de su origen, y responde al estilo ensayístico, caro al autor, que ya empleara en su trabajo anterior *Uruguay, ¿provincia o nación?*. Lamentablemente, también repite sus errores: una exposición global de los problemas, lindante a veces con la superficialidad, que no cuenta con la base necesaria de hechos que ratifique sus hipótesis.

Somos los primeros en reconocer la importancia que el ensayo tiene en la labor histórica: generalmente da ideas, abre panoramas, señala nuevos senderos en la investigación de los problemas históricos. Pero en nuestro medio, el ensayo histórico se está alejando tanto de esas virtudes, que tiende más a confundir los problemas que a aclararlos.

Es cierto que los seis capítulos que componen este libro, respondiendo a otras tantas clases dictadas, se ven obligados a mantener, por ello, un criterio generalizador. De allí que, en sus líneas más importantes, no merezca mayores reparos. Pero de una persona con los conocimientos del prof. Ares Pons debía esperarse una visión más profunda, más definida y más completa de la historia nacional. Sigue utilizando los ya viejos conceptos de que nuestro país surgió gracias a Inglaterra, de la oposición de la ciudad y la campaña, y de los caudillos y los doctores. Se da cuenta de que en los dos últimos se hace una dicotomía simplista, pero no enriquece su planteo con nuevas aportaciones al no profundizar su estudio, al no señalar las divisiones de intereses dentro del propio Montevideo (sobre todo durante la Revolución), al no explicar por qué los estancieros abandonan a Artigas (decir que el *Reglamento de 1815* los lesionaba no alcanza). En cuanto a lo primero, la intervención inglesa, se mantiene dentro de una posición que culmina con el dicho de un historiador ingenioso que sostiene que nuestro país debió llamarse *"Ponsombylandia"* en vez de Uruguay; muy atractivo como "boutade", pero así tira por la borda los hechos geográficos (región definida con puertos al mar), económicos (campaña productora – puerto exportador), sociales (autoconciencia de formar un pueblo distinto, en el Exodo, como el mismo autor lo señala), ideológicos (profundo sentimiento autonómico), políticos (práctica de gobierno propio), que fundamentaron nuestra existencia como nación, y como Estado. Claro que nadie se sentía uruguayo en 1830, pero tampoco argentino. Y si el Estado Oriental, a pesar de todos los vaivenes, subsistió, fue porque tenía bases para ello, las señaladas anteriormente.

B. N.

(*) ROBERTO ARES PONS: URUGUAY EN EL SIGLO XIX. ACCESO A LA MODERNIDAD. Montevideo, Ediciones del Río de la Plata, 1964, 108 págs.

Las armas de Josué de Castro

Un nuevo libro del eminente especialista mundial en el problema del hambre, esta vez con características de divulgación y esquematización del tema para su fácil comprensión. Luchador incansable contra un mal mayor de la humanidad —sus dos terceras partes lo sufren— sus libros constituyen otra de las armas de las que se vale para despertar la conciencia adormecida —o interesada— de los que tienen y no dan.

"El hambre es, ante todo, producto de una mala distribución de la riqueza y de una deficiente planificación de la economía mundial, donde no se busca satisfacer las necesidades biológicas reales de cada pueblo, sino sus necesidades mínimas. Por eso, al observar el mapa del hambre en el mundo se comprueba que sus grandes manchas negras se localizan en regiones subdesarrolladas que viven, o vivieron hasta hace poco, bajo un régimen de explotación de tipo colonial: zonas subdesarrolladas de Asia, Africa y América Latina". Esas zonas atrasadas necesitan desarrollar inmediatamente su potencial económico para combatir tan terrible flagelo. Pero sus recursos no son suficientes siquiera para mantener el nivel de miseria actual. *"Calcúlanse en cerca de cien mil millones de dólares los gastos militares anuales de las grandes potencias. Con apenas el 15% de estos gastos, impuestos estúpidamente por la guerra fría, sería posible atender a las necesidades básicas de inversiones en las regiones subdesarrolladas para liberarlas del hambre"*. La ayuda externa que esos países reciben es absolutamente insuficiente, está mal colocada y sus efectos en la mejoría de la situación son mínimos. "...*Tibor Mende menciona en su magnífico libro "Entre el Miedo y la Esperanza"*... que el público estadounidense se impresiona al saber que Estados Unidos contribuye anualmenae con 3.000 ó 4.000 millones de dólares para ayuda extranjera sin que se noten los óptimos resultados que este abultado auxilio hace prever. Ignora, entre tanto, que *sólo la décima parte de esa inversión sirve para estimular positivamente el desarrollo económico, utilizándose el grueso de ese capital con fines militares o especulativos*".

Desde su puesto de Director de la FAO, el organismo de las Naciones Unidas para la agricultura y la alimentación, Josué de Castro no pudo realizar la obra que anhelaba; el organismo estaba trabado por la tozudez política de las grandes potencias, que, al no sufrir el mal, no se preocupan realmente por aquellos países que lo sobrellevan. En éstos, el hambre no es un fenómeno nuevo; pero sus poblaciones tienen ahora la conciencia de su existencia y de la injusticia que ello implica. De allí su protesta, de allí su presión sobre el resto del mundo. En su ayuda ha escrito Josué de Castro este libro

B. N.

(*) JOSUE DE CASTRO: EL LIBRO NEGRO DEL HAMBRE. Buenos Aires, Eudeba, 1964, 170 pp. (trad. Samira Chuahy)

Un Dreyfus moderno

El caso de Djamila Boupacha conmovió a Francia y al mundo en los últimos años de la guerra de Argelia. Acusada de haber colocado una bomba que no explotó (en 1959), fue conducida a la cárcel donde se la sometió a todo tipo de torturas: picana eléctrica, bañera, violación con una botella. Su decisión de denunciar esas monstruosidades fue alentada y apoyada por su abogada, Gisele Halimi, y luego por un comité que respaldó toda su lucha frente a la Justicia: Comité Pro Djamila Boupacha, en que intervino activamente Simone de Beauvoir. El largo proceso terminó recién en 1962, con la liberación de Argelia, que condujo a la liberación de la muchacha y al archivamiento de sus denuncias. Este libro es un testimonio de toda la lucha emprendida en Francia, por un grupo de personas que todavía creían que Francia era sinónimo de "derechos humanos"; de su enfrentamiento a una "justicia" mucho más preocupada de proteger al ejército y a los torturadores, que de proteger la vida, la salud y la dignidad de los hombres, de acuerdo a su objetivo específico. La tortura no fue desplazada de los "usos humanos" por nuestro "avanzado" siglo XX. Tuvo una brutal aplicación durante el período hitlerista y la guerra, y como el mismo Ministro de Justicia francés lo reconoció ante Simone de Beauvoir: "Esta gangrena nos viene del nazismo; lo invade todo, lo pudre todo, no se puede llegar a detenerla", con un dejo de conformismo tan culpable como la tortura misma. Por eso el libro se subtitula "Proceso a la tortura". Es una denuncia acre, violenta, cruda, contra esa expresión de la animalidad y de la cobardía humanas, contra esa maldad refinada que conduce al despedazamiento físico y moral del prójimo, y contra el silencio cómplice de los gobiernos que lo toleran, y de los pueblos que, conociendo su existencia, no la denuncian y combaten. En suma es un llamado a la racionalidad del hombre, para desterrar definitivamente, de una vez por todas, aquellos obstáculos que impiden su acceso a la verdadera humanidad.

B. N.

(*) SIMONE DE BEAUVOIR Y GISELE HALIMI: DJAMILA BOUPACHA. Barcelona, Ed. Seix Barral, 1964, 284 pp. (trad. Nuria Petit).

SALIO:

La Gran Síntesis

de PIETRO UBALDI

Extraordinaria tesis Científico - Filosófica

EDITORIAL MONISMO

C. Correo 2107 - Tel. 82178

En Librerías

Precio: $ 30.00

SER MALLARME O LENIN

por Lucien Mercier

EL último libro de Sartre, **Les Mots**, contenía —tema mucho más importante que una simple evocación de la infancia del autor— una radical puesta en cuestión de la literatura. El tema parece fundamental en el pensamiento actual de Sartre. El gran escritor, el hombre que ha despertado en nosotros tantas inquietudes y reflexiones y a quien, cualesquiera que sean las discrepancias que pueda suscitar, siempre van nuestra gratitud y nuestra admiración, está atravesando por una crisis de duda, nuevo signo de su excepcional honestidad intelectual. Y conjuntamente frente a Sartre, se manifiestan en las jóvenes generaciones intelectuales, que tanto le deben, algunos síntomas de cansancio, de fastidio, hasta de rebelión. Nada anormal, nada escandaloso en este hecho, fenómeno perfectamente conocido y saludable de la historia del pensamiento. Ni siquiera nos chocan mucho las innecesarias injurias con que algunos pretendieron condimentar sus críticas, y que no pasan de una erupción tan común y benigna como la acne juvenil. Todavía no llegó a nuestras manos el panfleto de Jacques Houbart, **Un père denaturé** (Julliard, ed.), pero sí hemos leído en **Arts** del 13 al 19 de mayo un artículo de este joven autor, titulado: **Sartre nous a "floués"**, lo que podemos traducir: Sartre nos ha estafado (o engrupido). El artículo no trae muchos argumentos para apoyar esta alborotadora afirmación.



MAS serios nos parecen dos artículos de **L'Express** (28 de mayo), firmados el uno por Yves Berger, novelista de treinta años, que fue (junto a Sartre) uno de los firmantes del manifiesto de los 121 (el cual proclamaba el derecho de los jóvenes franceses a rehusar ser movilizados para la guerra de Argelia); el otro por un escritor más viejo, Claude Simon, ex-combatiente de las Brigadas Internacionales en España. Ambos contestan una interview dada por Sartre a Jacqueline Platier para **Le Monde**, después de la publicación de **Les Mots**. Declaraba Sartre: **"¿Qué significa la literatura en un mundo que tiene hambre? Tal como la moral, la literatura precisa ser universal. El escritor debe, pues, ponerse al lado del mayor número, de los dos mil millones de hambrientos, si es que quiere poder dirigirse a todos y ser leído por todos. Por falta de lo cual, está al servicio de una clase privilegiada y explotador como ella".**

Estas frases de Sartre fueron citadas por el Dr. Quijano en el transcurso de un reciente encuentro televisado, y para aclarar ciertos problemas concernientes al Tercer Mundo (al que el Dr. Quijano prefiere, con alguna razón, llamar el primer mundo). Claro está que aquel momento no era el más indicado para entablar una polémica sobre Sartre (aunque un colega de **Epoca** nos ha reprochado, a Angel Rama y a mí, el no haber tomado la palabra al propósito). No conozco con exactitud la posición de Rama sobre el tema, pero en cuanto a mí me propongo examinar rápidamente los argumentos en presencia. Por supuesto, según la fórmula consagrada, las opiniones que aquí se exponen corren por cuenta exclusiva del autor.

"¿Qué significa la literatura?". Una vez más, Sartre repite la pregunta, y este ya es un hecho importante de subrayar: Sartre es escritor, y no se cansa de plantearse a sí mismo el torturante problema: "¿Por qué escribe? ¿Para qué? ¿Para quién?" Por cierto, sería más confortable eludir la cuestión, como lo hacen tantos hombres que escriben fingiendo que los impulsa alguna **necesidad, o fatalidad**, o no sé qué fuerza de índole poco menos que mística. "El poeta hace sus poemas como el manzano sus manzanas (o la gallina sus huevos)"; ya conocemos el refrán, curiosamente representativo de una mentalidad bastante contradictoria, ya que aquellos que expresan esta modesta convicción de pertenecer al reino animal o vegetal, son por otra parte los primeros en hablar del **Hombre, del Espíritu**, de la **libertad del escritor** (mientras nunca se refieren a la libertad de la gallina y del manzano).

Sin embargo, todo el mundo sabe muy bien que escribir no es un acto natural. Pero trátase de eludir un aspecto esencial de los actos humanos: la responsabilidad, y, ya sea hundiéndose en la Naturaleza, ya sea invocando alguna trascendencia sobrenatural, de huir de esa posición ambigua y angustiante que precisamente es aquella de los seres libres. Ahora bien, tal actitud no está ausente de la argumentación tanto de Yves Berger (el que se refiere a la sacro-santa inspiración) como de Claude Simon (quien nos dice que el escritor nunca sabe de antemano qué va a salir de su pluma). En ambos casos, estamos en pleno misterio. Bueno, admitámoslo: existe en la literatura la **gloriosa incertidumbre del deporte**. Pero esta incertidumbre, afecta a los resultados del acto de escribir, y en cierto aspecto al proceso de la operación, pero no al significado del acto mismo. Yo no sé qué voy a escribir, ni cómo lo escribo, pero puedo saber porqué me pongo a escribir en vez de ponerme a jugar al fútbol o a fabricar sillas. El misterio tiene sus límites.

Dicho esto, que tenía que ser dicho, queda la formidable interrogación expresada por Sartre, y que no puede contestarse en algunas líneas, ni en algunas páginas. Queda este formidable **malestar**, al que —les hacemos el honor de pensarlo— no escapan ni Claude Simon, ni Yves Berger. Hay en sus respuestas mucha **facilidad**, mucha **soltura**, por la buena razón que están repitiendo lugares comunes milenarios: la literatura no está hecha para expresar algo preexistente a la literatura, el escritor escribe porque siente necesidad de escribir, no tiene por qué preocuparse de si es útil o no, etc. Y sin embargo, también hay en sus declaraciones alguna **mala conciencia**, inevitable, porque la afirmación de Sartre puede ser considerada absurda, ingenua, monumentalmente descolocada e indecente, no importa: es una enorme roca que acaba de caer en el tranquilo lago de nuestra inteligencia moderna, refinada, tecnocrática y humanitaria.

"Frente a un niño que muere (de hambre), **La Nausée** no pesa nada". Los señores Yves Berger y Claude Simon pueden ofrecerse al lujo fácil de refutar racionalmente esta escandalosa proposición. El último puede preguntar, desdeñoso: "¿Desde cuándo cadáveres y literatura se pesan en una misma balanza?" No por eso deja la frase de Sartre de punzarnos. Pero, por otra parte, tampoco Sartre consigue llevarse nuestra total adhesión. Su posición es a la vez inatacable e insostenible. ¿Cómo eso?

"Como la moral, la literatura tiene que ser universal". Esta proposición es esencial en la tesis de Sartre, y basta para aniquilar varias de las refutaciones que le han sido opuestas, o que podrían serle opuestas. Si la literatura no está hecha para todos, no es nada. Afirmación irrisoria, el señor Berger tiene razón. Riamos pues. Pero, cuando hayamos terminado de reírnos, ¿qué propondremos en su lugar? No sirve para nada sostener que ni Homero, ni Shakespeare, ni Goethe escribieron para todos. So pretexto de traer argumentos históricos, sería poner la literatura fuera de la historia. Históricamente, la literatura inventó, o por lo menos difundió la idea de universalidad, y a tal adquisición de la cultura han contribuido Homero y Shakespeare y Goethe. Ahora que la historia, en otros planos (el plano de la técnica, el plano de la política y de la economía, el plano de la guerra), por fin está llegando al borde de lo universal, ¿renunciaría la literatura a él?

Entre lo universal y nosotros, subsiste un abismo: el hambre. ¿Va la literatura a fingir que el abismo no existe? ¿O va a fingir que no hay que superarlo?

Sin duda, la objeción estará pronta: abismo o no, la literatura no puede nada contra él; Sartre exige demasiado de ella y finalmente por eso mismo la condena. "Lo que yo niego, sencillamente, es que una literatura, cualquiera sea, pueda salvar a los niños del hambre... Sigamos pues con nuestra literatura de privilegiados" (Yves Berger). Este es un lenguaje muy franco, y hay que felicitar a Yves Berger por animarse a hablarlo. Pero tal lenguaje no me satisface. Mucho menos todavía cuando leo más adelante que Yves Berger se niega a creer "que la literatura no sea un absoluto". He aquí a nuestros escritores: creen en su absoluto, pero no quieren exigir demasiado de él. Sobre todo, no quieren exigir demasiado de él. Sobre todo, no quieren compartirlo con demasiada gente. "La literatura siempre será lo que nunca dejó de ser: una tentativa de salvación individual" (Yves Berger). Miserable absoluto, el que tan tranquilamente renuncia a **Transformar el mundo, cambiar la vida**, como decía André Breton reuniendo el propósito de Marx con el de Rimbaud.

No puedo escribir **para mí solo**, aunque, por supuesto, me impulsan a escribir motivos arraigados en mi historia individual. Escribo **para todos**. Pero esta afirmación ¿se condenará a quedarse entre los límites de una verdad ideal, a mantener la ilusión de una universalidad abstracta, postulado que fue el de toda la literatura burguesa, disfrazando así ciertos intereses de clase?

En esta perspectiva, los argumentos de Claude Simon, otro adversario de Sartre en dicha polémica, aunque superficialmente parezcan más sólidos y menos cínicos que los de Yves Berger, tampoco alcanzan a convencernos. Con cierta mala fe, Claude Simon confunde a Sartre con aquellos que quisieron **quemar a Kafka** por ser él un escritor decadente e inútil, y recomendaron escribir obras en honor de Stalin y el stalinismo. ¡El procedimiento (clásico recurso a la técnica de la **amalgama**) resulta un poco grueso! Tampoco Simon vacila en golpear muy bajo cuando nota que la fama de Sartre (y él la calcula en derechos de autor), no se debe a las masas sub-alimentadas, sino a la aprobación del público burgués. Tal argumento **ad hominem** no contribuye para nada a resolver el problema, y al contrario confirma la legitimidad de las interrogantes planteadas por el propio Sartre.

Lo que nos parece más serio en la exposición de Claude Simón, es su glosa sobre el arte en tanto actividad de deleitación. Eligiendo el ejemplo significativo del Guernica de Picasso, Claude Simon observa: "¿Qué Don Basilio se atrevería a pretender que, frente a esta obra, nos conmueve más el pensamiento del sufrimiento, de las lágrimas, de las heridas abiertas, que el exquisito refinamiento de las correspondencias, modulaciones, contrastes y arabescos?" Aquí Simon apunta muy bien el carácter necesariamente ambiguo del arte, y resume su argumentación citando esta frase del filósofo Roland Barthes: "No se puede elaborar un grito sin que el mensaje concierne al fin mucho más a la elaboración que al grito".

Condenando —en parte con razón— el moralismo de ciertos teóricos del arte, Claude Simon se esfuerza después por justificar su propia tesis de la gratuidad estética integrándola en un plano social. El arte —dice— "forma parte integrante de la vida de las sociedades, como las fiestas, la alimentación, la vivienda. Todo ello está muy bien pero mantiene al fin el encierro del artista dentro de su sociedad, y deja pendiente el problema del escritor perteneciente a una sociedad desarrollada (caso de Sartre) frente a los hombres que pertenecen a otras sociedades (los hambrientos a los que Sartre se refirió). En suma la posición de Claude Simon difiere poco de la de Yves Berger: el arte tiene su función propia dentro de la sociedad a la que pertenece el artista, es decir que en una sociedad privilegiada, el arte funciona para los privilegiados. El escritor francés (por ejemplo) cumplirá, con toda buena conciencia, su tarea de deleitar al público francés, y dejará a los lejanos indios, bantúes y tibetanos buscar, en medio de los esqueletos de niños sus propias formas de arte, esperando el momento en que también ellos puedan leer Alain Robbe-Grillet.

No se nos escapa cuán fáciles son, en este dominio, los riesgos de caer en un patetismo demagógico. Sin embargo, con toda objetividad, no nos parece satisfactoria, a pesar de sus apariencias lógicas, la posición de Berger y Simon, así resumida. Primero porque elude el problema de las condiciones propias de la literatura dentro del conjunto de las actividades artísticas; segundo porque no nos parece conformarse a la actual situación del mundo.

El propio Sartre nos recordó, hace ya bastante tiempo, que escribir es un acto de otra índole que pintar o componer música. El arte de escribir es creación de formas, tal como cualquier otra arte, pero además usa el lenguaje de la comunicación social profana. Hecho éste, que siempre ha provocado interrogantes, dudas, escrúpulos y dificultades que no podemos encarar aquí. Bástanos, por el momento, observar que, por ser el más intelectualizado y racionalizado de todas las artes, la literatura puede invocar teóricamente más que ellos su derecho a la universalidad, pero al mismo tiempo encuentra mucho más dificultades que ellos para obtenerla en un plano práctico.

Puede concebirse, en rigor, que un indio de Amazonia sienta alguna emoción ante un cuadro de Picasso, pero es mucho más dudoso que le produzca el menor efecto la lectura de **Los caminos de la libertad** (en la medida, desde luego, en que podrían ser traducidos al idioma del interesado).

La esperanza del escritor, expresada por Sartre, de **ser leído por todos**, aparece sin duda alguna, muy remota. ¿Significará esto que debe lisa y llanamente renunciar a ella? ¿O que abandone a otra técnica, otros medios de acción, el cuidado de prepararle más lectores futuros? ¿O bien tal comprobación no le deberá acaso inspirar inquietudes y preocupaciones particulares?

Es difícil para un escritor admitir que escribe para un grupo limitado de privilegiados. El propio Claude Simon pretende rechazar tal conclusión, y alega dos hechos de su experiencia Tras haber presentado a un público de obreros franceses su novela **La Routemdes Flandres** (obra del género **nouveau roman**), observó que las preguntas de sus auditores eran idénticas a las de un público de estudiantes e intelectuales. Por otra parte, estando preso en un campo de cautividad en Alemania, durante la última guerra, pudo comprobar que algunos compañeros semi-incultos leían con interés obras muy superiores a su formación intelectual.

Ambos ejemplos me parecen bastante equivocados, y significativos de cierto desconocimiento de las estructuras del mundo actual. Claude Simon constata que la literatura, en la sociedad europea, ya ha superado, en cierto aspecto, los obstáculos de clase. Pero el argumento no vale contra el hecho que, a la división en clases de la sociedad europea, se superpone hoy una división mucho más profunda e importante, que es la división del mundo entre pueblos desarrollados y pueblos sub-desarrolladso. Admitimos sin mucha dificultad que la literatura del señor Claude Simon pueda ser accesible a un público de obreros y campesinos franceses (dentro de ciertos límites). Pero queda excluido la posibilidad de que la misma llegue a un público de indios peruanos o de pastores de Africa central. Y no hay en esta afirmación ninguna clase de prejuicio de superioridad, Claude Simon puede creerlo.

No vamos a concluir de esto que Sartre, Yves Berger y Claude Simon deban escribir obras que puedan ser leídas por el indio peruano. Tal hipótesis nos parece completamente absurda. En el estado presente de la cultura, existe una cuneta infranqueable entre tales autores y tal lector eventual. Queda otra hipótesis: para rescatar su incapacidad de **dirigirse** al indio peruano, la literatura puede pensar en serle **útil** al indio peruano. Y aquí nos encontramos otra vez con el problema de la literatura comprometida. Ahora bien, al riesgo de chocar a muchos que estimamos, tenemos que expresar algunas dudas frente a una doctrina que nos parece ilusoria.

Nos parece importante llamar la atención sobre el hecho de que las recientes declaraciones de Sartre ponen en cuestión no solamente la literatura en general, sino más significativamente —y paradójicamente— la literatura comprometida o pretendida tal. Nos parece honesto y útil (para los escritores en especial) reconocer que un cuento, una novela, una obra teatral, no pueden contribuir sino muy excepcionalmente (y muy indirectamente) al progreso de la causa revolucionaria **en un plano práctico**, y que en este aspecto el más modesto trabajo de militante tiene más alcance que veinte volúmenes de cualquier novelista inspirado por el realismo socialista o crítico.

Esto no desvirtúa en nada la necesidad **moral** para el escritor de comprometerse en su obra, ni constituye ninguna negación del verdadero espíritu revolucionario que puede animar un gran número de creaciones literarias, pero importa situar esas creaciones en su plano específico, que es el de la lucha por la liberación de las conciencias. La revolución por la pluma no excede el estadio de la protestación, que ya es mucho.

Tal vez no siempre pasó lo mismo. En la Europa del siglo XVIII, como ya lo notó Sartre, los escritores pudieron crear obras que fuesen a la vez realizaciones literarias y actos capaces de transformar concretamente la sociedad. En el siglo siguiente, el caso de Víctor Hugo continúa en cierta medida esta tradición. Pero ya Emilio Zola, para comprometerse realmente, tiene que salir de la literatura: su panfleto **J'accuse** tuvo, en el plano de la acción, mucho más eficacia que todas las novelas de **Los Rougon-Macquart**, obras evidentemente muy importantes en el aspecto artístico.

Hoy, en un mundo cuyos problemas —aparte del de la guerra atómica— son los del hambre y el analfabetismo, ¿dónde estarán, donde podrán estar las epopeyas aptas a ritmar eficazmente la batalla que ha de librarse contra tales plagas? Incluso, ya que se habla de realismo, entendemos que puede haber cierto estetismo chocante en el hecho de describir literalmente la miseria económica, y estamos plenamente de acuerdo con Sartre cuando denuncia la fácil cortada que representan ciertas actitudes de tipo naturalista o verista. Transformar las calamidades sociales en belleza, ¿no será traicionar a la vez un deber social y una función estética? El problema queda planteado.

¿Entonces? ¿Estará la situación del escritor completamente desesperada? ¿Habrá de optar por las soluciones propuestas por Sartre: 1º) renunciar momentáneamente a la literatura, o 2º) plantear los problemas de la manera más radical y más intransigente? ¿O, después de haberlos criticado, habrá que ponerse al lado de Berger y Simon y resignarse a hacer una literatura de privilegiados?

Parece que en este dominio el más pequeño matiz psicológico tiene una importancia capital. No puedo aceptar la posición de Berger y Simon, no porque ponen en duda la misión ideológica o política del escritor, sino más bien porque pretenden dar buena conciencia al escritor no-comprometido. No me gusta esa empresa de justificación. Quizás Sartre nos lleve, si lo seguimos hasta el extremo, hacia una posición absurda, pero prefiero pensar como él que, si no puede ser realmente universal, la literatura haría mejor en desaparecer, y que por lo menos los problemas deben plantearse en forma intransigente y radical.

Lo que Sartre nos obliga a ver con ojos nuevos (¿será otra manifestación de su famoso **jansenismo**?), es el carácter **escandaloso** de la literatura (un poco en el mismo sentido en que se ha hablado del escándalo de la religión cristiana, aunque con matices enteramente opuestos). La literatura, en un concepto estricto, **no sirve** para nada; la literatura es un juego que tiende hacia la metafísica. Todo escamoteo de tal situación sería indecente. ¿Tenemos derecho a jugar (aunque sea con el destino) mientras el mayor número de nuestros semejantes está muriendo de hambre? La contestación no está obvia.

El escritor no puede conformarse con el tranquilo dilettantismo, la frivolidad del jugador de billar. Desgarrado entre exigencias contradictorias, el artista representa no sólo la esperanza de una salvación individual, como dice Yves Berger, sino también una promesa de felicidad universal. El escritor, el poeta, afirman la posibilidad de que, un día, cuando ya nadie muera de hambre, **todos** puedan jugar. Entonces, según la frase de Isidoro Ducasse, conde de Lautréamont, "la poesía será hecha por todos, no por uno".

Esperando aquel día, el escritor debe necesariamente sentirse culpable. La buena conciencia no es para él, ni para su lector. Al contrario, la literatura en nuestro mundo no puede ser sino lo que Georges Bataille llamó la **parte maldita**. Es la expresión de la negatividad, del Mal. Ahí está su utilidad. Un Baudelaire, un **Jean Genet**, en un mundo escandaloso, difunden el escándalo —la intranquilidad, la angustia, la subversión permanente. **Miembros de una sociedad privilegiada, no escriben para los privilegiados, sino contra ellos** (y esto puede ser un suicidio). Pero no por eso van a creer que sirven (directamente) a los desheredados. Aquí y ahora, hay que elegir entre ser Mallarmé o ser Lenin. Dejando a un lado el problema de los poemas de Mao-Tse tung, no podemos fingir que ambas actividades se confunden. Sin embargo, misteriosamente, ambas concurren a la edificación de un mundo.

NOVEDADES

Sudamericana

Distribuye: MEDINA

- **LAWRENCE DURRELL: SAFO.** 177 ps. Era quizás previsible que para su primera obra teatral, Durrell apelara al ambiente griego, y pusiera en escena a Safo dentro de un medio entre real y fabuloso. Tradujo con particular cuidado Miguel Alfredo Olivera.
- **SILVINA BULLRICH: LOS BURGUESES.** 133 ps. La editorial define esta obra como "una vivisección implacable, dura, dramática, de una mundo que se derrumba poco a poco, calladamente, en las sombras, de una sociedad deshecha que no quiere reconocer su propia ruina".
- **SIMONE WEIL: PENSAMIENTOS DESORDENADOS ACERCA DEL AMOR A DIOS.** 118 ps. Libro póstumo de Simone Weil, que recoge artículos escritos en sus últimos años, Incluye varias importantes cartas acerca de su fe religiosa.
- **JAMES BALDWIN: LA PROXIMA VEZ EL FUEGO.** 115 ps. Los dos ensayos reunidos en este libro —que en 1963 encabezó durante diez meses la lista de best sellers norteamericanos— son en parte autobiográficas. Baldwin habla aquí de su infancia, de su conversión al cristianismo, de cómo perdió la fe y muestra en un tono único, la irremediable condición de su raza.
- **RICHARD WRIGHT: QUE DIA SEÑOR.** 284 ps. "Este libro cruel y violento que fue publicado por primera vez luego de la muerte de R. Wright, es el antecedente inmediato de "Mi vida de negro". Cuenta la historia de un día terrible en la terrible vida de Hake Jackson, un fantasma sin rostro que se arrastra por los barrios negros de Chicago".

Americalee

- **LEONCIO BASBAUM: SOCIOLOGIA DEL MATERIALISMO.** 397 ps. "Utiliza cuadros sinópticos, muestra paralelos y oposiciones, progresando desde los albores del materialismo hasta sus expresiones recientes, señalando problemas, apuntando soluciones, incorporando al lector a uno de los problemas candentes de la época contemporánea"

ARQUITECTURA
Expone en Setiembre
VIVIENDA, EQUIPAMIENTO y DISEÑO
En Bco. HIPOTECARIO
Dieciocho y Sierra
CEDA I—58

HOMENAJE A PABLO NERUDA
Organiza: "AQUI, POESIA"
Hoy viernes 14, a las 19 horas, se realiza el acto en homenaje al poeta Pablo Neruda organizado por "AQUI, POESIA", con motivo de su sexagésimo aniversario. El mismo tendrá lugar en los salones de Ediciones Pueblos Unidos (Colonia y Tacuarembó) y se ajustará al siguiente programa:
—Palabras de presentación de Ruben Yacovski
—"Pablo Neruda, el poeta, el amigo", (Alfredo Gravina).
—Lectura de poemas: Enrique Fierro, Jorge Medina Vidal, Clara Silva, Manuel Márquez, Enrique Elissalde, Iván Kmaid, Nancy Bacelo, Felipe Novoa y Amanda Berenguer.
—Proyección de "Oda al Mar" y "Chile, largo pétalo", cortometrajes filmados por el Arq. Mántaras Rogé.
—Lecturas de poemas de Pablo Neruda, de su obra más reciente — "Memorial de Isla Negra" — por Nelly Goitiño, Roberto Fontana y Juan Gentile.

GUITARRA EN SOMBRA
poemas
de CLARA SILVA
Los motivos nacionales y folklóricos —del campo y de la ciudad— elevados al plano de una nueva categoría poética.
ACABA DE APARECER
Edición de Aquí, Poesía
$ 6.- el ejemplar
Distribución exclusiva:
Ediciones Pueblos Unidos
Colonia y Tacuarembó
Teléf. 4 20 94
Buenos Aires 410. Tel.: 98 67 41

MEJORES PINTURAS
MEJORES PRECIOS
NOGUERA y Cía.
Colonia 1111
9.55.62
Suc. CORDON
Av. 18 de Julio 2197
4.51.10

¡Señor Maestro!...
Muchos niños REPITEN EL GRADO, porque son ALUMNOS DISLEXICOS. Alumnos que fallan en el aprendizaje de la LECTURA y la ESCRITURA. Cometen errores en el DICTADO: tienen trastornos del LENGUAJE: plantean problemas de CONDUCTA...
son alumnos insuficientes,
a pesar de tener la INTELIGENCIA NORMAL
Ahora bien: ¿no serían los propios maestros, en la mayoría de los casos, los responsables de tales situaciones?...
Por eso, usted debe leer
DISLEXIA ESCOLAR
un libro que deben leer todos los maestros
PRECIO: $ 50.40
DISTRIBUYE:
LIBRERIA EDITORIAL CIENCIAS S.A.
DUVIMIOSO TERRA 1641
ENVIOS CONTRARREEMBOLSO

CARI-CAPTURAS

por Jess

